



En busca de una asociación renovada

entre América Latina y el Caribe
y la Unión Europea



NACIONES UNIDAS

CEPAL

En busca de una asociación renovada

entre América Latina y el Caribe
y la Unión Europea



NACIONES UNIDAS

CEPAL

Alicia Bárcena

Secretaria Ejecutiva

Antonio Prado

Secretario Ejecutivo Adjunto

Oswaldo Rosales

Director de la División de Comercio Internacional e Integración

Ricardo Pérez

Director de la División de Documentos y Publicaciones

Este documento fue preparado en el marco del Programa de Cooperación Técnica CEPAL-AECID 2010-2012, bajo el componente 4 “Integración, comercio e inversiones”, y elaborado como documento de base para informar las discusiones de política y los trabajos técnicos contenidos en el proyecto financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

La preparación de este documento, que no ha sido sometido a revisión editorial, fue responsabilidad de Oswaldo Rosales, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Los siguientes funcionarios de la División participaron en su elaboración: Mariano Alvarez, José Elías Durán, Myriam Echeverría, Sebastián Faúndez, Tania García-Millán, Sebastián Herreros, Mikio Kuwayama, Marcelo LaFleur, Nanno Mulder y Dayna Zaclicever. Asimismo, se recibieron contribuciones de parte de Raquel Artecona, de la oficina de la CEPAL en Washington, D.C., sobre facilitación de comercio, de Mario Cimoli y Miguel Pérez, de la División de Desarrollo Productivo y Empresarial, sobre inversión extranjera directa, de José Villagra Barros, de la Comisión Europea en Bruselas, sobre la Facilidad de Inversión en América Latina (LAIF), y de la Delegación de la Unión Europea en Chile, sobre experiencias europeas en tecnologías limpias.

Prólogo	7
Capítulo I	
Contexto global	9
1. Con respecto a la Unión Europea, América Latina y el Caribe tiene un mayor peso en la población mundial, pero una participación menor en el producto global	11
2. Mientras que la población de América Latina y el Caribe continuaría creciendo en las próximas décadas, la de la Unión Europea disminuiría levemente	12
3. El crecimiento económico de América Latina y el Caribe continuaría a un mayor ritmo que el de la Unión Europea en los próximos años	13
4. Las cinco principales economías de América Latina y el Caribe representan más del 80% de la economía regional	14
5. La Unión Europea está algo menos concentrada en términos de participación de los países en la economía regional	15
6. América Latina y el Caribe es un importante actor global en la producción agrícola, ganadera, de minerales, energía y agua	16
7. La Unión Europea pasó por un proceso largo de integración y de expansión de 6 a 27 países, el que sostuvo su participación en la economía mundial	17
8. El proceso de mercado común logró dinamizar el comercio intra-Unión Europea, sobre todo para los nuevos miembros	18
9. Aunque en Europa las empresas grandes son las que más exportan, en varios países de la Unión Europea también se destacan las empresas medianas y pequeñas	19
10. El estancamiento del ingreso por habitante en la Unión Europea en relación con los Estados Unidos desde mediados de los años ochenta coincidió con avances modestos en productividad	20
11. La recuperación de la Unión Europea después de la crisis de 2008-2009 ha sido débil, al contrario de la fuerte reactivación de la actividad económica en las regiones emergentes	21
12. El comercio internacional ha sido un factor clave en la reactivación de los países emergentes, mientras que la zona euro es la región donde las exportaciones e importaciones se recuperaron más lentamente	22

- | | |
|--|----|
| 13. La situación económica de la Unión Europea sigue complicada por significativos desequilibrios fiscales y financieros | 23 |
| 14. En algunos países europeos, dichos desequilibrios se tradujeron en un aumento de las primas de riesgo | 24 |
| 15. América Latina se encuentra en una mejor situación fiscal y de endeudamiento público que la Unión Europea | 25 |

Capítulo II

Relaciones comerciales **27**

- | | |
|--|----|
| 1. La Unión Europea ha perdido peso relativo en el comercio latinoamericano en las últimas tres décadas, sobre todo como mercado de destino para las exportaciones | 29 |
| 2. En consecuencia, la Unión Europea retrocedió en la jerarquía de los socios comerciales más importantes para casi todos los países latinoamericanos | 30 |
| 3. A mediados de esta década, la Unión Europea podría verse desplazada por China como segundo socio comercial de América Latina y el Caribe | 31 |
| 4. Tras la crisis, el comercio de la región con la Unión Europea se recuperó más lento que aquel con otras regiones | 32 |
| 5. En 2010, solo algunos países latinoamericanos como Bolivia (Estado Plurinacional de), Costa Rica, Honduras, el Paraguay, el Perú y el Uruguay recuperaron la pérdida de sus exportaciones a la Unión Europea en el contexto de la crisis, sobre todo en el ámbito de los productos de la minería y petróleo | 33 |
| 6. La región mantiene una balanza comercial positiva con la Unión Europea. América del Sur registra el principal superávit | 34 |
| 7. Cerca de dos tercios del comercio internacional de la Unión Europea se realiza con los propios miembros de la Unión Europea. Del resto, América Latina y el Caribe representó solo entre un 2% y un 3% durante la década pasada | 35 |
| 8. El comercio de América Latina y el Caribe con la Unión Europea está concentrado en pocos países | 36 |
| 9. Las exportaciones de la región a la Unión Europea son más intensivas en recursos naturales (procesados) que las exportaciones a los Estados Unidos o a la propia región | 37 |
| 10. Las exportaciones de México a la Unión Europea son más intensivas en tecnología que las del resto de la región | 38 |
| 11. Las exportaciones latinoamericanas a la Unión Europea se han diversificado poco durante la década pasada | 39 |
| 12. América Latina y el Caribe exporta, en promedio, menos productos a la Unión Europea que a la propia región y a los Estados Unidos, aunque más que a Asia y China | 40 |
| 13. Salvo el caso de México, las exportaciones latinoamericanas a la Unión Europea están muy concentradas en los productos básicos, como banano, café, carbón, carne de bovino, cobre, gas, hierro y acero, petróleo y soja | 41 |
| 14. Salvo México, la región participa poco en las cadenas de valor europeas, como lo ilustran sus bajos niveles de comercio intraindustrial | 42 |

15. El comercio de servicios entre la Unión Europea y América Latina creció más rápido que entre la Unión Europea y el mundo	43
16. Tanto la Unión Europea como los Estados Unidos tienen numerosos acuerdos comerciales suscritos con América Latina y el Caribe. Sin embargo, la Unión Europea se muestra hoy más activa en materia de negociaciones	44
17. Los acuerdos comerciales negociados más recientemente por la Unión Europea y los Estados Unidos con países de la región presentan más semejanzas que diferencias en su cobertura temática	45
18. Sin embargo, más allá de esas semejanzas, surgen diferencias importantes en el tratamiento de esos temas	46
19. Con la entrada en vigor del acuerdo de asociación en 2003, Chile consiguió aumentar el número de productos exportados a la Unión Europea	47
20. Entre los principales nuevos productos exportados por Chile destacan el vino, las manzanas frescas y el salmón	48
21. Con la entrada en vigor del acuerdo de asociación en 2000, México también aumentó el número de productos exportados a la Unión Europea	49
22. Entre los principales productos exportados por México se destacan los vehículos y las manufacturas electrónicas	50
23. La mayoría de las controversias iniciadas por la Unión Europea contra países latinoamericanos en la Organización Mundial del Comercio (OMC) han involucrado a la Argentina, el Brasil, Chile y México	51
24. La gran mayoría de las controversias iniciadas por países latinoamericanos contra la Unión Europea en la OMC se refiere a productos agrícolas y pesqueros. La mitad fue iniciada por el Brasil	52
25. La autoridad sanitaria de la Unión Europea notificó una cantidad creciente de casos de problemas de inocuidad en las importaciones de alimentos desde América Latina y el Caribe	53
26. Las frutas con cáscara y semillas acumulan la mayor cantidad de notificaciones de problemas en las exportaciones latinoamericanas a la Unión Europea	54
27. Comparada con la Unión Europea, América Latina y el Caribe muestra rezagos importantes en el área de la facilitación del comercio	55
28. Es clave mejorar las instituciones para la armonización de los procedimientos, especialmente para asegurar su interoperabilidad y estandarización	56

Capítulo III

Inversión extranjera directa	57
1. En la primera década de 2000, la Unión Europea pasó a ser la principal fuente de inversión extranjera directa de la región, con un 43% del total de los flujos acumulados	59
2. No obstante, los flujos netos anuales de IED recibidos desde la Unión Europea han mostrado una tendencia más bien declinante y mayor volatilidad que los provenientes de los Estados Unidos	60

3. Entre las veinte fusiones y adquisiciones más importantes en América Latina y el Caribe de los últimos veinte años, dominan inversiones de procedencia europea, en telecomunicaciones, petróleo, finanzas e infraestructura 61
4. En 2009, América Latina y el Caribe —incluidos los centros financieros— fue el destino del 15,4% del total de flujos de IED originados en la Unión Europea 62
5. Son pocos los países de la región en los que se concentra la IED proveniente de la Unión Europea. Entre ellos, los centros financieros del Caribe aparecen como los más destacados, con alrededor del 50% del total de flujos acumulados en 2000-2009 63
6. España, el Reino Unido y Francia son el origen del 70% de los flujos acumulados de IED recibidos por la región desde la Unión Europea en 2000-2009 (excluidos los centros financieros). Luxemburgo y los Países Bajos también ocupan lugares destacados como origen de estos flujos 64
7. Desde la década de 1990, España ha aumentado notablemente su participación en los flujos de IED recibidos por la región desde la Unión Europea, alcanzando en 2000-2009 casi al 50% del total 65
8. El Reino Unido constituye la segunda fuente más importante de IED de la Unión Europea en la región 66

Capítulo IV

Cooperación y promoción de las tecnologías limpias 67

1. Desde 1999, las cumbres bianuales de los Jefes de Estado de América Latina y el Caribe y la Unión Europea han buscado profundizar la integración birregional y la cooperación estratégica entre ambas regiones 69
2. La cooperación de la Unión Europea con América Latina se define por una estrategia de mediano plazo de 2007 a 2013 en torno a la cohesión social y territorial, la integración regional y la enseñanza superior 70
3. La nueva facilidad de la inversión de América Latina (LAIF) de la Unión Europea tiene el potencial de movilizar un conjunto importante de inversiones en infraestructuras clave para la región 71
4. El programa europeo AL-INVEST contribuye a mejorar la inserción económica internacional de la región 72
5. La cooperación ha sido un pilar fundamental de los acuerdos de asociación suscritos por la Unión Europea con Chile y México, y se ha plasmado en diversos ámbitos 73
6. La Unión Europea es la región del mundo que genera la mayor cantidad de patentes en tecnologías medioambientales 74
7. Varias empresas europeas están invirtiendo en energías renovables en América Latina 75
8. Esta inversión se da en distintos países y tipos de tecnologías 76
9. Entre ambas regiones existen varias redes importantes de cooperación entre universidades y centros tecnológicos con respecto a la transferencia de tecnologías medioambientales 77

Capítulo V

Conclusiones y recomendaciones 79

Prólogo

Este documento es una contribución de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) al análisis actualizado de las relaciones comerciales, de inversión y de cooperación entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe, en preparación de la séptima Cumbre Unión Europea-América Latina, que tendrá lugar en Santiago en 2012. Esta publicación se inserta en el programa de cooperación técnica de la CEPAL con la Agencia Española de Cooperación y Desarrollo (AECID), 2010-2012.

Las economías latinoamericanas han demostrado gran resiliencia ante la profunda crisis económica y financiera mundial de 2008 y 2009, y su recuperación ha marcado significativas diferencias con las economías europeas y la de los Estados Unidos. Tras un período de gran crecimiento entre 2003 y 2008 y un leve retroceso en 2009, en el año de la crisis internacional, el PIB de América Latina y el Caribe se recuperó en 2010, con un crecimiento del 6%, mientras que se anticipa un aumento de más del 4% en 2011. La notable resistencia de la región a las turbulencias externas proviene en parte de las importantes reformas de las dos últimas décadas, en virtud de las cuales se instauró una mayor prudencia fiscal y monetaria y una supervisión financiera más estricta.

Otro factor que recientemente ha dinamizado la economía latinoamericana es la reorientación geográfica de sus exportaciones hacia China, el resto de Asia y otras regiones en desarrollo, cuya demanda ha aumentado a altas tasas. Por primera vez en su historia, la región ha logrado crecer a una tasa elevada, con estabilidad macroeconómica y disminuyendo la pobreza y la desigualdad.

Después de la crisis, la región de América Latina y el Caribe es vista con nuevos ojos por el resto del mundo. Con sus grandes reservas de recursos naturales y un fuerte y sostenido crecimiento como mercado de consumo y de inversión, ha despertado un renovado interés en sus principales socios comerciales. Para satisfacer su creciente demanda, China y otros

países en desarrollo de Asia y el Pacífico se han convertido en los principales demandantes de las exportaciones de varios recursos naturales latinoamericanos. A su vez, los Estados Unidos y la Unión Europea recientemente han acelerado la negociación y firma de acuerdos de libre comercio y de asociación con varios países de la región para enfrentar el mayor protagonismo asiático en América Latina y el Caribe y aprovechar el dinamismo de su mercado.

El acercamiento creciente entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe también se refleja en otras áreas. Primero, en el ámbito económico, la UE pasó a ser el principal origen de la inversión extranjera directa (IED) en América Latina y el Caribe entre 2000 y 2009. De hecho, para varias empresas europeas, el mercado latinoamericano se transformó en una fuente clave de beneficios, sobre todo en el contexto de un mercado europeo que crece lentamente. Durante el mismo período, el comercio bilateral de servicios también aumentó a una tasa mayor que el comercio de servicios de la UE con el resto del mundo. Segundo, en el ámbito político, ambas regiones han celebrado seis cumbres presidenciales bianuales desde 1999, con varios resultados concretos, y están preparando su séptimo encuentro en 2012 en Santiago. Tercero, ambas regiones han intensificado su cooperación en diversos ámbitos. La Unión Europea ha apoyado un gran número de iniciativas en distintas áreas, como el desarrollo urbano, la cohesión social, la enseñanza superior, la internacionalización de las pymes, las tecnologías de la información y las comunicaciones y la mitigación del cambio climático.

Cabe destacar además que ambas regiones son complementarias, tanto en lo cultural como en la profundización de sus relaciones bilaterales políticas y económicas. Como ha dicho el gran escritor Carlos Fuentes, “América Latina es lo más parecido a Europa fuera de Europa”.

Sin embargo, la región tiene todavía grandes brechas por cerrar: la pobreza y la desigualdad siguen siendo no solo un problema moral sino también un obstáculo para el crecimiento, y persiste la brecha con los países industrializados en materia de tecnologías, innovación y competitividad. En estos ámbitos, la Unión Europea ofrece grandes oportunidades para forjar redes y afianzar la cooperación pública y privada con las empresas y los gobiernos de la región para promover alianzas tecnológicas y empresariales. Para la Unión Europea, los retos principales son la búsqueda de nuevas fuentes de crecimiento para sus economías y nuevas fuentes de financiamiento para su deuda pública y privada, así como el abastecimiento en recursos naturales fundamentales. En estos ámbitos, América Latina y el Caribe ofrece múltiples posibilidades.

En este contexto, el presente documento puede contribuir a un mejor entendimiento de las relaciones entre ambas regiones en los ámbitos del comercio, la inversión y la cooperación, así como a la formulación de propuestas que profundicen los vínculos bilaterales entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe.

Alicia Bárcena
Secretaria Ejecutiva
Comisión Económica para América Latina
y el Caribe (CEPAL)

I. Contexto global

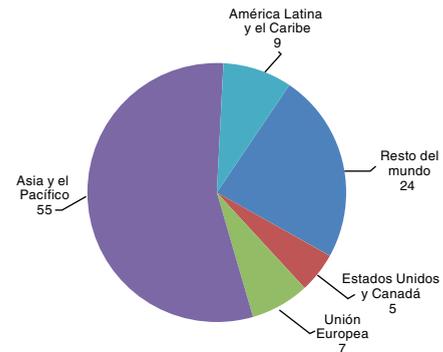
1. Con respecto a la Unión Europea, América Latina y el Caribe tiene un mayor peso en la población mundial, pero una participación menor en el producto global

- La población mundial en 2010 se estima en 6.800 millones de habitantes. Más de la mitad se encuentra en Asia y el Pacífico, y en particular en China y la India. América Latina y el Caribe y la Unión Europea tienen una participación más bien reducida del 9% y el 7%, respectivamente. La dinámica futura indica que el mayor crecimiento tendría lugar también en Asia y el Pacífico y África, mientras que el peso relativo de América Latina y el Caribe y la Unión Europea disminuirían.
- La composición del producto interno bruto (PIB) mundial difiere considerablemente de aquella de la población mundial, lo que refleja las profundas diferencias en los niveles de ingreso de los habitantes de cada región. En particular, el alto nivel de ingreso per cápita de la Unión Europea explica que represente una cuarta parte de la economía mundial en 2010, similar a la participación de los Estados Unidos y el Canadá. América Latina y el Caribe tiene un peso menor en el PIB mundial en relación con la población mundial, debido a su ingreso por persona levemente menor que el promedio mundial.

■ Gráfico I.1 ■

Distribución de la población mundial, 2010

(En porcentajes del total mundial)



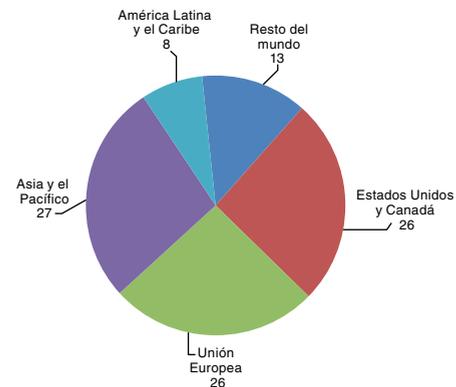
Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Fondo Monetario Internacional (FMI), *Perspectivas de la economía mundial*, abril de 2011.

Nota: Asia y el Pacífico incluye Asia en desarrollo, Australia y la República de Corea, el Japón y Nueva Zelanda.

■ Gráfico I.2 ■

Distribución del PIB mundial, 2010

(En porcentajes del total mundial a dólares corrientes)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Fondo Monetario Internacional (FMI), *Perspectivas de la economía mundial*, abril de 2011.

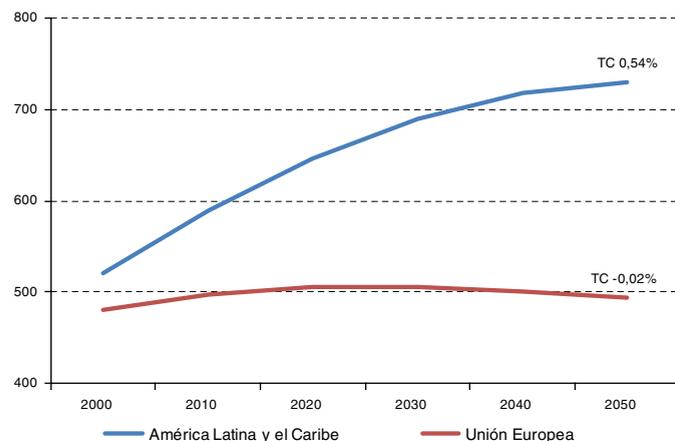
Nota: Asia y el Pacífico incluye Asia en desarrollo, Australia y la República de Corea, el Japón y Nueva Zelanda.

2. Mientras que la población de América Latina y el Caribe continuaría creciendo en las próximas décadas, la de la Unión Europea disminuiría levemente

■ Gráfico I.3 ■

La Unión Europea y América Latina y el Caribe: proyección de la población hasta 2050

(En millones de personas y tasas de crecimiento anualizadas)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de CEPALSTAT y División de Población de las Naciones Unidas, *World Population Prospects*, Revisión 2010.

- La población de la Unión Europea está envejeciendo, lo que implica que en las próximas cuatro décadas su tamaño se verá reducido. Aunque la mitad de sus miembros presentará un crecimiento positivo de su población en los próximos 40 años, esto no alcanzará a compensar a aquellos que la disminuirán. Asimismo, las poblaciones de los cinco mayores países (Alemania, Francia, el Reino Unido, Italia y España) crecerán a una tasa anualizada de sólo 0,05% en las próximas cuatro décadas.
- América Latina y el Caribe se caracteriza por una población más joven y con tasas de natalidad superiores a las de la Unión Europea. No obstante, el crecimiento esperado hasta 2050 de las poblaciones de los países de la región es muy heterogéneo: Guatemala tendría el mayor incremento anual (1,7%), mientras que Cuba vería una disminución de su población del 0,3% anual. Las mayores poblaciones de la región (el Brasil, México, la Argentina, Venezuela (República Bolivariana de) y Colombia) crecerían a un promedio anual de 0,46%.

■ Cuadro I.1 ■

Países y regiones seleccionados: crecimiento de la población

(En millones de personas y tasas de crecimiento anualizadas)

	2000	2010	2020	2030	2040	2050	TC 2010-50
América Latina y el Caribe	521,2	588,6	645,5	689,9	718,0	729,2	0,54
Centroamérica	35,4	42,2	49,6	56,9	63,0	67,9	1,20
Cono Sur	235,1	263,2	283,2	296,3	302,8	303,2	0,35
Caribe	34,7	38,1	41,2	43,8	45,6	46,5	0,50
México	99,0	110,7	120,1	127,5	132,1	133,3	0,47
Países andinos	110,8	128,6	145,6	160,3	171,6	179,0	0,83
Unión Europea	481,2	497,5	505,3	505,6	501,4	493,9	-0,02
Unión Europea a 15 países	404,6	422,2	431,4	433,9	432,4	427,8	0,03
12 nuevos miembros	76,6	75,4	73,9	71,7	68,9	66,0	-0,33

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de CEPALSTAT y División de Población de las Naciones Unidas, *World Population Prospects*, Revisión 2010.

Nota: TC es la tasa de crecimiento anualizada.

3. El crecimiento económico de América Latina y el Caribe continuaría a un mayor ritmo que el de la Unión Europea en los próximos años

- Se destaca la aceleración del crecimiento en América Latina y el Caribe en el período 2004-2007, así como su relativa resiliencia ante la reciente crisis económica mundial y su rápida recuperación durante 2010, con una tasa de crecimiento del 6%. Para 2011, se proyecta una tasa de crecimiento en la región del 4,2%. Esta tasa es más baja que la de 2010, sobre todo dado el menor impulso sobre la demanda proveniente de las políticas públicas, el agotamiento de la capacidad de producción excedente y la desaceleración de la economía mundial y su impacto en las exportaciones de la región. No obstante, América del Sur continuará beneficiándose de la alta demanda china y de la evolución favorable de sus términos de intercambio.
- Por su parte, la Unión Europea experimentó un dinamismo menor en el período del auge mundial de 2004 a 2007. Además, la crisis mundial la afectó profundamente (con una fuerte variación negativa del producto en 2009). Alemania ha sido una excepción, exhibiendo un mayor dinamismo basado sobre todo en una fuerte expansión de sus exportaciones.
- Se prevé que la recuperación de la Unión Europea seguirá siendo frágil. Además de los países europeos que están en un proceso de ajuste fiscal fuerte, los otros miembros también han adoptado drásticos planes de consolidación fiscal que, en el corto plazo, se traducirán en reducciones de la demanda agregada. Ello afectaría a la demanda de bienes y servicios latinoamericanos exportados a Europa.
- Producto de todo lo anterior, las perspectivas económicas para el período 2012-2015 muestran un escenario donde el crecimiento de América Latina y el Caribe podría casi duplicar al de la Unión Europea.

■ Cuadro I.2 ■

La Unión Europea y América Latina y el Caribe: crecimiento del PIB

(En tasas de crecimiento anualizadas del PIB a precios constantes)

	2004-2007	2008	2009	2010	2011	2012-2015
Estados Unidos	2,6	0,0	-2,6	2,8	2,8	2,7
Unión Europea (27 países)	2,7	0,5	-4,2	1,8	1,6	2,0
Alemania	2,3	1,0	-4,7	3,4	2,2	2,4
Francia	2,2	0,2	-2,6	1,6	1,2	1,3
Italia	1,4	-1,3	-5,0	1,3	1,1	1,2
Reino Unido	2,5	-0,1	-5,0	1,8	2,1	2,6
Países con vulnerabilidad fiscal						
España	3,7	0,9	-3,7	-0,7	0,4	1,0
Grecia	3,9	2,0	-2,0	-4,8	-3,6	0,1
Irlanda	5,7	-3,5	-7,6	-1,0	-0,9	1,5
Portugal	1,5	0,0	-2,6	0,8	-0,9	0,2
América Latina y el Caribe	5,5	4,2	-1,8	6,0	4,2	3,9
Argentina	8,8	6,8	0,9	8,4	4,8	4,1
Brasil	4,4	5,2	-0,6	7,7	4,6	4,1
Colombia	6,1	2,7	0,8	4,0	4,0	4,5
México	3,9	1,5	-6,0	5,3	3,5	3,3
Venezuela (República Bolivariana de)	9,4	4,8	-3,3	-1,6	2,0	1,6

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de CEPALSTAT, de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT) y FMI, *Perspectivas de la economía mundial*, abril de 2011.

Nota: 2011 corresponde a proyecciones de EUROSTAT y de la CEPAL, mientras que las cifras de 2012-2015 corresponden a proyecciones del FMI. Para América Latina y el Caribe, el crecimiento 2008-2011 no incluye al Caribe. Los datos de los Estados Unidos corresponden al FMI.

4. Las cinco principales economías de América Latina y el Caribe representan más del 80% de la economía regional

- Las economías de mayor tamaño de la región son el Brasil, México, la Argentina, Venezuela (República Bolivariana de) y Colombia, que representaron el 83% del PIB regional en 2010. El ingreso se encuentra distribuido de manera asimétrica en la región, con niveles de PIB per cápita que varían entre 657 dólares en Haití y 21.776 dólares en las Bahamas.
- La subregión de mayor ingreso per cápita es el Cono Sur, en la cual cuatro de sus cinco miembros tienen un ingreso per cápita superior a la media regional. En el extremo opuesto se encuentra Centroamérica, donde todos los países tienen un ingreso per cápita inferior a la media regional. En una situación intermedia se encuentran los países andinos y del Caribe. La distribución del ingreso per cápita al interior de estas dos subregiones es fuertemente heterogénea entre países.
- Los cinco principales países de la región en términos de exportaciones (México, el Brasil, Chile, la Argentina y Venezuela (República Bolivariana de)) representaron en 2010 el 85% del total de las exportaciones regionales.

■ Cuadro I.3 ■

América Latina y el Caribe: población, PIB y PIB per cápita, 2010

(En millones de habitantes, millones de dólares corrientes y dólares por habitante)

País	Población (millones)	PIB corriente (millones)	PIB per cápita (dólares)
Centroamérica	42	144 748	3 433
Costa Rica	5	34 346	7 404
El Salvador	6	21 512	3 474
Guatemala	14	40 624	2 826
Honduras	8	15 361	2 016
Nicaragua	6	6 433	1 105
Panamá	4	26 473	7 546
Cono Sur	263	2 625 379	9 975
Argentina	41	353 038	8 666
Brasil	195	2 025 973	10 363
Chile	17	188 497	11 002
Paraguay	6	17 097	2 647
Uruguay	3	40 774	12 092
Caribe	38	182 097	4 784
México	111	1 026 740	9 277
Países andinos	129	854 587	6 643
Bolivia (Estado Plurinacional de)	10	18 424	1 837
Colombia	46	283 463	6 122
Ecuador	14	55 754	4 048
Perú	29	153 193	5 194
Venezuela (República Bolivariana de)	29	343 753	11 836
América Latina y el Caribe	589	4 833 552	8 211

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de CEPALSTAT.

5. La Unión Europea está algo menos concentrada en términos de participación de los países en la economía regional

■ Cuadro I.4 ■

La Unión Europea: población, PIB y PIB per cápita, 2010

(En millones de habitantes, millones de dólares corrientes y dólares por habitante)

País	Población (millones)	PIB corriente (millones)	PIB per cápita (dólares)
Unión Europea (15 países)	396	15 036 297	37 962
Alemania	82	3 315 643	40 631
Austria	8	376 841	44 987
Bélgica	11	465 676	42 630
Dinamarca	6	310 760	56 147
España	46	1 409 946	30 639
Finlandia	5	239 232	44 489
Francia	63	2 582 527	41 019
Grecia	11	305 415	27 302
Irlanda	4	204 261	45 689
Italia	60	2 055 114	34 059
Luxemburgo	1	54 950	108 832
Países Bajos	17	783 293	47 172
Portugal	11	229 336	21 559
Reino Unido	62	2 247 455	36 120
Suecia	9	455 848	48 875
Los 12 nuevos miembros	103	1 245 931	12 080
Bulgaria	8	47 702	6 334
Chipre	1	23 174	28 237
Eslovenia	2	47 849	23 706
Estonia	1	19 779	14 836
Hungría	10	128 960	12 879
Letonia	2	24 045	10 695
Lituania	3	36 364	11 044
Malta		8 288	19 746
Polonia	38	468 539	12 300
República Checa	11	192 152	18 288
República Eslovaca	5	87 450	16 104
Rumania	21	161 629	7 542
Unión Europea	499	16 282 230	32 615

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

- En la Unión Europea, las cinco mayores economías (Alemania, Francia, el Reino Unido, Italia y España) representan el 71,3% del PIB corriente de la agrupación, lo que muestra una concentración menor que en el caso de América Latina y el Caribe.
- La diferencia entre el PIB per cápita del Estado miembro más rico (Luxemburgo) y el del más pobre (Bulgaria) es mayor que en América Latina y el Caribe. Sin embargo, en general, los niveles nacionales de ingreso per cápita muestran una menor variabilidad en la Unión Europea.
- El PIB per cápita de los países más ricos de América Latina se asemeja al de los países más pobres de la Unión Europea (véase el cuadro I.5).

■ Cuadro I.5 ■

Países seleccionados de América Latina y de la Unión Europea: PIB per cápita en 2010

(En dólares corrientes por habitante)

Primeros 5 de América Latina y el Caribe	PIB per cápita 2010		Últimos 5 de la Unión Europea
Uruguay	12 092	12 300	Polonia
Venezuela (República Bolivariana de)	11 836	11 044	Lituania
Chile	11 002	10 695	Letonia
Brasil	10 363	7 542	Rumania
México	9 277	6 334	Bulgaria

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de CEPALSTAT y Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

6. América Latina y el Caribe es un importante actor global en la producción agrícola, ganadera, de minerales, energía y agua

■ Cuadro I.6 ■

Distribución mundial de:

A. Productos agrícolas y ganaderos, acumulado 2007-2009

(En porcentajes del total mundial y en millones de toneladas)

	Frutas y vegetales	Maíz	Arroz	Soja	Trigo	Carne	Leche
América Latina y el Caribe	11,9	16,5	4,0	48,1	4,2	31,1	23,1
Unión Europea	8,4	7,0	0,4	0,3	20,7	2,0	1,6
Asia y el Pacífico	5,9	4,3	28,2	0,7	2,9	7,1%	4,1
Estados Unidos y el Canadá	4,5	41,2	1,4	37,9	13,1	17,3	23,4
Resto del mundo	69,3	31,1	66,0	13,0	59,1	42,5	47,8
Total (millones de toneladas)	4 515,4	2 432,8	2 021,4	672,4	1 977,9	830,2	2 069,9

B. Producción de minerales, acumulado 2007-2009

(En porcentajes del total mundial y en millones de toneladas)

	Cobre	Aluminio	Plomo	Zinc	Níquel	Estaño	Molibdeno
América Latina y el Caribe	46,7	6,7	14,9	22,8	12,2	21,2	27,8
Unión Europea	9,9	9,6	4,9	7,0	1,9	0,0	0,2
Asia y el Pacífico	18,2	43,6	59,9	47,3	38,6	73,2	37,5
Estados Unidos y el Canadá	11,4	14,1	12,9	12,6	14,7	0,0	28,0
Resto del mundo	13,7	26,0	7,3	10,3	32,6	5,6	6,5
Total (millones de toneladas)	47,0	115,0	11,6	34,2	4,4	1,0	0,7

C. Producción y consumo de energía, acumulado 2007-2009

(En porcentajes del total mundial)

	Petróleo ^a		Gas ^b		Etanol ^c	Generación eléctrica ^d	Consumo de energía ^e
	Producción	Consumo	Producción	Consumo	Producción		
América Latina y el Caribe	12,7	8,7	7,0	6,9	40,3	6,6	3,1
Unión Europea	2,7	17,6	6,1	16,1	3,8	16,4	7,3
Asia y el Pacífico	9,9	30,4	14,0	16,1	4,0	36,2	17,2
Estados Unidos y el Canadá	12,1	25,2	24,8	25,3	51,6	24,5	11,3
Resto del mundo	62,5	18,1	48,2	35,6	0,0	16,4	61,0
Total (en unidades)	11 656,6	11 811,5	9 002,4	8 888,3	101,0	60 337,6	69 326,9

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Base de datos estadísticos sustantivos de la FAO (FAOSTAT); *World Metal Statistics* (WBMS) y British Petroleum, *Statistical Review of World Energy 2010*.

^a Millones de toneladas.

^b Millardos de metros cúbicos.

^c Millones de toneladas de petróleo equivalente.

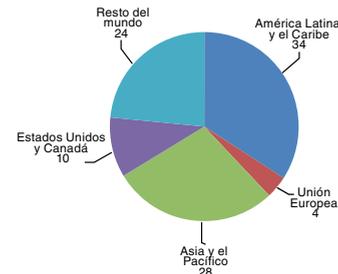
^d Terawatt hora.

- América Latina y el Caribe tiene una participación importante en la producción de frutas y verduras a nivel mundial, lo que se hace más evidente al observar productos específicos como la soja, donde la región produce cerca de la mitad del total mundial. Magnitudes importantes se encuentran también en el caso de las carnes y la leche, así como en menor medida en el caso del maíz. En comparación, la Unión Europea solo destaca en el caso del trigo.
- Algo similar ocurre con la producción de minerales. Aquí destaca el cobre de América Latina, que representa más del 45% de la producción mundial, seguido por el zinc, el molibdeno y el estaño. En el caso de la Unión Europea, esta no destaca en ninguno de los rubros, pero sí supera a la región en la producción del único producto que requiere refinamiento, que es el caso del aluminio (alúmina y bauxita), elemento que en la región latinoamericana solo producen la Argentina, el Brasil y Venezuela (República Bolivariana de).

■ Gráfico I.4 ■

Reservas de agua por región en el mundo

(En porcentajes del total mundial)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Base de datos estadísticos sustantivos de la FAO (FAOSTAT), Keele University y Organización Mundial de la Salud (OMS).

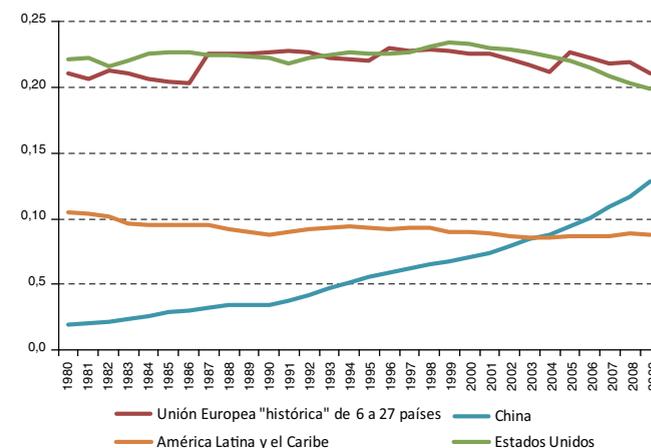
7. La Unión Europea pasó por un proceso largo de integración y de expansión de 6 a 27 países, el que sostuvo su participación en la economía mundial

- Entre 1951 y 2007, la Comunidad Europea (posteriormente la Unión Europea) se expandió de 6 a 27 miembros. Los primeros integrantes fueron Alemania Federal, Bélgica, Francia, Italia, Luxemburgo y los Países Bajos. En 1973 se incorporaron Dinamarca, Irlanda y el Reino Unido, en 1981 Grecia, en 1986 España y Portugal, en 1995 Austria, Finlandia y Suecia, en 2004 Chipre, la República Eslovaca, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia y la República Checa, y en 2007 Bulgaria y Rumania.
- La integración europea pasó por varias etapas. En 1951 se fundó la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, a partir de la cual se creó la Comunidad Económica Europea (CEE) en 1957. En 1986, el Acta Única Europea estableció los fundamentos para un mercado interior sin fronteras. El Tratado de Maastricht de 1992 inicia el camino hacia la unión política, económica y monetaria que se materializa con la introducción del euro en 2002. En el Tratado de Niza (2001) se acuerda la ampliación de la Unión a 25 miembros y se establecen nuevas cuotas de participación en las instituciones. El Tratado de Lisboa (2007) modificó los tratados de la Comunidad Económica Europea y de la Unión Europea.
- Similar a lo que pasó con los Estados Unidos y el Japón, el conjunto de 27 países de la Unión Europea perdió participación en el comercio mundial de bienes y servicios en las últimas tres décadas. Sin embargo, un análisis de la Unión Europea "histórica" (con 6 miembros hasta 1973, 9 hasta 1981, 10 hasta 1986, 12 hasta 1995, 15 hasta 2004, 25 hasta 2007 y 27 después) muestra que su participación en la economía mundial se mantuvo constante. América Latina y el Caribe, por su parte, redujo su peso en el PIB mundial, pero logró mantener estable su participación en el comercio mundial de bienes y servicios. China, en cambio, demostró un mayor dinamismo en este período y aumentó su peso en ambos agregados.

■ Gráfico I.5 ■

Países y regiones: participación en el PIB mundial

(En porcentajes)

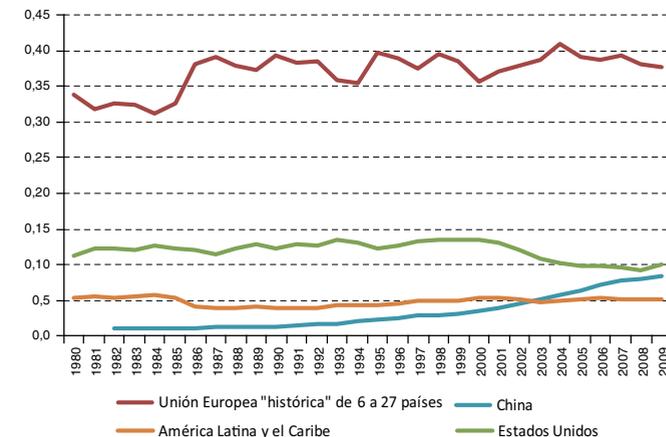


Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Banco Mundial, *World Data Bank*.

■ Gráfico I.6 ■

Países y regiones: participación en el comercio mundial de bienes y servicios

(En porcentajes)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Banco Mundial, *World Data Bank*.

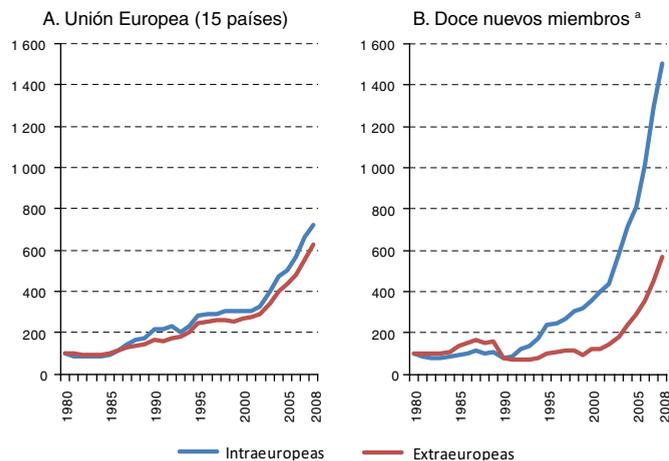
8. El proceso de mercado común logró dinamizar el comercio intra-Unión Europea, sobre todo para los nuevos miembros

- Los sucesivos esfuerzos de la integración regional lograron dinamizar el comercio intraeuropeo. Mientras que para los primeros 15 integrantes de la Unión sus exportaciones a la propia región crecieron a un ritmo levemente superior al de las exportaciones extrarregionales, en el caso de los 12 países que se incorporaron después de 2004 el mercado regional representó de lejos la mayor fuente de dinamismo de sus exportaciones. Desde su entrada en 2004 hasta 2008, estos 12 países (principalmente de Europa oriental) lograron multiplicar sus exportaciones al resto de la Unión por un factor de 4.
- Con este dinamismo exportador intraeuropeo, los países miembros lograron un aumento considerable de su apertura, medida como la relación entre las exportaciones y el PIB de cada país. Hacia el final del período, dicha razón superó el 30% en el caso de los 12 nuevos miembros de la Unión Europea, mientras que para los restantes 15 países alcanzó el 20%. Con respecto al esfuerzo exportador hacia afuera de la Unión Europea en relación con el PIB, se observa un leve incremento desde mediados de los años noventa, que fue precedido por una caída en la década de 1980.

■ Gráfico I.7 ■

La Unión Europea de 15 países y 12 nuevos miembros: evolución del valor de exportaciones intra y extraeuropeas

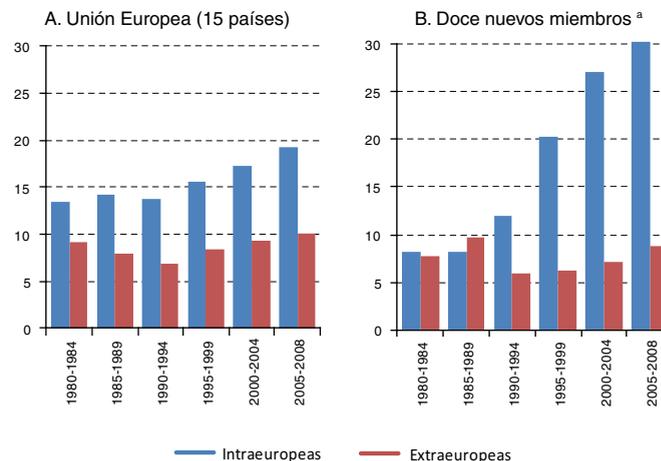
(Índice 1980=100)



■ Gráfico I.8 ■

La Unión Europea de 15 países y 12 nuevos miembros: intensidad exportadora

(En porcentajes de exportaciones sobre el PIB)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos del Centro de información y estudios prospectivos internacionales (CEPII).

^a Los 12 nuevos miembros son Bulgaria, Chipre, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, la República Checa, la República Eslovaca y Rumania.

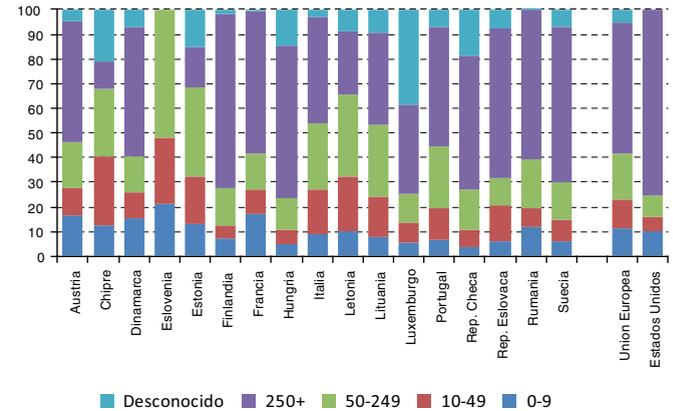
9. Aunque en Europa las empresas grandes son las que más exportan, en varios países de la Unión Europea también se destacan las empresas medianas y pequeñas

- Las empresas europeas que más exportan son las que cuentan con más de 250 trabajadores, aunque esta proporción es más baja que en los Estados Unidos. Entre los países europeos, existen diferencias marcadas, dado que en algunos países (como Eslovenia, Estonia, Letonia e Italia), las ventas externas de empresas medianas de 50 a 249 trabajadores son una parte importante del total de las exportaciones. En Austria, Dinamarca y Francia, las pymes (con menos de 10 trabajadores) lograron una participación superior al 15% en las exportaciones totales.
- Otros datos interesantes con respecto a las características de las empresas exportadoras europeas¹ son:
 - Más de la mitad de las empresas exportadoras europeas venden a varios países al interior de la Unión Europea, pero a un solo país fuera de la Unión.
 - Las 100 empresas europeas más grandes representan casi un 40% de las exportaciones intraeuropeas y un 50% de las exportaciones extra regionales, mientras que en los Estados Unidos las 100 principales empresas también representan casi un 40% de las exportaciones totales.

■ Gráfico I.9 ■

La Unión Europea y los Estados Unidos: participación de empresas en las exportaciones por número de trabajadores, 2007

(En porcentajes)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)/Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT), *Trade by Enterprise Characteristics Database*.

¹ Véase OCDE, "Selling to foreign markets: a portrait of OECD Exporters", *OECD Statistics Brief*, N° 16, 2011.

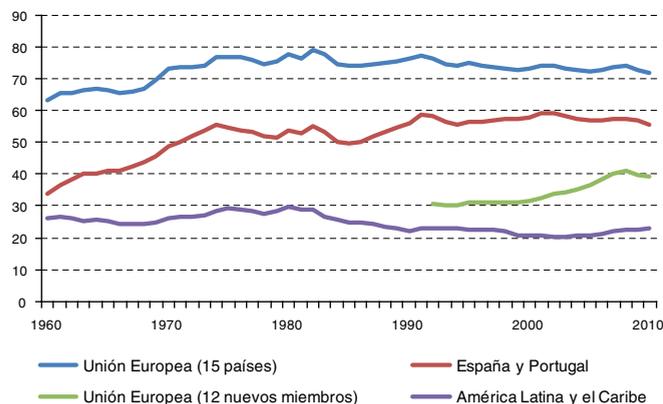
10. El estancamiento del ingreso por habitante en la Unión Europea en relación con los Estados Unidos desde mediados de los años ochenta coincidió con avances modestos en productividad

- Entre 1960 y comienzos de los años ochenta, la Unión Europea de 15 países logró una cierta convergencia de su ingreso por habitante con respecto al país industrializado con mayor nivel de ingreso (los Estados Unidos). No obstante, desde los años ochenta hasta la primera década de 2000, la posición relativa de la Unión Europea de 15 países con respecto a los Estados Unidos se estancó. Los nuevos integrantes de la Unión Europea registraron su mayor crecimiento en los años anteriores a su entrada a la Unión. Ese fue el caso de España y Portugal, que entraron en 1986, como también de los 12 nuevos países que se integraron a la Unión Europea desde 2004, ubicados mayormente en Europa oriental. Para América Latina y el Caribe, la mejora relativa hasta 1982 fue interrumpida por la crisis de la deuda y la región sufrió un retroceso hasta 2004.
- El aumento del PIB se puede explicar por los aportes de capital, trabajo y la productividad total de los factores (PTF), que representa el aumento de la eficiencia de una economía. En los Estados Unidos, la fuerte inversión en tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) en el período 1995-2000 contribuyó a un aumento importante de la PTF durante el período 2000-2007. En la Unión Europea de 15 países, los aportes de las TIC y la PTF al crecimiento han sido más reducidos. El crecimiento de los tres nuevos integrantes se explica principalmente por inversiones en capital no-TIC y por el aumento de la PTF. Finalmente, el crecimiento de España tiene su origen sobre todo en el fuerte aumento de la fuerza laboral, mientras que la PTF tuvo una contribución negativa en los dos subperíodos.

■ Gráfico I.10 ■

La Unión Europea y América Latina: PIB per cápita como porcentaje del nivel de los Estados Unidos

(Estados Unidos=100)

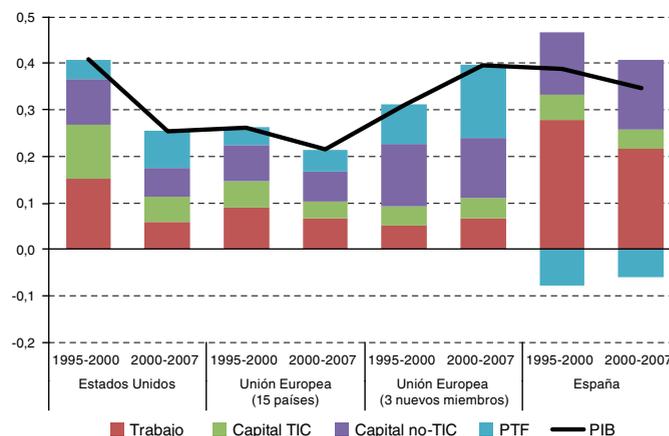


Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Centro de información y estudios prospectivos internacionales (CEPII), base de datos CHELEM.

■ Gráfico I.11 ■

La Unión Europea y los Estados Unidos: contribución de factores al crecimiento del PIB

(En puntos porcentuales)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos EU-KLEMS [en línea] www.euklems.net.

Nota: Los tres nuevos miembros son Hungría, la República Checa y Eslovenia.

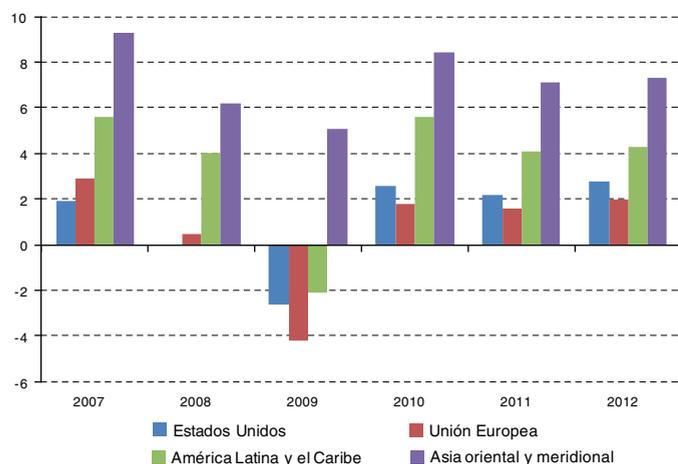
11. La recuperación de la Unión Europea después de la crisis de 2008-2009 ha sido débil, al contrario de la fuerte reactivación de la actividad económica en las regiones emergentes

- El período posterior a la crisis ha estado marcado por una gran heterogeneidad de la recuperación económica entre los países industrializados y las regiones en desarrollo. Estas últimas ya superaron con creces los niveles de PIB alcanzados antes de la crisis, y varias han cerrado las brechas de capacidad que acumularon durante esta. El alto crecimiento de Asia en desarrollo tiene su origen a la vez en una demanda interna reforzada y un sector externo más dinámico. En América Latina y el Caribe, los impulsos monetarios y fiscales que apoyaron la recuperación posterior a la crisis fueron remplazados por una recuperación del consumo y de la inversión, junto con un impulso de las exportaciones. Este ha estado apoyado en términos de intercambio favorables, particularmente para los exportadores de productos básicos mineros.
- Dentro del grupo de los países avanzados, la Unión Europea sigue en una situación bastante comprometida. Después de masivas intervenciones públicas para rescatar al sector financiero y apoyar la demanda interna, los países miembros están ahora en un proceso de consolidación fiscal para llevar la deuda pública a una situación más sostenible en el largo plazo. Además, en algunos países (sobre todo España, Grecia, Irlanda y Portugal) existen fuertes tensiones en los mercados financieros, originadas por su fragilidad fiscal y financiera. La recuperación de los Estados Unidos parece más fuerte, aunque este país continúa con niveles de desempleo elevados, un mercado inmobiliario estancado y sus perspectivas de ajuste fiscal son poco alentadoras. En resumen, las regiones en desarrollo siguen aportando la mayor parte (alrededor del 70%) del crecimiento de la economía mundial, especialmente Asia en desarrollo.

■ Gráfico I.12 ■

Países y regiones seleccionados: variación del PIB

(En porcentajes)



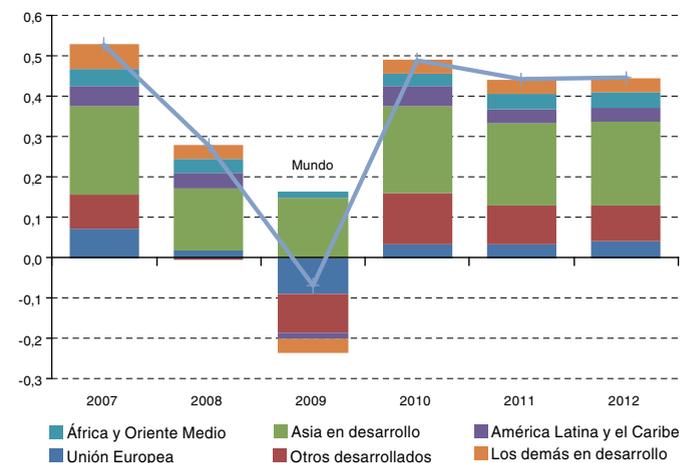
Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Naciones Unidas, *Situación y perspectivas para la economía mundial 2011*, enero de 2011.

Nota: Los datos de 2010 son preliminares y los de 2011 y 2012 son proyecciones.

■ Gráfico I.13 ■

Regiones seleccionadas: contribuciones al crecimiento del PIB mundial

(En puntos porcentuales)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Fondo Monetario Internacional, *Perspectivas de la economía mundial*, enero de 2011.

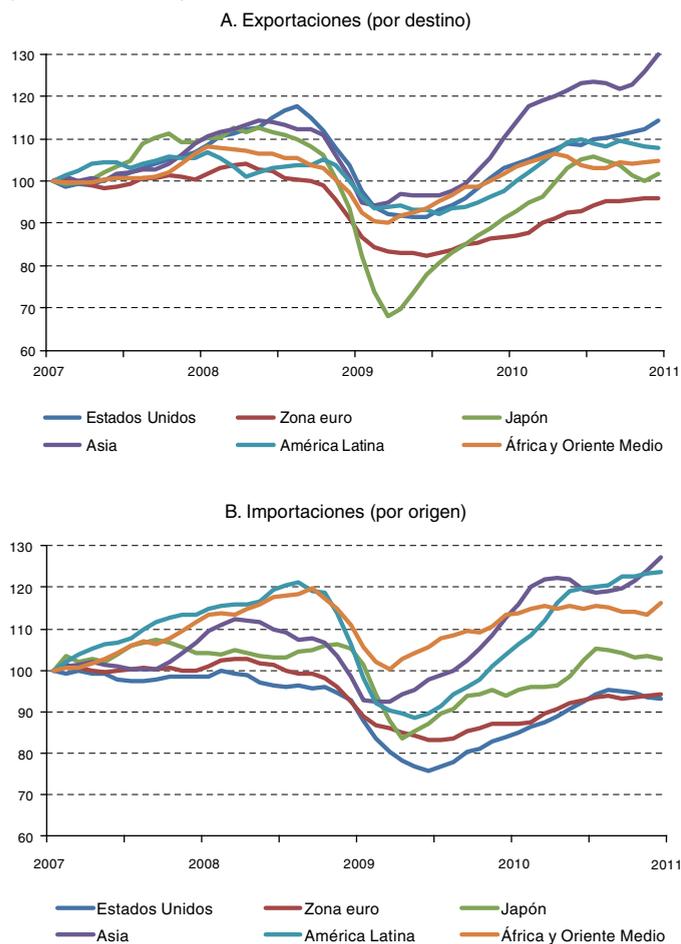
Nota: Los datos de 2010 son preliminares y los de 2011 y 2012 son proyecciones.

12. El comercio internacional ha sido un factor clave en la reactivación de los países emergentes, mientras que la zona euro es la región donde las exportaciones e importaciones se recuperaron más lentamente

■ Gráfico I.14 ■

Países y regiones seleccionados: volúmenes de exportaciones e importaciones

(Enero de 2007=100)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de CPB Netherlands Bureau of Policy Analysis, *World Trade Monitor*, marzo de 2011.

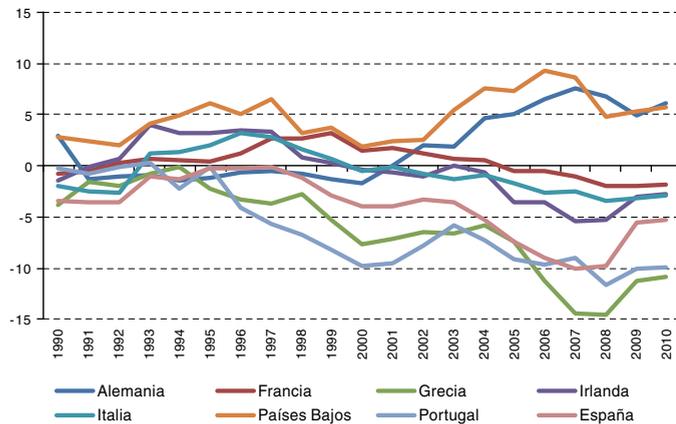
- El comercio internacional ha contribuido notablemente a la recuperación de las economías después de la crisis económica y financiera de 2008 y 2009, en particular en los países emergentes. En el caso de estos países, sobre todo en Asia y en menor medida en América Latina, las exportaciones e importaciones ya superaron sus niveles anteriores a la crisis hacia finales de 2010. En cambio, las exportaciones y las importaciones de la zona euro todavía no se han recuperado, en parte porque dependen en gran medida de su propio mercado regional y de los Estados Unidos y el Japón, cuya reactivación económica también ha sido menos destacada.
- El comercio y los mercados abiertos impidieron un empeoramiento de la crisis y luego transmitieron con fluidez las señales de una mayor demanda. Varios de los factores que condujeron a la caída del comercio global en 2008 y el inicio de 2009 ahora contribuyen a su repunte, siendo la demanda final de los países emergentes el principal motor de la recuperación. Otros factores incluyen la reactivación de la demanda de bienes de capital e insumos intermedios gracias, en parte, a la normalización de los mercados financieros y los créditos, así como a los planes de estímulo fiscal. También contribuyó al crecimiento del valor del comercio mundial la recuperación de los precios de varios productos básicos, sobre todo el petróleo. De manera más general, el sistema de comercio internacional fue capaz de contener los excesos proteccionistas, en el marco de la crisis internacional más profunda de los últimos 80 años.

13. La situación económica de la Unión Europea sigue complicada por significativos desequilibrios fiscales y financieros

- Si bien la cuenta corriente de la zona euro en su conjunto está casi en equilibrio, varios miembros registran desequilibrios importantes. Entre 2002 y 2007, los déficits medios de España, Grecia y Portugal superaron el 7% de su PIB. Al contrario, Alemania y los Países Bajos registraron superávits de más del 5% de su ingreso nacional. Como resultado de la crisis de 2008 y 2009, los desequilibrios dentro de la zona euro se redujeron ligeramente. Los déficits en la cuenta corriente contribuyeron a que los niveles de pasivos internacionales netos de España, Grecia y Portugal superaran el 70% del PIB. Este nivel de endeudamiento externo es particularmente alto comparado con los demás países de la OCDE y los niveles históricos de los países de la zona euro.
- En general, se observa que en la zona euro los países con altos ahorros netos y un crecimiento bajo presentaron superávits en su cuenta corriente, mientras que los países con un alto nivel de crecimiento y poco ahorro registraron un déficit. En particular, el origen del déficit en la cuenta corriente es diferente entre los países. En Grecia e Irlanda el déficit se generó principalmente en los hogares, mientras que en España e Italia el mayor responsable es el segmento de las empresas no financieras, dadas sus masivas inversiones y poco ahorro. Esta última tendencia es preocupante, porque las inversiones fueron dirigidas en gran medida al sector no transable, que no genera exportaciones futuras para pagar la deuda acumulada en otras monedas.

■ Gráfico I.15 ■

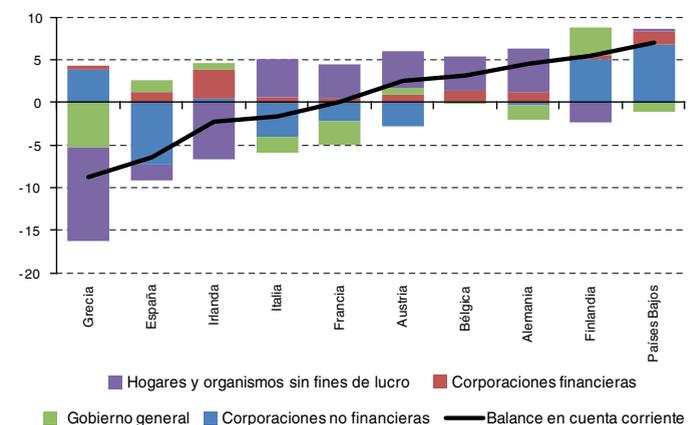
Países de la zona euro: saldo en cuenta corriente como porcentaje del PIB
(En porcentajes)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Fondo Monetario Internacional, *Perspectivas de la economía mundial*, octubre de 2010.

■ Gráfico I.16 ■

Países de la zona euro: descomposición del saldo interno neto entre ahorro e inversión y la cuenta corriente, 2002-2007
(En porcentajes del PIB)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), *Economic Survey of the Euro Area*, 2010.

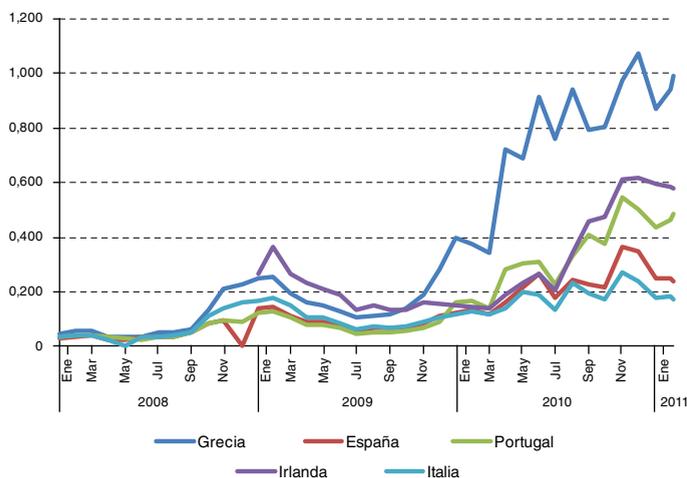
14. En algunos países europeos, dichos desequilibrios se tradujeron en un aumento de las primas de riesgo

- En 2010 y 2011 aumentó la incertidumbre respecto a la sostenibilidad de la deuda soberana de un grupo de países de la zona euro (España, Grecia, Irlanda, Italia y Portugal), cuyos niveles de endeudamiento y perspectivas de déficits públicos continuados señalaban un deterioro de su capacidad para enfrentar sus compromisos. Esta crisis comenzó en octubre de 2009, cuando Grecia revisó sus cuentas públicas, lo que llevó a una crisis de confianza en la sostenibilidad de su deuda y de la deuda de otros países con una situación fiscal frágil. Las agencias calificadoras de riesgo bajaron en forma sucesiva las calificaciones de Grecia, Irlanda, Portugal y España. Para proporcionar ayuda financiera a los países miembros, se crearon en 2010 el Mecanismo Europeo de Estabilización Financiera y la Facilidad Europea de Estabilización Financiera. El Fondo Monetario Internacional también ha prestado ayuda.
- A diferencia de la Unión Europea, la posición de la deuda soberana y privada de la mayoría de los países latinoamericanos, con la excepción de algunos países del Caribe y Centroamérica, ha mejorado después de la crisis. De hecho, casi todos los países de la región han sido objeto de recalificaciones positivas de sus instrumentos de deuda y las primas de riesgo soberano se han reducido considerablemente.
- La probabilidad de un contagio a la región de la crisis en ciertos países europeos parece reducida, dados los menores niveles de endeudamiento externo y una posición fiscal, en general, más sólida.

■ Gráfico I.17 ■

Países de la zona euro: primas de riesgo en contratos de canjes por incumplimiento crediticio a 5 años

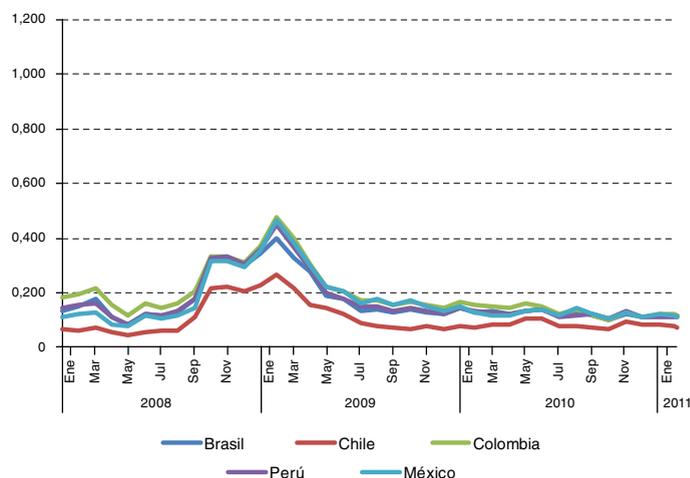
(En puntos básicos, cierre de fin de mes)



■ Gráfico I.18 ■

Países de América Latina: primas de riesgo en contratos de canjes por incumplimiento crediticio a 5 años

(En puntos básicos, cierre de fin de mes)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de información de Bloomberg.

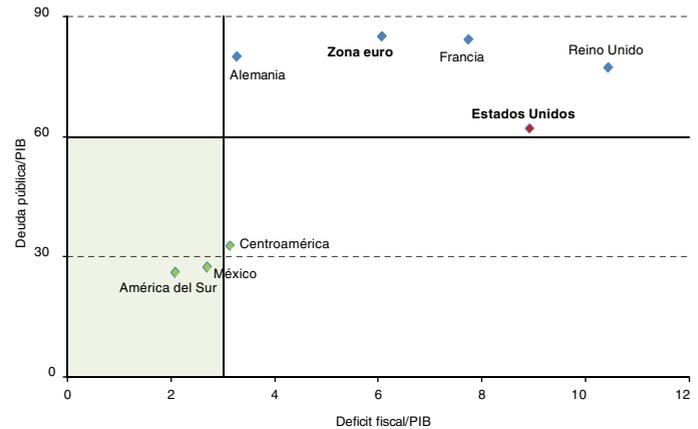
15. América Latina se encuentra en una mejor situación fiscal y de endeudamiento público que la Unión Europea

- Los países europeos y los Estados Unidos presentan niveles de endeudamiento público mayores que los que se observan en América Latina y el Caribe. La deuda pública en la zona euro en 2010 alcanzó al 85% de su PIB. Sus principales economías tenían niveles de endeudamiento público similares. En los Estados Unidos, la deuda pública alcanzó en 2010 al 62% del PIB, comparado con un 53% el año anterior.
- Los déficits fiscales en la zona euro y en los Estados Unidos son también altos, pero más heterogéneos. La zona euro reportó un déficit del 6,1% en relación a su PIB de 2010, mientras que Alemania tuvo un déficit del 3,3% y el Reino Unido del 10,4%. El déficit fiscal de los Estados Unidos fue del 8,9%.
- La situación en América Latina y el Caribe es mejor. América del Sur, Centroamérica y México tienen tasas de endeudamiento similares, de alrededor del 30% del PIB. Chile reportó una deuda pública de solo un 7% de su PIB en 2010, el nivel más bajo en la región. En términos de déficit fiscal, América del Sur (2,1%), Centroamérica (3,1%) y México (2,7%) estaban muy por debajo de los resultados de la zona euro y de los Estados Unidos. Vale decir, actualmente los países de la región cumplirían con los criterios de Maastricht sobre los niveles máximos de déficit fiscal (3% del PIB) y de deuda pública (60% del PIB). Esta “zona de cumplimiento” aparece sombreada en el gráfico I.19.

■ Gráfico I.19 ■

América Latina y países y regiones seleccionados: deuda pública y déficit fiscal, 2010

(En porcentajes del PIB de cada país o región)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), *Balance preliminar de las economías de América Latina y el Caribe 2010* (LC/G.2480-P), Santiago, Chile, enero. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.11.II.G.2; y Fondo Monetario Internacional, “World Economic Outlook Database”, *World Economic and Financial Surveys* [base de datos en línea] <http://www.imf.org/external/ns/cs.aspx?id=28> [fecha de consulta: 11 de abril de 2011].

II. Relaciones comerciales

1. La Unión Europea ha perdido peso relativo en el comercio latinoamericano en las últimas tres décadas, sobre todo como mercado de destino para las exportaciones

- Desde los años ochenta, la Unión Europea redujo en forma constante su importancia como mercado de destino para las exportaciones latinoamericanas y como origen de sus importaciones. En las décadas de 1980 y 1990, la Unión Europea perdió participación sobre todo frente a los Estados Unidos. Sin embargo, en la primera década del siglo XXI, tanto la Unión Europea como los Estados Unidos perdieron mercado frente a China. En 2009, la Unión Europea todavía fue el segundo socio comercial más importante para América Latina y el Caribe, con una participación del 14% tanto en las exportaciones como en las importaciones totales de la región.

■ Cuadro II.1 ■

América Latina y el Caribe: participación de la Unión Europea en el comercio y crecimiento medio anual del comercio
(En porcentajes)

	Exportaciones				Importaciones			
	1990	2000	2009	TC ^d 2000-2009	1990	2000	2009	TC ^d 2000-2009
América Latina y el Caribe	24,8	11,5	13,7	9,5	20,2	13,7	14,0	7,0
Cono Sur ^a	33,7	24,4	20,3	9,0	23,8	23,5	19,5	6,8
Países andinos ^b	19,2	9,8	15,0	14,8	23,9	16,6	13,0	9,5
Centroamérica ^c	25,4	15,8	11,3	2,6	12,0	8,3	6,7	5,7
CARIFORUM	24,4	16,5	18,4	8,9	16,5	12,1	9,5	5,3
México	12,8	3,5	5,0	7,7	17,1	8,4	11,7	6,8

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Naciones Unidas, Base de datos estadísticos sobre el comercio de mercaderías (COMTRADE) y datos oficiales de los países.

^a Incluye a Chile.

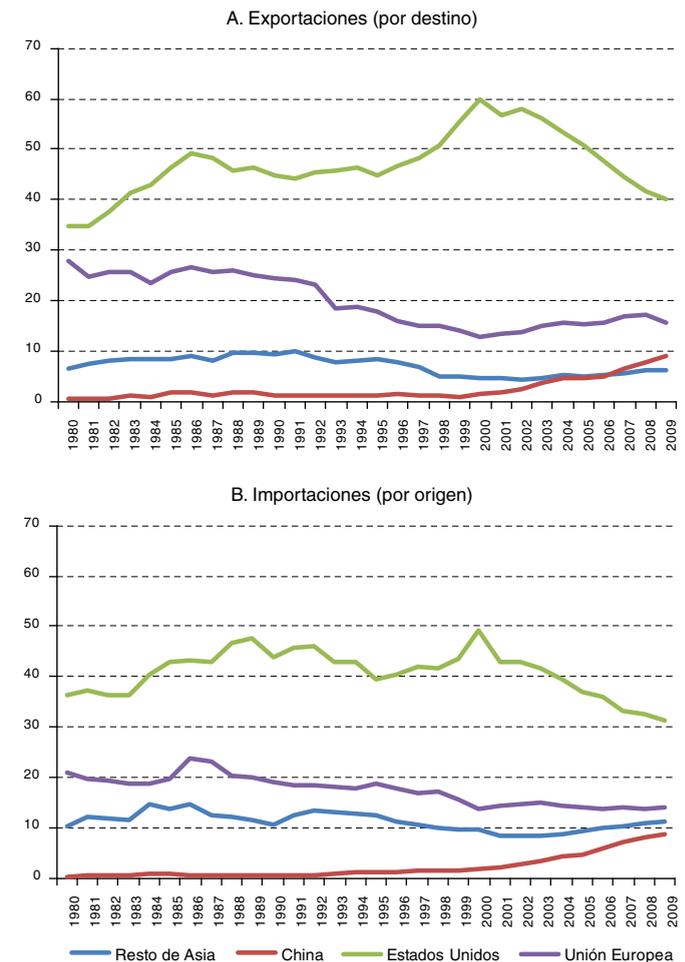
^b Incluye a Venezuela (República Bolivariana de).

^c Incluye a Panamá.

^d Tasa de crecimiento anualizada.

■ Gráfico II.1 ■

América Latina y el Caribe (16 países): participación de los principales socios en el comercio, 1980 a 2009
(En porcentajes)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Naciones Unidas, Base de datos estadísticos sobre el comercio de mercaderías (COMTRADE).
Nota: Resto de Asia incluye a Filipinas, Indonesia, el Japón, Malasia, la República de Corea, Singapur y Tailandia.

2. En consecuencia, la Unión Europea retrocedió en la jerarquía de los socios comerciales más importantes para casi todos los países latinoamericanos

- La pérdida de relevancia como socio comercial antes señalada llevó a que la Unión Europea retrocediera varios lugares en el orden de importancia como mercado de destino de las exportaciones y como origen de las importaciones de los países de la región. En 1980 la Unión Europea fue el primer o segundo mercado más importante de exportación para todos los países latinoamericanos, salvo Bolivia (Estado Plurinacional de), el Ecuador, El Salvador y Venezuela (República Bolivariana de). En 2009 la Unión Europea mantuvo esta posición solo en 4 de los 16 países reportados, y fue desplazada en varios casos por China. Llamen la atención los casos de la Argentina y el Uruguay, donde la Unión Europea pasó del segundo al cuarto lugar entre 1980 y 2000, mientras que en la década siguiente logró recuperar su segunda posición.
- Este retroceso europeo se observa también con respecto a su posición como origen de las importaciones latinoamericanas. Solamente en el caso de Venezuela (República Bolivariana de) la Unión Europea logró mantener su segundo lugar como proveedor.

■ Cuadro II.2 ■

América Latina: posición de la Unión Europea en el comercio de países seleccionados, 1980 a 2009

		Exportaciones				Importaciones				
		1980	1990	2000	2009	1980	1990	2000	2009	
América del Sur	MERCOSUR	Argentina	2	1	4	2	2	3	3	4
		Brasil	1	2	2	2	3	2	2	3
		Paraguay	2	2	4	8	5	5	5	7
		Uruguay	2	2	4	2	4	3	4	6
	CAN	Bolivia (Estado Plurinacional de)	3	3	4	9	2	6	5	9
		Colombia	2	2	3	3	2	2	2	3
		Ecuador	5	3	3	3	3	2	4	6
		Perú	2	2	2	3	2	2	3	4
		Chile	1	1	3	4	2	2	3	5
		Venezuela (República Bolivariana de)	4	3	5	9	2	2	2	2
México y Centroamérica	MCCA	Costa Rica	2	2	2	3	3	4	4	7
		El Salvador	4	3	7	6	4	4	5	6
		Guatemala	2	3	4	7	5	2	5	5
		Honduras	2	2	3	2	4	4	7	8
		Nicaragua	2	1	3	5	6	4	9	9
		México	2	2	3	3	2	2	2	3
		Panamá	2	2	2	2	8	7	8	7

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Naciones Unidas, Base de datos estadísticos sobre el comercio de mercaderías (COMTRADE).

Nota: La Unión Europea es considerada como un único destino. Costa Rica incluye "Áreas no especificadas" como segundo destino de exportaciones en 2009. Las exportaciones de Venezuela (República Bolivariana de) en 2009 corresponden a estimaciones sobre la base de datos del FMI. Las casillas resaltadas indican que el ranking ha empeorado respecto del año precedente.

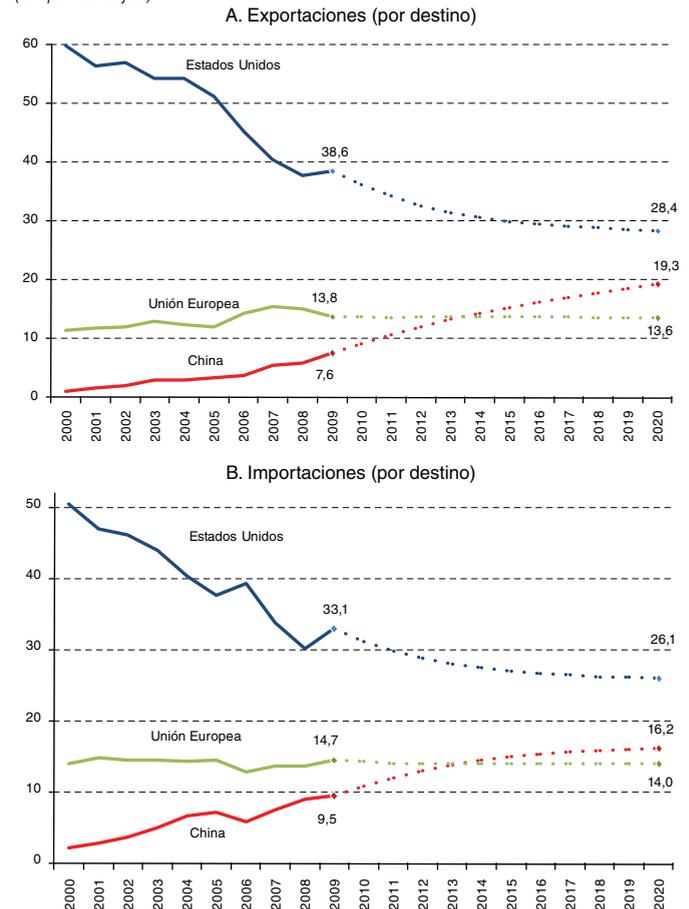
3. A mediados de esta década, la Unión Europea podría verse desplazada por China como segundo socio comercial de América Latina y el Caribe

- Para la región, China podría aumentar sensiblemente su posición relativa como destino de las exportaciones hacia 2020, como sugieren las proyecciones. Si se mantiene el actual ritmo de crecimiento de la demanda de productos latinoamericanos en los Estados Unidos, la Unión Europea y el resto del mundo, y la demanda de China crece solo a la mitad del ritmo registrado en esta década, este país superaría a la Unión Europea en 2014 y pasaría a ser el segundo mayor mercado para las exportaciones de la región.
- En el caso de las importaciones, se prevé un comportamiento similar y que según China supere a la Unión Europea en 2015. Esta tendencia podría rezagarse según el dinamismo que aporte el comercio bilateral en función de los acuerdos de asociación de la Unión Europea con Centroamérica, el Caribe, la Comunidad Andina y, eventualmente, el MERCOSUR.

■ Gráfico II.2 ■

América Latina y el Caribe (16 países): participación de los destinos en el total de transacciones, 2000-2020^a

(En porcentajes)



Fuente: Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Naciones Unidas, Base de datos estadísticos sobre el comercio de mercancías (COMTRADE), y de fuentes nacionales.

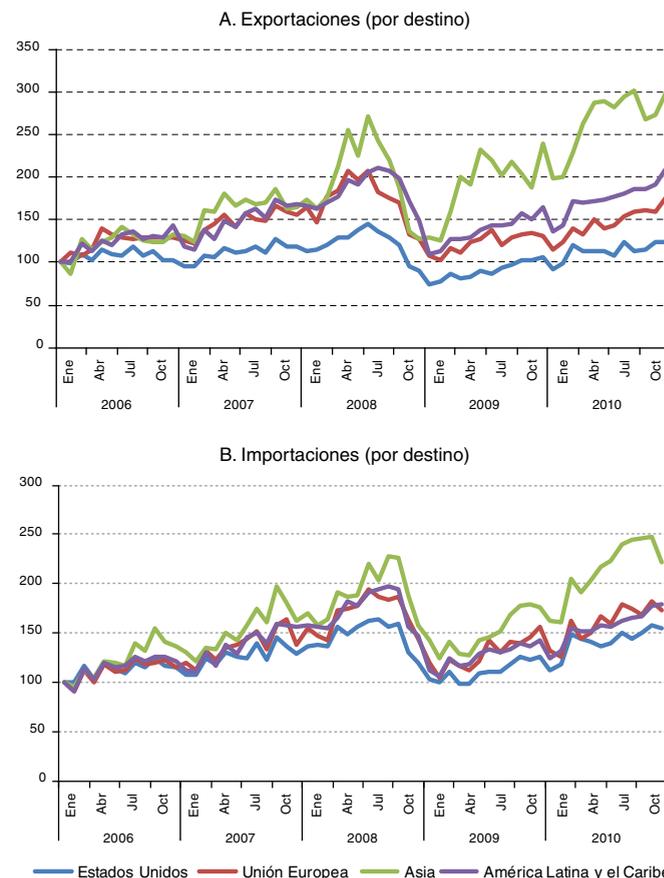
^a Los 16 países son: Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de). Estimaciones y proyecciones basadas en las tasas de crecimiento del PIB de 2000 a 2009 de América Latina y el Caribe, Asia y el Pacífico, China, los Estados Unidos, la Unión Europea y el resto del mundo. Se prevé que la tasa de crecimiento del comercio sea convergente con la tasa de crecimiento de largo plazo de las economías.

4. Tras la crisis, el comercio de la región con la Unión Europea se recuperó más lento que aquel con otras regiones

- Los intercambios comerciales de América Latina y el Caribe con los principales socios extrarregionales e intrarregionales en el período posterior a la crisis crecieron notablemente, recuperándose de la marcada contracción de 2009. Al comparar el crecimiento del valor de las exportaciones e importaciones en el primer semestre de 2010, en relación con igual período de 2009, se comprueba que las exportaciones e importaciones a Asia son las que crecieron más rápido en este período. La persistente demanda de China y del resto de Asia estimuló la exportación de varios de los productos básicos de la región, mientras que los precios internacionales de dichos productos se han mantenido elevados. El comercio con los Estados Unidos y el comercio intrarregional crecieron a tasas moderadas. En cambio, el comercio con la Unión Europea todavía no alcanzó los niveles previos a la crisis.

■ Gráfico II.3 ■

América Latina y el Caribe: comercio por origen y destino
(Índice enero 2006=100)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos oficiales de los países.

5. En 2010, solo algunos países latinoamericanos como Bolivia (Estado Plurinacional de), Costa Rica, Honduras, el Paraguay, el Perú y el Uruguay recuperaron la pérdida de sus exportaciones a la Unión Europea en el contexto de la crisis, sobre todo en el ámbito de los productos de la minería y petróleo

■ Cuadro II.3 ■

América Latina y el Caribe: crecimiento medio anual de las exportaciones a la Unión Europea

(En porcentajes)

	Agricultura			Manufacturas			Minería y petróleo			Total		
	2003-2008	2009	2010	2003-2008	2009	2010	2003-2008	2009	2010	2003-2008	2009	2010
Argentina	18	-28	-2	16	-25	27	16	-21	77	17	-27	9
Bolivia (Estado Plurinacional de)	25	-8	24	27	-40	-2	54	9	304	27	-27	46
Brasil	14	-18	-3	18	-33	13	34	-52	93	19	-32	20
Chile	18	-13	-10	22	-40	33	37	-42	17	23	-35	20
Colombia	15	-21	-5	14	-38	32	34	-25	5	22	-26	5
Costa Rica	11	-15	1	8	-18	155	47	-67	-5	9	-17	90
Ecuador	17	-15	2	4	-38	-17	160	91	17	16	-16	1
El Salvador	25	-3	-9	2	-55	28	64	33	-41	14	-20	-3
Guatemala	9	-17	24	20	31	-32	126	-60	17	11	-6	6
Honduras	18	-2	19	0	17	-29	-41	163	432	12	2	12
México	17	-8	16	21	-25	19	26	-55	66	22	-32	27
Nicaragua	25	-12	24	11	120	-43	581	-100	2 665	25	-8	9
Panamá	4	-38	-5	21	-36	12	43	-78	395	14	-38	9
Paraguay	19	-28	165	4	-52	100	93	-90	130	17	-30	161
Perú	19	-3	19	3	-30	50	46	-30	103	17	-21	54
República Dominicana	21	16	20	25	-45	10	89	-70	193	25	-29	16
Uruguay	22	-22	20	15	-25	67	7	24	15	19	-23	35
Venezuela (República Bolivariana de)	-2	-24	-12	15	-48	-7	42	-41	-7	34	-42	-7
América Latina y el Caribe	15	-19	2	17	-31	27	35	-44	39	20	-30	20

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

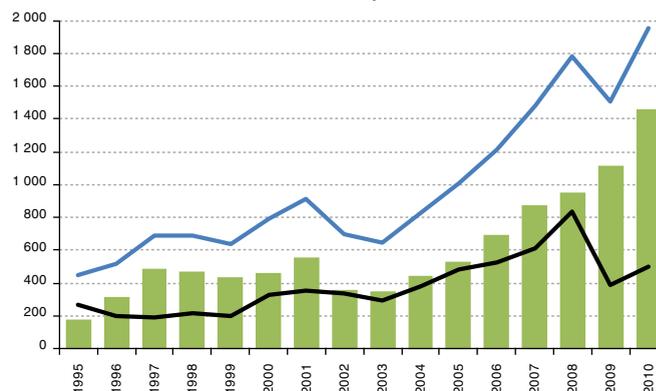
Nota: Las casillas destacadas corresponden a tasas de crecimiento superiores al 100%.

6. La región mantiene una balanza comercial positiva con la Unión Europea. América del Sur registra el principal superávit

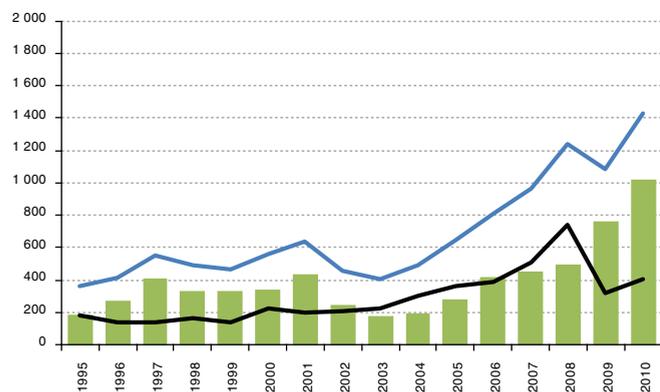
- Gracias a un crecimiento acelerado de las exportaciones sudamericanas a la Unión Europea entre 2003 y 2008, junto con un incremento moderado de las importaciones, América Latina y el Caribe logró duplicar su superávit comercial con la Unión Europea en la década de 2000. En 2009, dicho superávit aumentó, debido a una caída menor de las exportaciones en comparación con las importaciones desde la Unión Europea. La recuperación en 2010 fue más significativa para las exportaciones que las importaciones, lo cual elevó más aún el superávit comercial. En menor medida, México, Centroamérica y el Caribe también mantienen un saldo comercial superavitario con la Unión Europea.

■ Gráfico II.4 ■
América Latina y el Caribe: exportaciones, importaciones y saldo comercial con la Unión Europea
 (En millones de dólares)

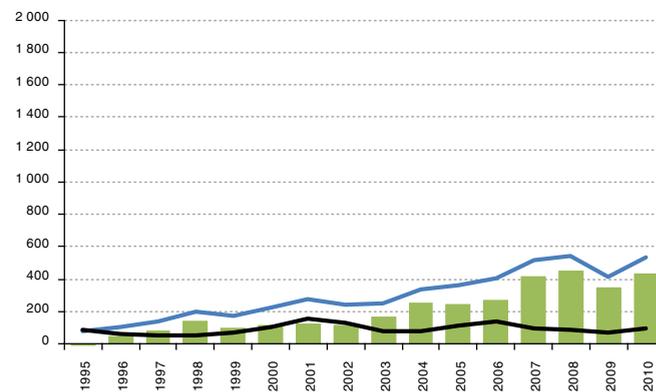
A. América Latina y el Caribe



B. América del Sur



C. México, Centroamérica y el Caribe



■ Balance — Exportaciones — Importaciones

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

7. Cerca de dos tercios del comercio internacional de la Unión Europea se realiza con los propios miembros de la Unión Europea. Del resto, América Latina y el Caribe representó solo entre un 2% y un 3% durante la década pasada

- En la primera década de 2000, América Latina y el Caribe recuperó levemente la parte perdida en su participación en el comercio europeo en las dos décadas anteriores. Entre 2000 y 2010, la participación latinoamericana en las exportaciones creció de 2,2% a 2,3% y en las importaciones de 2% a 2,4%. Considerando solo el comercio extra-regional, la participación latinoamericana en las exportaciones e importaciones extraeuropeas fue de un 5%.
- De manera más general, el comercio intraeuropeo asumió mayor presencia en todo el período, tanto para las exportaciones como para las importaciones.
- La participación de Asia mostró tendencias opuestas: mientras que el Japón aumentó su peso entre 1980 y 1990, la evolución después se revirtió. Al contrario, China y el resto de Asia muestran un crecimiento sostenido en su participación en el comercio de la Unión Europea.

■ Cuadro II.4 ■

La Unión Europea: participación de socios en el comercio, 1980 a 2010

(En porcentajes)

		1980	1990	2000	2009	2010
Exportaciones	América Latina y el Caribe	2,7	1,5	2,2	2,0	2,3
	Asia	3,0	5,0	5,3	6,7	7,2
	China	0,4	0,5	1,0	2,5	2,9
	Japón	0,9	2,0	1,7	1,1	1,1
	Estados Unidos	5,1	6,7	9,0	6,4	6,2
	Unión Europea	60,1	66,0	65,6	65,0	65,3
	Resto del mundo	29,1	20,7	17,9	19,9	18,9
Importaciones	América Latina y el Caribe	3,2	2,3	2,0	2,4	2,4
	Asia	4,7	7,7	11,0	13,4	12,8
	China	0,4	0,9	2,9	7,1	7,1
	Japón	2,5	4,3	3,7	2,0	1,6
	Estados Unidos	7,7	6,9	8,0	5,5	4,3
	Unión Europea	53,4	63,7	60,7	59,7	62,2
	Resto del mundo	31,0	19,3	18,3	19,0	18,3
Comercio total	América Latina y el Caribe	3,0	1,9	2,1	2,2	2,3
	Asia	3,9	6,4	8,2	10,1	10,0
	China	0,4	0,7	1,9	4,8	5,0
	Japón	1,7	3,2	2,7	1,6	1,4
	Estados Unidos	6,4	6,8	8,5	6,0	5,3
	Unión Europea	56,6	64,9	63,2	62,3	63,8
	Resto del mundo	30,1	20,0	18,1	19,5	18,6

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Naciones Unidas, Base de datos estadísticos sobre el comercio de mercaderías (COMTRADE) y datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT) para 2010.

Nota: Los años 1980 y 1990 no incluyen a Bulgaria, Eslovenia, Estonia, Letonia, Lituania y Rumania.

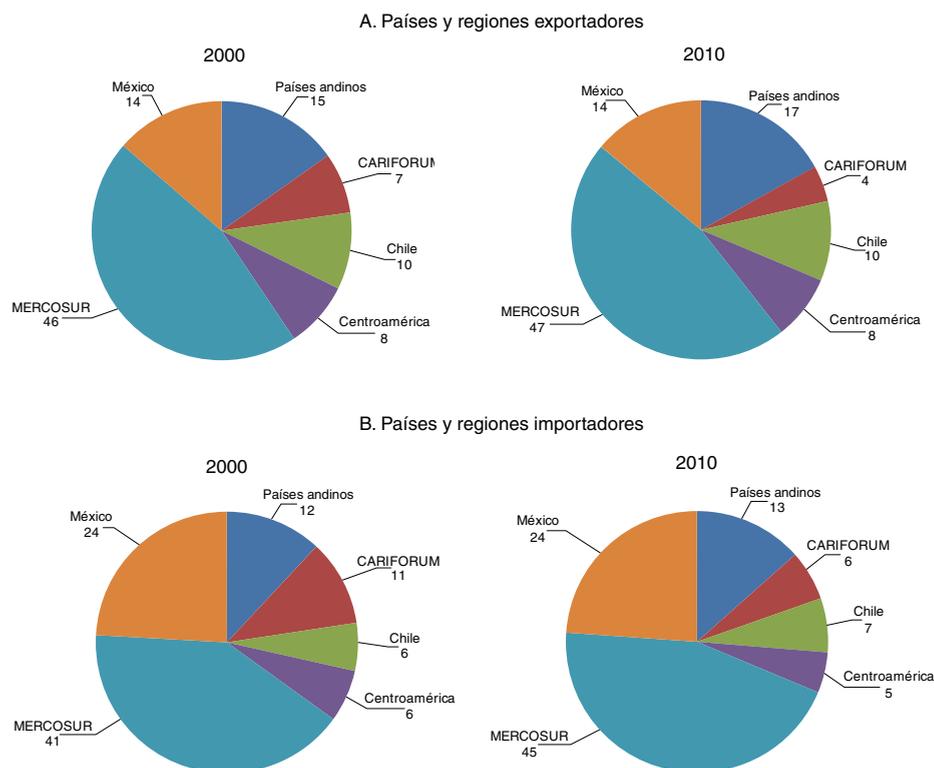
8. El comercio de América Latina y el Caribe con la Unión Europea está concentrado en pocos países

- En 2010, el MERCOSUR realizaba casi la mitad de las exportaciones latinoamericanas a la Unión Europea, mientras que los países andinos participaban con un 17% y México con un 14%. Entre los demás países latinoamericanos, destacan Chile (10%) y los países centroamericanos (8%). En el transcurso de la pasada década dicha estructura cambió poco, salvo la menor participación de los países del CARIFORUM, junto con pequeños aumentos de algunos otros países y regiones.
- La estructura geográfica de las importaciones latinoamericanas es un poco diferente de la de las exportaciones, dado que México y el CARIFORUM representaban una proporción mayor mientras que Centroamérica, Chile y los países andinos tenían un peso inferior. En la última década, dicha estructura cambió poco, salvo por la pérdida de participación de los países del CARIFORUM, acompañado por un aumento del peso del MERCOSUR.

■ Gráfico II.5 ■

América Latina y el Caribe: composición del comercio con la Unión Europea

(En porcentajes)

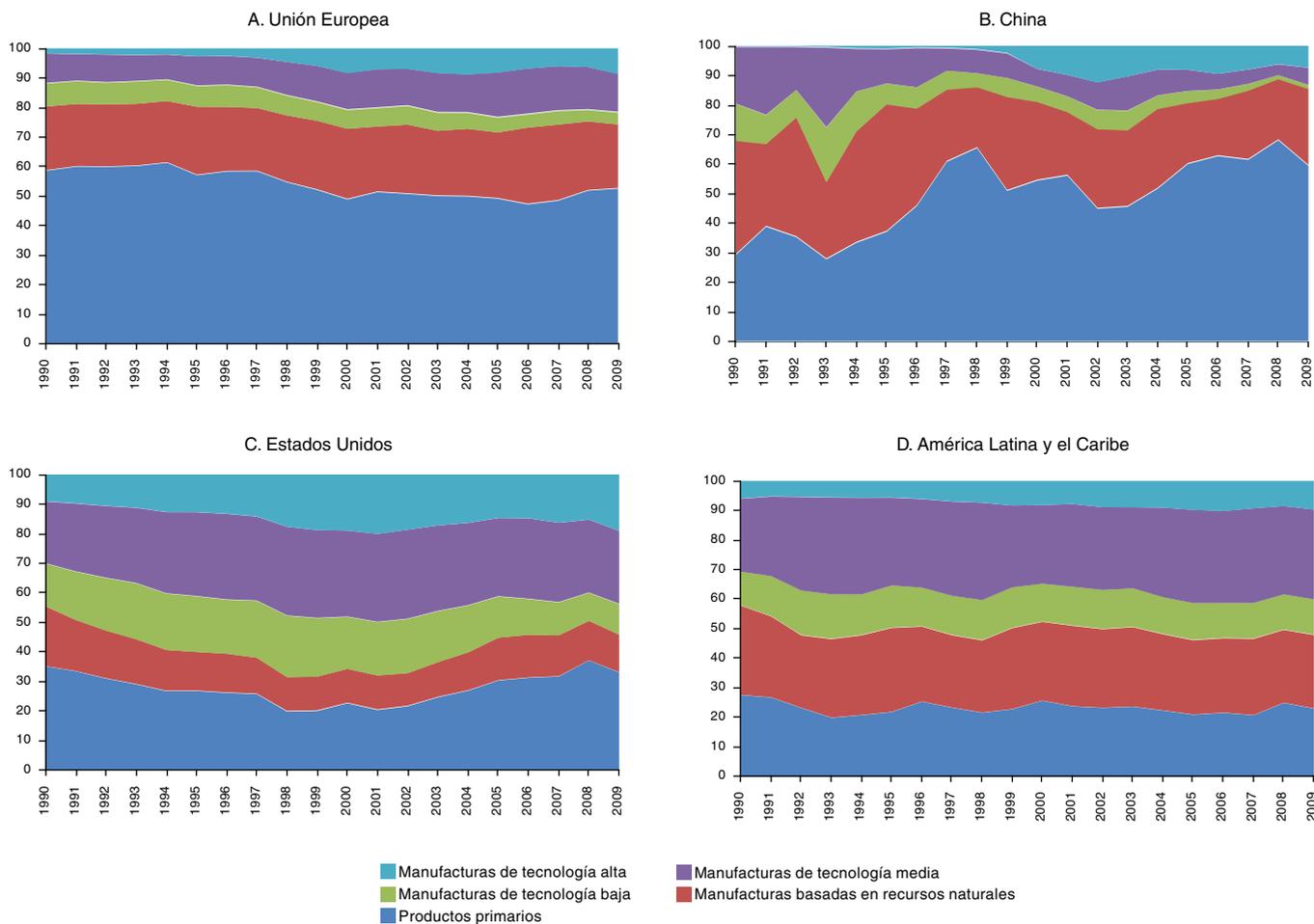


Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

9. Las exportaciones de la región a la Unión Europea son más intensivas en recursos naturales (procesados) que las exportaciones a los Estados Unidos o a la propia región

■ Gráfico II.6 ■

América Latina y el Caribe: composición de las exportaciones a socios comerciales seleccionados por contenido tecnológico, 1990 a 2009
(En porcentajes)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de Naciones Unidas, Base de datos estadísticos sobre el comercio de mercaderías (COMTRADE).
Nota: HTM manufacturas de tecnología alta; MTM manufacturas de tecnología media; LTM manufacturas de tecnología baja; NRBM manufacturas basadas en recursos naturales; y PP productos primarios.

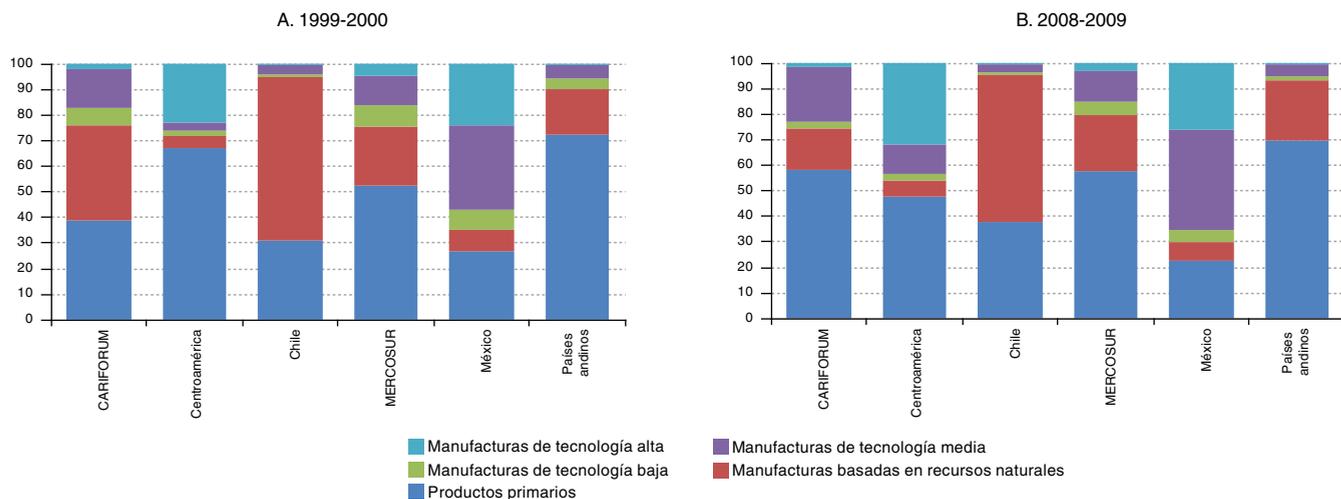
10. Las exportaciones de México a la Unión Europea son más intensivas en tecnología que las del resto de la región

- Salvo en el caso de México, las exportaciones de todos los países y subregiones latinoamericanos a la Unión Europea están dominadas por recursos naturales o manufacturas basadas en ellos. Estas dos categorías son las más importantes en las exportaciones de Chile (cobre bruto y refinado) y los países andinos (productos energéticos, con o sin refinación), mientras que en el MERCOSUR y

el CARIFORUM también representan más del 70% de las ventas a la Unión Europea. Solo en el caso de México, y en menor medida Centroamérica, los productos de mediana y alta tecnología representan más del 40% de las ventas a la Unión Europea. Este patrón tecnológico de las exportaciones no marcó cambios importantes en los últimos 10 años.

■ Gráfico II.7 ■

Países/subregiones: intensidad tecnológica de las exportaciones a la Unión Europea, 1999-2000 y 2008-2009



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos Naciones Unidas, Base de datos estadísticos sobre el comercio de mercaderías (COMTRADE).
Nota: Los países andinos incluyen Bolivia (Estado Plurinacional de), Colombia, el Ecuador, el Perú y Venezuela (República Bolivariana de). Centroamérica incluye a Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.

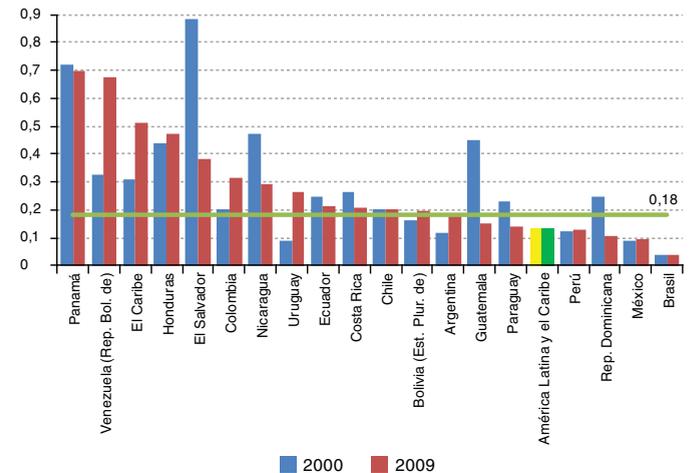
11. Las exportaciones latinoamericanas a la Unión Europea se han diversificado poco durante la década pasada

- La canasta de productos exportados por América Latina y el Caribe a la Unión Europea se podría considerar moderadamente concentrada. Sin embargo, ello esconde diferencias importantes entre los países de la región. Panamá y Venezuela (República Bolivariana de) tienen las canastas más concentradas de la región, mientras que el Brasil y México exportan un conjunto más diversificado de productos.
- Entre 2000 y 2009, se observa que aunque la canasta promedio de la región se mantuvo concentrada, ocurrieron tendencias opuestas entre los países, con ciertos países cuya canasta se concentró (como Venezuela (República Bolivariana de), el Caribe y el Uruguay) y otros que diversificaron su conjunto de productos exportados (como El Salvador, Nicaragua y Guatemala).

■ Gráfico II.8 ■

Países de América Latina y el Caribe: nivel de concentración de las exportaciones a la Unión Europea

(Índice de Herfindahl-Hirschman)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de Naciones Unidas, Base de datos estadísticos sobre el comercio de mercaderías (COMTRADE).

Nota: El índice IHH muestra el nivel de diversificación o concentración de los productos exportados de un país a otro. Se considera diversificada a una canasta de productos con un IHH inferior a 0,10. Una canasta con un IHH entre 0,10 y 0,18 se considera moderadamente concentrada, mientras que canastas con un IHH superior a 0,18 son altamente concentradas.

12. América Latina y el Caribe exporta, en promedio, menos productos a la Unión Europea que a la propia región y a los Estados Unidos, aunque más que a Asia y China

■ Cuadro II.5 ■

Países de América Latina y el Caribe: promedio de productos exportados a mercados específicos, 2008-2009

(Sobre la base del Sistema Armonizado a 6 dígitos)

	Unión Europea	Estados Unidos	América Latina y el Caribe	Asia	China
Argentina	2 263	1 716	3 858	1 470	529
Bolivia (Estado Plurinacional de)	352	353	682	175	41
Brasil	3 129	2 853	3 997	2 531	1 185
Chile	1 459	1 379	3 131	874	315
Colombia	1 328	1 809	3 321	588	161
Costa Rica	768	1 533	2 558	473	181
República Dominicana	571	1 172	1 174	198	82
Ecuador	772	1 046	1 795	265	67
El Salvador	346	1 019	2 493	169	37
Guatemala	872	1 515	3 351	471	183
Honduras	382	1 000	1 842	284	101
México	2 807	4 163	3 920	2 230	1 143
Nicaragua	166	885	1 804	107	39
Panamá	85	187	294	54	25
Paraguay	322	228	1 003	115	62
Perú	1 579	1 737	2 914	889	248
Uruguay	751	437	1 479	285	116
Venezuela (República Bolivariana de)	912	533	2 095	331	114
Caribe	293	825	955	81	28
América Latina y el Caribe	878	1 222	2 026	531	215

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de Naciones Unidas, Base de datos estadísticos sobre el comercio de mercaderías (COMTRADE).

13. Salvo el caso de México, las exportaciones latinoamericanas a la Unión Europea están muy concentradas en los productos básicos, como banano, café, carbón, carne de bovino, cobre, gas, hierro y acero, petróleo y soja

- Solo en los casos de México y Costa Rica existe más de un producto manufacturado dentro de los cinco productos principales exportados a la Unión Europea.

■ Cuadro II.6 ■

América Latina y el Caribe: cinco productos principales de exportación a la Unión Europea, por país, promedio 2007-2009

(En porcentajes del total)

País	1er producto	2do producto	3er producto	4to producto	5to producto	Cinco principales
Argentina	Soja 36	Carne bovina 4	Maíz 4	Cobre y concentrados 3	Maníes sin tostar 3	52,7
Bolivia (Estado Plurinacional de)	Nueces 14	Estaño y aleaciones 14	Plomo y concentrados 11	Zinc y concentrados 11	Alcoholes monohídricos 8	61,3
Brasil	Hierro y concentrados 10	Soja 9	Tortas de soja 7	Café sin tostar 4	Pasta química de madera 4	36,3
Chile	Cobre 42	Cobre y concentrados 12	Vinos 5	Pasta química de madera 4	Frutas 4	69,3
Colombia	Hulla 42	Bananas 21	Café sin tostar 10	Ferroaleaciones 6	Flores y follaje cortados 2	83,3
Costa Rica	Partes para máquinas de oficina 46	Bananas 20	Frutas 16	Circuitos integrados 3	Instrumentos médicos 1	88,6
Ecuador	Bananas 43	Pescado, preparado 16	Crustáceos congelados 13	Flores y follaje cortados 4	Cacao en grano 3	81,6
El Salvador	Café sin tostar 41	Pescado, preparado 27	Camisetas 9	Condensadores eléctricos 6	Alcoholes monohídricos 3	89,0
Guatemala	Café sin tostar 35	Alcoholes monohídricos 7	Flores y follaje cortados 6	Tabaco 5	Pescado, preparado 4	58,9
Honduras	Café sin tostar 53	Frutas 8	Crustáceos congelados 7	Aceite de palma 4	Camisetas 3	76,5
México	Petróleo 20	Vehículos para personas 18	Instrumentos médicos 7	Partes de teléfonos 3	Semiterminados de hierro 2	52,2
Nicaragua	Café sin tostar 47	Crustáceos congelados 22	Maníes sin tostar 6	Alcoholes monohídricos 5	Otras legumbres 2	84,0
Panamá	Buques y embarcaciones 45	Bananas 29	Frutas 7	Pescado congelado 5	Crustáceos congelados 2	89,8
Paraguay	Soja 61	Otros 10	Leña 5	Tortas de soja 3	Cueros bovinos 1	83,2
Perú	Cobre y concentrados 20	Cobre 13	Zinc y concentrados 10	Café sin tostar 7	Despojos de carne 6	58,0
República Dominicana	Ferroaleaciones 20	Bananas 19	Instrumentos médicos 10	Aguardientes 9	Cacao en grano 7	66,6
Uruguay	Carne bovina, congelada 12	Carne bovina, fresca 12	Pasta química de madera 8	Cueros bovinos 7	Madera en astillas 6	46,9
Venezuela (República Bolivariana de)	Petróleo 64	Ferroaleaciones 6	Hulla 4	Betún de petróleo 4	Hierro y concentrados 2	82,2
El Caribe	Gas natural licuado 24	Buques y embarcaciones 11	Alúmina 9	Petróleo 9	Azúcar 6	61,3

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de Naciones Unidas, Base de datos estadísticos sobre el comercio de mercaderías (COMTRADE).

Nota: El Caribe incluye: Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Belice, Cuba, Dominica, Granada, Guyana, Haití, Jamaica, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Suriname, Trinidad y Tabago. Se excluyen transacciones especiales y productos no clasificados. La denominación de productos ha sido adaptada al espacio disponible.

14. Salvo México, la región participa poco en las cadenas de valor europeas, como lo ilustran sus bajos niveles de comercio intraindustrial

- Pocos países latinoamericanos tienen un grado elevado de comercio intraindustrial con la Unión Europea, con la excepción de México, el Brasil y en menor medida Panamá y la República Dominicana.

■ Cuadro II.7 ■

Comercio intraindustrial entre América Latina y la Unión Europea, 2007-2009

	Alemania	Austria	Bélgica	Dinamarca	España	Finlandia	Francia	Grecia	Irlanda	Italia	Luxemburgo	Países Bajos	Portugal	Reino Unido	Suecia	PECOS 12
Argentina	0,10	0,06	0,07	0,01	0,10	0,05	0,10	0,04	0,04	0,10	0,01	0,04	0,02	0,11	0,07	0,02
Bolivia (Estado Plurinacional de)	0,01	0,05	0,03	0,01	0,03	0,00	0,01	0,00	0,03	0,03	0,00	0,05	0,00	0,05	0,00	0,02
Brasil	0,24	0,14	0,16	0,21	0,19	0,07	0,20	0,06	0,06	0,18	0,22	0,12	0,08	0,16	0,24	0,07
Chile	0,04	0,03	0,07	0,02	0,05	0,01	0,03	0,01	0,06	0,02	0,00	0,04	0,04	0,11	0,02	0,03
Colombia	0,02	0,02	0,02	0,03	0,10	0,00	0,03	0,04	0,01	0,04	0,52	0,06	0,01	0,02	0,02	0,02
Costa Rica	0,06	0,01	0,00	0,03	0,04	0,01	0,06	0,00	0,11	0,03	0,00	0,05	0,00	0,01	0,03	0,01
República Dominicana	0,14	0,06	0,06	0,00	0,09	0,01	0,17	0,02	0,14	0,10	0,00	0,12	0,03	0,08	0,01	0,03
Ecuador	0,01	0,02	0,00	0,01	0,05	0,01	0,04	0,00	0,00	0,02	0,00	0,06	0,01	0,02	0,01	0,01
El Salvador	0,02	0,01	0,00	0,00	0,05	0,02	0,02	0,01	0,00	0,02	0,00	0,09	0,00	0,04	0,01	0,05
Guatemala	0,02	0,03	0,01	0,03	0,06	0,02	0,03	0,00	0,01	0,03	0,00	0,12	0,01	0,06	0,01	0,00
Honduras	0,03	0,01	0,02	0,00	0,03	0,01	0,01	0,00	0,01	0,03	0,13	0,11	0,00	0,01	0,00	0,02
México	0,31	0,24	0,24	0,14	0,13	0,25	0,28	0,03	0,10	0,14	0,03	0,17	0,06	0,30	0,13	0,16
Nicaragua	0,02	0,02	0,00	0,01	0,02	0,00	0,01	0,00	0,02	0,03	0,00	0,05	0,00	0,01	0,00	0,00
Panamá	0,23	0,03	0,02	0,03	0,07	0,01	0,05	0,16	0,00	0,15	0,00	0,08	0,01	0,03	0,01	0,06
Paraguay	0,02	0,01	0,00	0,00	0,01	0,01	0,02	0,00	0,00	0,01	0,00	0,01	0,00	0,01	0,01	0,01
Perú	0,02	0,03	0,04	0,02	0,04	0,00	0,03	0,00	0,02	0,03	0,01	0,06	0,01	0,06	0,01	0,03
Uruguay	0,02	0,02	0,03	0,03	0,07	0,01	0,04	0,02	0,02	0,08	0,00	0,03	0,01	0,04	0,01	0,01
Venezuela (República Bolivariana de)	0,03	0,01	0,02	0,00	0,04	0,00	0,01	0,00	0,01	0,06	0,00	0,05	0,00	0,02	0,00	0,00
América Latina y el Caribe	0,19	0,11	0,12	0,08	0,10	0,07	0,14	0,05	0,07	0,11	0,10	0,09	0,05	0,14	0,11	0,09

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de Naciones Unidas, Base de datos estadísticos sobre el comercio de mercaderías (COMTRADE).
Nota: Rojo: comercio intraindustrial existente (>0,33); Amarillo: comercio intraindustrial potencial (>0,1<0,33). La Unión Europea fue considerada como un único socio comercial.

15. El comercio de servicios entre la Unión Europea y América Latina creció más rápido que entre la Unión Europea y el mundo

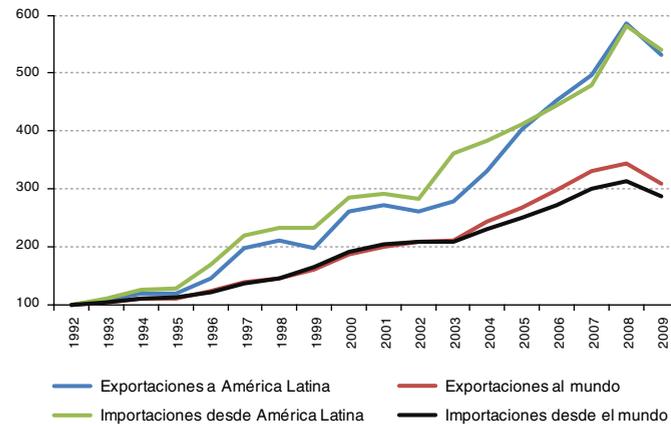
- En las décadas de 1990 y 2000 hasta la crisis, el monto de las relaciones comerciales en servicios entre la Unión Europea y América Latina se multiplicó casi por seis, mientras que las exportaciones e importaciones totales de la Unión Europea de servicios solo se triplicaron.
- Como resultado de este dinamismo de las relaciones bilaterales, América Latina aumentó su importancia como mercado de destino para las exportaciones europeas, y también los exportadores latinoamericanos lograron expandir su

participación en el mercado europeo. No obstante, existen diferencias importantes entre las 11 categorías de servicios: los exportadores europeos lograron el mayor incremento en los servicios de comunicación y las regalías y licencias.

- El mercado europeo representa una cuarta parte de las exportaciones brasileñas y menos del 20% de las exportaciones chilenas, como sugieren las cifras de los pocos países de la región que publican datos de exportaciones de servicios por mercado de destino.

■ Gráfico II.9 ■

Unión Europea: comercio de servicios con América Latina y el mundo



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

Nota: Entre 1992 y 2003 los datos corresponden a la agregación de 15 países, desde 2004 se agregan los 12 nuevos miembros de la Unión Europea.

■ Cuadro II.8 ■

Participación de América Latina y el Caribe en el comercio de servicios de la Unión Europea

(En porcentajes)

	Créditos		Débitos	
	2004	2009	2004	2009
Servicios totales	2,8	3,8	3,7	4,1
Transporte	3,6	4,6	3,7	4,2
Viajes	1,4	1,8	4,5	4,2
Otros servicios	3,1	4,2	3,2	4,1
de comunicación	1,4	2,9	2,1	6,0
informáticos	1,1	2,3	0,7	1,0
de construcción	5,2	6,6	4,0	2,8
financieros	5,2	5,2	2,2	2,7
de gobierno	1,7	3,7	3,4	2,7
de seguros	4,0	7,1	4,9	5,2
otros servicios empresariales	3,1	4,0	2,2	2,7
personales, culturales y recreativos	1,7	2,0	1,2	1,3
regalías y licencias	2,6	4,8	9,4	11,8

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

16. Tanto la Unión Europea como los Estados Unidos tienen numerosos acuerdos comerciales suscritos con América Latina y el Caribe. Sin embargo, la Unión Europea se muestra hoy más activa en materia de negociaciones

- En particular, la Unión Europea y el MERCOSUR retomaron en junio de 2010 sus negociaciones para la suscripción de un acuerdo de asociación, que habían sido suspendidas en 2004. Asimismo, la Unión Europea y el Ecuador se encuentran en conversaciones para retomar negociaciones bilaterales. En caso de prosperar todos estos contactos, la Unión Europea podría disponer hacia 2012-2013 de una

vinculación comercial preferencial con alrededor de 30 países de la región. Por el contrario, los Estados Unidos no ha iniciado nuevas negociaciones comerciales con países de la región desde la suscripción de sus tratados de libre comercio con Colombia (en 2006) y Panamá (en 2007). Estos acuerdos aún no se han presentado al Congreso estadounidense para su aprobación.

■ Cuadro II.9 ■

La Unión Europea y los Estados Unidos: acuerdos comerciales con grupos y países de América Latina y el Caribe, a abril de 2011

	Unión Europea			Estados Unidos		
	Vigentes	Firmados/ inicialados	En negociación	Vigentes	Firmados/ inicialados	En negociación
Grupos						
CARIFORUM ^a	X					
Mercado Común Centroamericano ^b		X		X		
MERCOSUR			X			
Países						
Chile	X			X		
Colombia		X ^c			X	
México	X			X		
Panamá ^d		X			X	
Perú		X ^c		X		
Total países	17	8	4 ^e	9	2	0

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de información oficial.

^a Incluye a 14 países miembros del CARICOM y la República Dominicana.

^b El Mercado Común Centroamericano (MCCA) y la Unión Europea iniciaron en marzo de 2011 un acuerdo de asociación, que incluye un acuerdo de libre comercio. Panamá también es parte del acuerdo de asociación. Por otra parte, los países del MCCA tienen vigente un tratado de libre comercio con los Estados Unidos, que incluye también a la República Dominicana.

^c La Unión Europea negoció un acuerdo comercial con Colombia y el Perú.

^d Parte del acuerdo de asociación entre la Unión Europea y el MCCA.

^e Serían cinco países cuando se oficialice el ingreso de Venezuela (República Bolivariana de) como miembro pleno del MERCOSUR.

17. Los acuerdos comerciales negociados más recientemente por la Unión Europea y los Estados Unidos con países de la región presentan más semejanzas que diferencias en su cobertura temática

■ Cuadro II.10 ■

Cobertura temática de los acuerdos comerciales negociados por la Unión Europea y los Estados Unidos con países y grupos de países de América Latina y el Caribe^a

Tema	Acuerdos Unión Europea					Acuerdos Estados Unidos					
	México	Chile	CARIFORUM	Centroamérica	Colombia y Perú	México	Chile	Perú	CAFTA-RD	Colombia	Panamá
Eliminación de aranceles	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Administración aduanera/ facilitación de comercio	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Defensa comercial	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Comercio transfronterizo de servicios	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Inversión/establecimiento	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Entrada temporal de personas de negocios		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Servicios financieros	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Telecomunicaciones		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Comercio electrónico		X	X	X	X		X	X	X	X	X
Contratación pública	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Propiedad intelectual	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
Política de competencia	X	X	X	X	X	X	X	X		X	
Asuntos laborales			X	X	X	X	X	X	X	X	X
Asuntos medioambientales			X	X	X	X	X	X	X	X	X
Solución de controversias	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Integración económica regional			X	X	X						
Cooperación	X	X	X	X	X			X	X	X	X

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base del Sistema de Información sobre Comercio Exterior de la Organización de Estados Americanos y de la Dirección General de Comercio de la Comisión Europea.

^a Los temas presentados corresponden generalmente a los capítulos de los respectivos acuerdos. Sin embargo, en algunos casos un tema está cubierto aunque no tenga asignado un capítulo específico.

18. Sin embargo, más allá de esas semejanzas, surgen diferencias importantes en el tratamiento de esos temas

- En general, tanto los acuerdos negociados por la Unión Europea como por los Estados Unidos son de un alcance amplio, que abarca no solo la eliminación de aranceles para la gran mayoría del comercio de bienes, sino también compromisos en comercio de servicios, inversión, contratación pública y propiedad intelectual, entre otras áreas. Estos compromisos suelen exceder el alcance de los asumidos por la Unión Europea, los Estados Unidos y sus socios latinoamericanos en la Organización Mundial del Comercio.
- También hay diferencias importantes:
 - Los acuerdos negociados por la Unión Europea tienen como un objetivo explícito fortalecer a los esquemas subregionales de integración latinoamericanos y caribeños. Por ejemplo, los acuerdos con Centroamérica y el CARIFORUM prevén diversas acciones para fortalecer la integración económica en ambas subregiones. Asimismo, en el acuerdo con Colombia y el Perú se menciona como un objetivo expreso la adhesión de los restantes países de la Comunidad Andina.
 - Los acuerdos de asociación negociados por la Unión Europea suelen ser de una naturaleza más integral, que incorpora disposiciones sobre diálogo político y cooperación en una amplia gama de temas más allá del comercio (ciencia y tecnología, cultura, turismo, educación, energía, etc.). Se destaca el caso del Acuerdo Unión Europea-CARIFORUM, por establecer una liberalización asimétrica en bienes y servicios a favor de este último, acompañada por compromisos de cooperación para la creación de capacidades en diversos ámbitos entre los países del CARIFORUM.
 - En los acuerdos negociados por los Estados Unidos, la cobertura de productos agrícolas sujetos a la eliminación de aranceles es prácticamente universal, a diferencia de los acuerdos negociados por la Unión Europea, que tienen importantes exclusiones.
 - En servicios e inversión, los acuerdos negociados por la Unión Europea suelen usar la modalidad de lista positiva, en la que las obligaciones como el trato nacional y el acceso a los mercados se aplican solo a los sectores y modos de prestación expresamente indicados por cada parte. Por el contrario, los acuerdos negociados por los Estados Unidos usan la modalidad de lista negativa, en la que dichas obligaciones no se aplican solo a los sectores y modos de prestación expresamente indicados por las partes. Si bien esta modalidad es más transparente, no está claro que implique per se un mayor grado de liberalización.
 - En inversión, los acuerdos negociados por los Estados Unidos son más demandantes, ya que incorporan disposiciones sobre expropiación, trato justo y equitativo, prohibición de requisitos de desempeño y un mecanismo de solución de controversias inversionista-Estado. Estos temas suelen no estar incluidos en los acuerdos suscritos por la Unión Europea con países latinoamericanos. Sin embargo, sí están generalmente incluidos en los acuerdos de promoción y protección de inversiones suscritos bilateralmente entre Estados miembros de la Unión Europea y países de la región.
 - Los acuerdos de los Estados Unidos son generalmente más demandantes que los europeos en materia de propiedad intelectual, excepto en lo referido a las indicaciones geográficas para productos alimenticios, vinos y licores, en que se da el caso contrario.
 - Ni los acuerdos negociados por la Unión Europea ni los negociados por los Estados Unidos contienen disposiciones orientadas a su “multilateralización”, por ejemplo mediante cláusulas que permitan la acumulación de origen entre todos los países de la región que tienen acuerdos con la Unión Europea o con los Estados Unidos. En el caso de la Unión Europea, esto marca una diferencia con los acuerdos suscritos con los países del Mediterráneo, que sí permiten la acumulación de origen entre todos ellos y con todos los miembros de la Unión Europea.

19. Con la entrada en vigor del acuerdo de asociación en 2003, Chile consiguió aumentar el número de productos exportados a la Unión Europea

- Entre 2002 y 2010, el número de productos exportados a la Unión Europea, según estadísticas espejo de EUROSTAT, aumentó desde 2009 hasta poco más de 2300 productos, esto es, un 15% más que los productos exportados antes de la suscripción del acuerdo de asociación entre Chile y la Unión Europea. Estos nuevos productos en términos de valor

crecieron en promedio poco más del 50%, en comparación con los productos que ya se exportaban antes de la firma del acuerdo, los que crecieron a una tasa del 8,3%. En promedio, los nuevos productos representaron un 9% del total exportado por Chile a la Unión Europea en el período 2007-2010 (véase el cuadro II.11).

■ Gráfico II.10 ■

La Unión Europea: importaciones desde Chile y evolución del número de productos

(Número de productos a 8 dígitos del Sistema Armonizado Europeo)



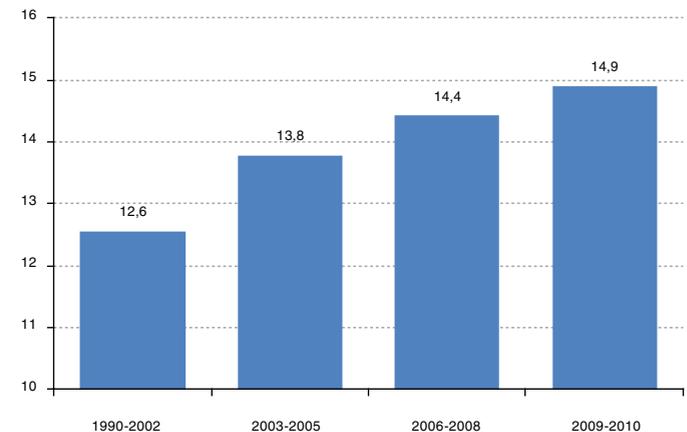
Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

Nota: Análisis efectuado con las estadísticas espejo de EUROSTAT (Importaciones de la Unión Europea desde Chile).

■ Gráfico II.11 ■

La Unión Europea: proporción de líneas arancelarias importadas desde Chile

(En porcentajes del total de líneas arancelarias a 8 dígitos del SA Europeo)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

Nota: El universo arancelario europeo comprende 15.600 líneas.

■ Cuadro II.11 ■

Chile: exportaciones a la Unión Europea, 2003-2010

(En porcentajes del total importado por la Unión Europea desde Chile)

Tipo de productos	Proporción en el total exportado a la Unión Europea		Crecimiento anual en valor
	2003-2006	2007-2010	2003-2010
Existentes antes de 2003	96,0	90,7	8,3
Nuevos productos después de 2003	4,0	9,3	50,7
Todos los productos	100,0	100,0	9,2

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

20. Entre los principales nuevos productos exportados por Chile destacan el vino, las manzanas frescas y el salmón

- El análisis de la evolución de la estructura de las exportaciones chilenas hacia la Unión Europea antes y después de la suscripción del acuerdo de asociación muestra que son pocos los productos beneficiados y que habrían conseguido aumentar su peso relativo en las exportaciones totales. Entre los productos tradicionales que ya se exportaban antes del acuerdo y que aumentaron su participación se cuentan aquellos relacionados al clúster del cobre, dentro de los cuales aumentaron las categorías relacionadas al cobre no refinado, que pasó del lugar 18 al 3. Asimismo, la pasta química de madera y las uvas frescas aumentaron su participación y escalaron posiciones entre los 30 primeros productos.
- Dentro del grupo de los productos nuevos, con presencia prácticamente nula antes de la firma del acuerdo, se destacan la notable alza de las manzanas frescas, los vinos y los filetes de salmón pacífico. Todos estos productos se cuentan entre los beneficiados por el acuerdo.
- A primera vista, el surgimiento de estos nuevos productos aparece como positivo en términos de señales de una mayor diversificación exportadora hacia el mercado de la Unión Europea. Las ventas de Chile continúan concentradas en un número reducido de productos, principalmente productos básicos. Esto plantea un desafío al sector empresarial chileno para diversificar sus exportaciones en el marco del acuerdo.

■ Cuadro II.12 ■

Chile: principales productos exportados a la Unión Europea después de la suscripción del acuerdo de asociación

(Por orden de importancia y en porcentajes del total)

SA-Unión Europea	Descripción de productos	Antes 1999-2002	Después 2009-2010	1999-2002	2009-2010
74031100	Cátodos de cobre refinado	1	1	34,3	30,5
26030000	Cobre y sus concentrados	2	2	7,6	12,5
74020000	Cobre no refinado	18	3	0,9	6,5
47032900	Pasta química de Madera (eucalipto)	9	4	2,1	3,5
08061010	Uvas frescas	6	5	2,7	3,2
26131000	Molibdeno tostado y sus concentrados	12	6	1,4	2,5
74031900	Los demás cobres refinados	7	7	2,5	2,2
08081080	Manzana frescas	n.e.	8	0,0	2,0
47032100	Pasta química de Madera (coníferas)	3	9	5,4	1,9
22042185	Vino blanco en recipientes <= 2ltr. (13% a 15% de vol.)	n.e.	10	0,0	1,4
22042197	Vino tokay en recipientes <= 2ltr. (18% a 22% de vol.)	n.e.	11	0,0	1,4
22042198	Otros vinos en recipientes <= 2ltr. (18% a 22% de vol.)	n.e.	12	0,0	1,1
08105000	Kiwis	16	13	1,1	1,0
03042913	Filetes congelados de salmón pacífico	n.e.	14	0,0	1,0
28342100	Nitrato de potasio	27	15	0,6	1,0
28012000	Yodo	22	16	0,7	0,9
31042050	Cloruro de potasio	157	17	0,0	0,9
23012000	Harina de pescado	19	18	0,9	0,8
44123900	Madera contrachapada	n.e.	19	0,0	0,8
26139000	Minerales de molibdeno y sus concentrados	31	20	0,5	0,8
08044000	Aguacates frescos	188	21	0,0	0,8
22042184	Vino blanco en contenedores	8	22	2,3	0,7
72027000	Ferromolibdeno	58	23	0,2	0,7
08082050	Peras frescas	21	24	0,8	0,6
71081200	Oro no monetario	4	25	4,4	0,6
16059019	Mejillones preparados	140	26	0,5	0,5
10051015	Semillas de maíz	51	27	0,2	0,5
28257000	Óxido de molibdeno	96	28	0,1	0,5
26070000	Mineral de plomo y sus concentrados	234	29	0,0	0,5
08132000	Ciruelas pasas	53	30	0,2	0,5

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

Nota: Las líneas en color corresponden a productos nuevos o que no estaban entre los cien más importantes.

n.e. indica que el producto no era exportado por México a la Unión Europea, o su peso en el total era ínfimo.

21. Con la entrada en vigor del acuerdo de asociación en 2000, México también aumentó el número de productos exportados a la Unión Europea

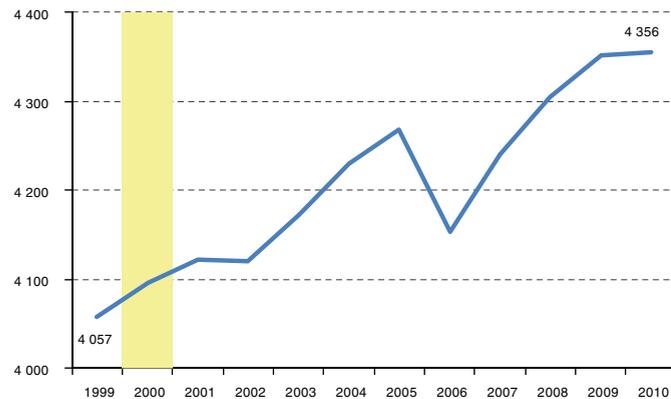
- Entre 1999 y 2010 el número de productos exportados por México a la Unión Europea, según estadísticas espejo de EUROSTAT, aumentó desde 4057 hasta poco más de 4350, esto es un 7% más en relación a los productos exportados antes de la suscripción del acuerdo de

asociación. En términos de valor, estos nuevos productos crecieron en promedio poco más del 32,4%, mientras que los productos que ya se exportaban antes de la firma del acuerdo aumentaron en promedio un 1,1% (véase el cuadro II.13).

■ Gráfico II.12 ■

La Unión Europea: importaciones desde México. Evolución del número de productos

(Número de productos a 8 dígitos del Sistema Armonizado Europeo)



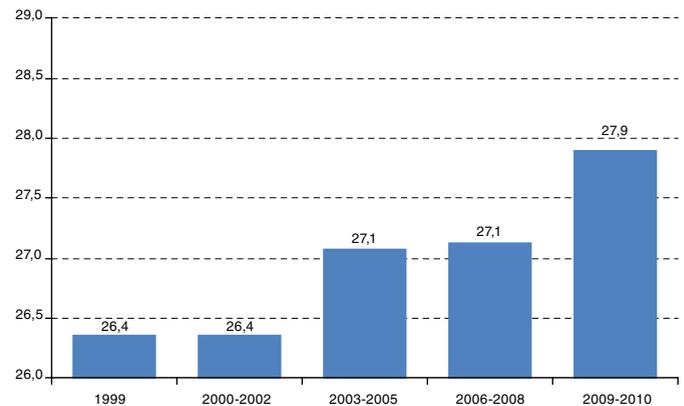
Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

Nota: Análisis efectuado con las estadísticas espejo de EUROSTAT (Importaciones de la Unión Europea desde México).

■ Gráfico II.13 ■

La Unión Europea: proporción de líneas arancelarias importadas desde México

(En porcentajes del total de líneas arancelarias a 8 dígitos del SA Europeo)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

■ Cuadro II.13 ■

México: exportaciones a la Unión Europea, 2003-2010

(En porcentajes del total importado por la Unión Europea desde México)

Tipo de productos	Proporción en el total exportado a la Unión Europea		Crecimiento anual en valor
	2000-2005	2006-2010	2003-2010
Existentes antes de 2000	90,6	67,5	1,1
Nuevos productos después de 2000	9,4	32,4	37,0
Todos los productos	100,0	100,0	6,0

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

22. Entre los principales productos exportados por México se destacan los vehículos y las manufacturas electrónicas

- El análisis de la evolución de la estructura de las exportaciones mexicanas hacia la Unión Europea antes y después de la suscripción del acuerdo de asociación muestra que, por parte de México, mejoraron las condiciones de acceso en un sinnúmero de productos manufactureros.
- Entre los productos que ya se exportaban y mejoraron su posición relativa, además del petróleo, se cuentan los vehículos de pasajeros que pasaron a ocupar el segundo lugar en orden de importancia de productos.
- Entre los 30 primeros productos destacan sobremanera algunos que no se exportaban, o cuya exportación era muy baja, que pasaron a ocupar los primeros lugares de importancia. Entre estos se cuentan los receptores de voz, teléfonos celulares y sus partes, así como equipo médico e instrumentos electrónicos, entre otros. Gran parte de esta lista destaca por la presencia de productos con mayor contenido tecnológico incorporado.
- Entre los productos primarios que mejoraron su posición relativa figuran el trigo duro y el molibdeno.

■ Cuadro II.14 ■

México: principales productos exportados a la Unión Europea después de la suscripción del acuerdo de libre comercio

(Por orden de importancia y en porcentajes del total)

SA-Unión Europea	Descripción de Productos	Antes 1999	Después 2009-2010	1999	2009-2010
27090090	Petróleo crudo	1	1	16,3	17,9
87033219	Vehículos de pasajeros 1 500 a 2 500 cm ³	3	2	4,7	7,9
85176200	Equipos de receptores de voz	n.e.	3	0,0	6,6
85171200	Teléfonos celulares	n.e.	4	0,0	3,1
87032210	Vehículos de pasajeros 1 000 a 1 500 cm ³	n.e.	5	0,0	2,9
90189085	Equipos médicos veterinarios	209	6	0,1	2,8
85177090	Partes y piezas de teléfonos y redes celulares	n.e.	7	0,0	2,6
87032319	Vehículos de pasajeros 1 500 a 3 000 cm ³	2	8	6,2	2,5
90183900	Agujas, catéteres y equipo dental	349	9	0,0	1,9
90183190	Jeringas	64	10	0,2	1,1
22030001	Cerveza	18	11	0,7	0,7
30049000	Otros medicamentos	n.e.	12	0,0	0,7
90219090	Artículos y aparatos para discapacitados	937	13	0,0	0,7
84717050	Unidades de disco duro	n.e.	14	0,0	0,7
84717080	Cintas magnéticas	n.e.	15	0,0	0,7
79011100	Zinc en bruto	n.e.	16	0,0	0,6
90111100	Café	10	17	1,2	0,6
90318038	Instrumentos electrónicos	n.e.	18	0,0	0,6
84099900	Partes de motores de diesel o semidiesel	53	19	0,3	0,6
84718000	Unidades para máquinas digitales de datos.	n.e.	20	0,0	0,5
84715000	Unidades para máquinas digitales de datos	n.e.	21	0,0	0,5
29152400	Anhidrido Acético	94	22	0,1	0,5
10011000	Trigo duro	254	23	0,0	0,5
29153100	Etílico acetato	940	24	0,0	0,5
39041000	Cloruro de vinilo	63	25	0,2	0,5
90262020	Instrumentos para control de gases	n.e.	26	0,0	0,5
71081200	Oro platinado con fines no monetarios	49	27	0,3	0,4
26131000	Molibdeno tostado y sus concentrados	564	28	0,0	0,4
29173600	Ácido tereftálico y sus sales	12	29	1,1	0,4
88033000	Partes de aeronaves	n.e.	30	0,0	0,4

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

Nota: Las líneas en color corresponden a productos nuevos o que no estaban entre los 100 más importantes.

n.e. indica que el producto no era exportado por México a la Unión Europea, o su peso en el total era ínfimo.

23. La mayoría de las controversias iniciadas por la Unión Europea contra países latinoamericanos en la Organización Mundial del Comercio (OMC) han involucrado a la Argentina, el Brasil, Chile y México

■ Cuadro II.15 ■

Controversias entre la Unión Europea y países de América Latina y el Caribe en la OMC (Unión Europea como demandante)

Objeto de la controversia	Año de inicio	País demandado	Acuerdos involucrados
Aplicación de los compromisos de la Ronda Uruguay relativos al arroz	1995	Uruguay	GATT
Medidas en materias de legislación aduanera	1996	México	GATT
Medidas que afectan a los textiles, prendas de vestir y calzado	1997	Argentina	OTC, TV, GATT
Determinadas medidas que afectan el comercio e inversiones en el sector de automóvil	1997	Brasil	SMC, MIC, GATT
Impuestos a bebidas alcohólicas (2 controversias)	1997	Chile	GATT
Medidas que afectan a las condiciones de pagos de las importaciones	1998	Brasil	TLI, GATT
Medidas de salvaguardia impuestas a la importación de calzado	1998	Argentina	Salvaguardias, GATT
Derechos compensatorios sobre importaciones de gluten de trigo	1998	Argentina	SMC
Medidas que afectan a la exportación de pieles de bovinos y a la importación de cueros acabados	1998	Argentina	GATT
Medidas antidumping aplicables a importación de brocas	1999	Argentina	Antidumping
Medidas relativas a regímenes de licencias y a precios mínimos de importaciones	1999	Brasil	TLI, Agricultura, VA
Medidas antidumping aplicadas a importación de cartón y baldosas de cerámica	2000	Argentina	Antidumping
Medidas que afectan a el tránsito y a la importación de pez espada	2000	Chile	GATT
Medidas compensatorias provisionales sobre el aceite de oliva	2004	México	Agricultura, SMC
Derechos compensatorios de aceite de oliva, el gluten de trigo y duraznos	2005	Argentina	SMC, GATT
Medidas que afectan a las importaciones de neumáticos recauchados	2005	Brasil	GATT
Medidas compensatorias permanentes sobre el aceite de oliva	2006	México	Agricultura, SMC, GATT
Total: 18 controversias			

Fuente: Organización Mundial del Comercio (OMC) [en línea] http://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/find_dispu_cases_e.htm; y CEPAL, Base de Datos Integrada de Controversias Comerciales de América Latina y el Caribe (BADICC) [en línea] <http://badicc.eclac.cl/controversias/>.

Nota: Abreviaciones: **GATT** Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994. **MIC**: Medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio. **OTC**: Obstáculos técnicos al comercio. **SMC**: Subvenciones y medidas compensatorias. **TLI**: Trámite de licencia de importación. **TV**: Textiles y vestido **VA**: Valoración en aduana.

24. La gran mayoría de las controversias iniciadas por países latinoamericanos contra la Unión Europea en la OMC se refiere a productos agrícolas y pesqueros. La mitad fue iniciada por el Brasil

La controversia sobre el régimen de importación del banano

La controversia comercial más antigua entre países de la región y la Unión Europea fue la relativa al régimen de importación de banano de esta última. Entre 1993 y 2007, se establecieron ocho grupos especiales (paneles), en los cuales distintos países de la región cuestionaron el trato preferencial que la Unión Europea daba a la importación de bananos originarios de los países de África, el Caribe y el Pacífico en comparación con los originarios de América Latina. Los distintos paneles respaldaron los argumentos de los países latinoamericanos, pese a lo cual la controversia solo pudo ser superada mediante el Acuerdo de Ginebra sobre el comercio de bananos, alcanzado en diciembre de 2009. Tras el anuncio del acuerdo, el Director General de la OMC, Pascal Lamy, describió esta controversia como “una de las diferencias jurídicas más complejas desde el punto de vista técnico, delicadas desde el punto de vista político e importante desde el punto de vista comercial de todas las que se han planteado en la OMC”.

Fuente: Organización Mundial del Comercio [en línea] http://www.wto.org/spanish/news_s/pres09_s/pr591_s.htm.

■ Cuadro II.16 ■

Controversias entre la Unión Europea y países de América Latina y el Caribe en la OMC (Unión Europea como demandada)^a

Objeto de la controversia	Año de inicio	País reclamante	Acuerdos involucrados
Denominación comercial de los moluscos de género pestificada	1995	Perú	OTC, GATT
Denominación comercial de los moluscos del género pestificada	1995	Chile	OTC, GATT
Medidas que afectan a la importación de productos avícolas	1997	Brasil	TLI, Agricultura, GATT
Medidas que afectan al trato diferencial y favorable concedido al café	1998	Brasil	GATT
Medidas que afectan al café soluble	2000	Brasil	GATT
Derechos antidumping sobre accesorios de tubería de fundición maleable	2000	Brasil	Antidumping, GATT
Denominación comercial de sardinas	2001	Perú	OTC, GATT
Medidas que afectan a la importación de vino	2002	Argentina	OTC, AOMC, GATT
Subvenciones a la exportación de azúcar	2002	Brasil	Agricultura, SMC, GATT
Trozos de pollos deshuesados congelados	2002	Brasil	GATT
Medidas que afectan a la aprobación y comercialización de productos biotecnológicos	2003	Argentina	MSF, Agricultura, OTC, GATT
Medida de salvaguardia relativa al salmón	2005	Chile	Salvaguardias, GATT
Medidas que afectan al contingente arancelario para los ajos frescos o refrigerados	2006	Argentina	AOMC, GATT
Confiscación de medicamentos genéricos en tránsito	2010	Brasil	ADPIC, AOMC, GATT

Fuente: Organización Mundial del Comercio (OMC) [en línea] http://www.wto.org/spanish/tratop_s/dispu_s/find_dispu_cases_s.htm#results; y CEPAL, Base de Datos Integrada de Controversias Comerciales de América Latina y el Caribe (BADICC) [en línea] <http://badicc.eclac.cl/controversias/>.

^aNo incluye las diversas controversias iniciadas por países latinoamericanos en relación con el régimen de importación de banano de la Unión Europea.

Nota: Abreviaciones: ADPIC: Aspectos de la propiedad intelectual relacionados con el comercio. AOMC: Acuerdo que establece la Organización Mundial del Comercio. GATT Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994. MSF: Medidas sanitarias y fitosanitarias. OTC: Obstáculos técnicos al comercio.

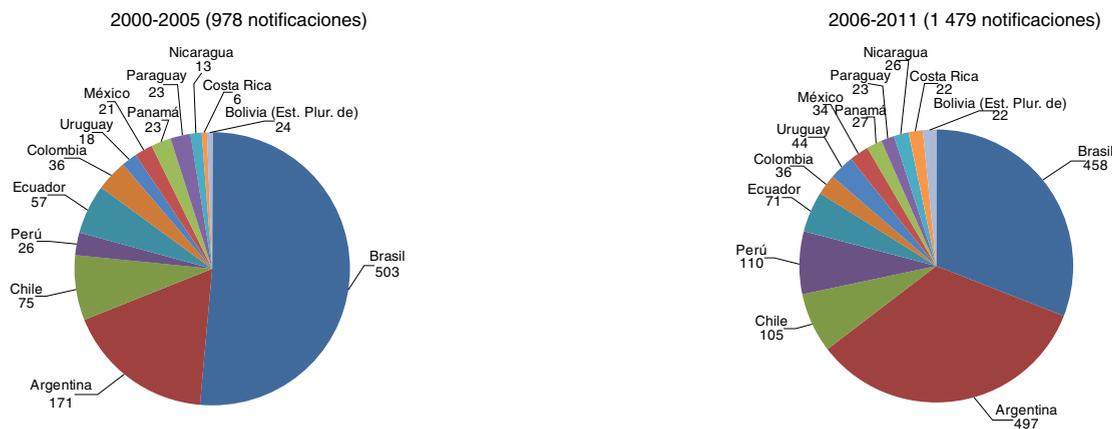
25. La autoridad sanitaria de la Unión Europea notificó una cantidad creciente de casos de problemas de inocuidad en las importaciones de alimentos desde América Latina y el Caribe

- Las notificaciones a las importaciones causadas por problemas de inocuidad de alimentos provocan costos directos por mermas en los cargamentos, producen impactos negativos en el precio de los productos y pueden inducir a pérdidas de mercados. Durante el período 2006-2011 (hasta marzo), el Brasil presenta una importante disminución en el número de notificaciones con relación al período anterior, mientras que para el caso de las exportaciones argentinas se presenta un brusco aumento con respecto al período 2000-2005. Por su parte, Chile muestra un leve aumento y el Perú aumenta cerca de cinco veces el número de rechazos entre los dos períodos.
- Además, la mayor cantidad de embarques notificada por tipo de producto corresponde a frutas con cáscara y semillas, seguidas por frutas y hortalizas y siendo levemente menor el número de embarques conformados por pescados y carnes (no aves de corral). Otros tipos de productos que presentan una tasa relevante de notificaciones corresponden a materias primas para piensos y carnes de aves.

■ Gráfico II.14 ■

Notificaciones de problemas en las exportaciones de América Latina y el Caribe a la Unión Europea por país de origen

(Número de notificaciones)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria, "Rapid Alert System for Food and Feed (RASFF) Portal Database".

Nota: Los países latinoamericanos considerados son: Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de).

26. Las frutas con cáscara y semillas acumulan la mayor cantidad de notificaciones de problemas en las exportaciones latinoamericanas a la Unión Europea

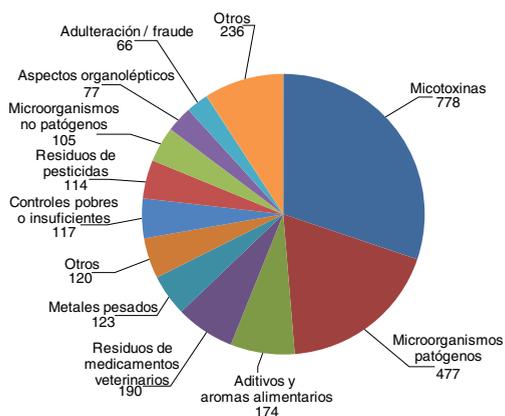
- Entre los problemas más relevantes por los cuales son notificados los embarques exportados a la Unión Europea desde la región, se encuentran la presencia de micotoxinas², como así también

la presencia de microorganismos patógenos que representan aproximadamente el 50% del total de los 2577 casos detectados desde el año 2000 hasta el primer trimestre de 2011.

■ Gráfico II.15 ■

Causales de notificación de problemas más importantes en las exportaciones latinoamericanas a la Unión Europea, 2000-2011 (hasta marzo)

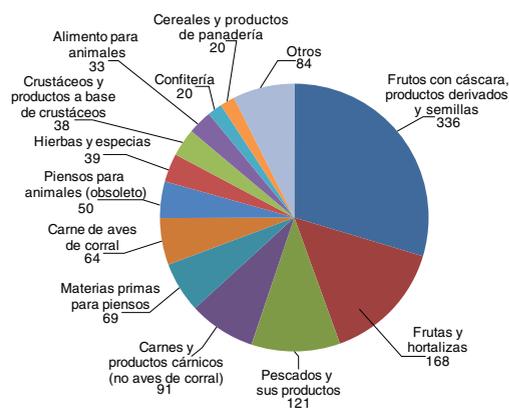
(Número de casos)



■ Gráfico II.16 ■

Notificaciones de problemas en las exportaciones de América Latina a la Unión Europea por tipo de producto, 2007-2010

(Número de casos)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria, "Rapid Alert System for Food and Feed (RASFF) Portal Database".

Nota: Los países latinoamericanos considerados son: Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de).

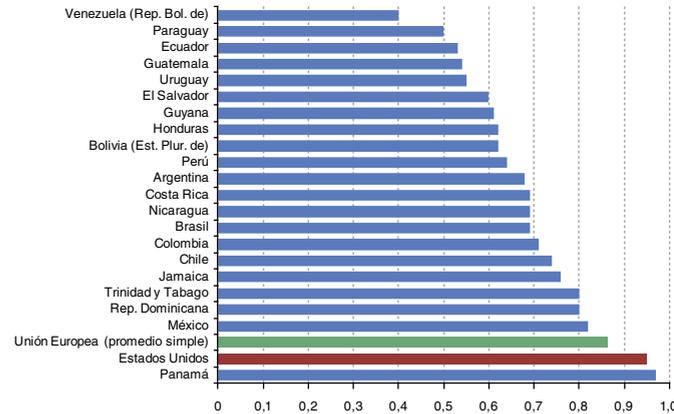
² Las micotoxinas son metabolitos tóxicos producidos por el crecimiento de hongos en materias primas, alimentos y piensos.

27. Comparada con la Unión Europea, América Latina y el Caribe muestra rezagos importantes en el área de la facilitación del comercio

- La facilitación del comercio debe ser entendida no simplemente como una reducción del número de formalidades burocráticas asociadas con el comercio exterior, o en el tiempo necesario para completarlas, sino además como un enfoque integrado que busca hacer más eficientes las transacciones comerciales, incluida la disponibilidad de transporte y de infraestructura TIC. Como tal, juega un papel esencial en el desarrollo de la competitividad internacional de un país. Un sistema logístico integrado puede facilitar la atracción de IED y contribuir a la modernización y la gradual globalización de las pymes.
- Las dos áreas en las cuales la región latinoamericana presenta debilidades son aduanas e infraestructura. Deberían adoptarse medidas urgentes para mejorar los procedimientos aduaneros y la infraestructura y las instalaciones portuarias. No obstante, en el corto plazo, gracias a las mejoras en la eficiencia de frontera y de transporte, cuyos costos son considerablemente bajos en comparación con los de las inversiones en infraestructura física, se han obtenido resultados promisorios para países en desarrollo. En ambos desafíos, la cooperación eurolatinoamericana y caribeña podría jugar un rol importante.

■ Gráfico II.17 ■

Eficiencia de frontera y de transporte^a
(Factor principal; 1=mejor)

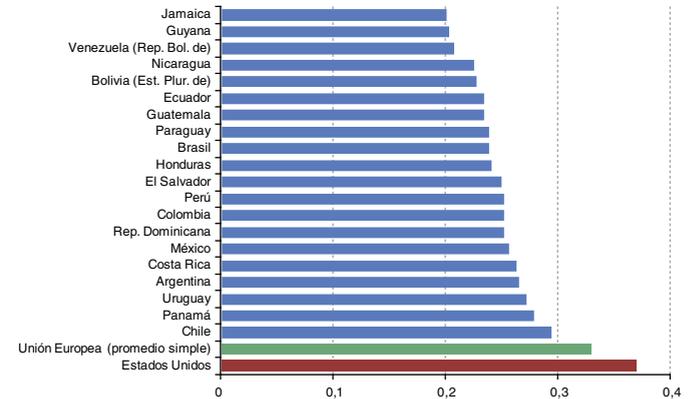


Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de A. Portugal-Perez y John S. Wilson, "Export Performance and Trade Facilitation Reform. Hard and Soft Infrastructure", *Policy Research Working Paper*, Banco Mundial, 2010.

^a La eficiencia de frontera y de transporte busca cuantificar el nivel de eficiencia de aduanas y del transporte nacional, reflejado en el tiempo, el costo y el número de documentos requeridos para los procedimientos de exportación e importación.

■ Gráfico II.18 ■

Índice de desempeño aduanero
(Puntaje en el rango 0-5)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Banco Mundial, "Connecting to Compete 2010: Trade Logistics in the Global Economy", Washington, D.C.

28. Es clave mejorar las instituciones para la armonización de los procedimientos, especialmente para asegurar su interoperabilidad y estandarización

- Existen diversas propuestas de acción en el área de la facilitación del comercio que podrían tener un impacto positivo sobre la integración regional y los costos de transporte internacional.
- Se debería procurar acelerar los acuerdos legales que reconocen los instrumentos de negocios modernos (factura electrónica, certificados de origen electrónicos, ventanillas interagencia únicas, entre otros).
- La Unión Europea puede cooperar con los países de América Latina y el Caribe en el fortalecimiento de las capacidades nacionales y regionales en cada área, con el fin de promover aún más sus relaciones comerciales y de inversión con la región.

■ Cuadro II.17 ■

Opportunidades en la facilitación del comercio y el transporte

Área	Sugerencias para el corto plazo
Comercio electrónico	<ul style="list-style-type: none"> - Buscar fundamentos comunes (tales como estándares) que posibiliten la interconexión entre actores regionales - Eliminar el <i>red tape</i> en aduanas - Formar asociaciones de empresas para mejorar la competitividad internacional - Fortalecer los sistemas logístico y de transporte - Reconocer firmas electrónicas
Ventanilla única	<ul style="list-style-type: none"> - Designar una entidad de coordinación central a nivel nacional y un centro regional para el reconocimiento y la interoperabilidad del sistema - Promover la coordinación y la consistencia entre los sistemas nacionales para facilitar la interoperabilidad - Utilizar sistemas universalmente aceptados para el comercio sin papeles
Procedimientos aduaneros	<ul style="list-style-type: none"> - Adoptar sistemas administrativos compatibles para permitir la interconexión y reducir el tiempo y los costos de los procedimientos - Difundir tales sistemas en el sector privado, particularmente entre las pymes - Promover la coordinación regional para acelerar los procedimientos - Utilizar inspecciones preembarque y otros mecanismos para reducir los tiempos de espera en los puntos de carga y descarga - Fortalecer el uso de tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) con propósitos de seguridad, de acuerdo con estándares internacionales
Eficiencia de la cadena de transporte	<ul style="list-style-type: none"> - Acelerar los proyectos de integración regional, especialmente los que involucran infraestructura e interconexiones que beneficiarán a países sin salida al mar - Coordinar con el sector privado para identificar cuellos de botella de manera oportuna y proponer proyectos conjuntos - Promover medios de transporte intermodales y complementarios
Adopción de estándares internacionales	<ul style="list-style-type: none"> - Difundir modelos de documentos electrónicos disponibles en el Centro de las Naciones Unidas para la Facilitación del Comercio y las Transacciones Electrónicas - Difundir y adoptar regulaciones internacionales que gobiernan el transporte marítimo, el manejo de carga peligrosa y otros documentos internacionales para la facilitación del transporte internacional - Implementar sistemas de gobierno electrónico, especialmente estándares y clasificaciones internacionales, para permitir el comercio sin papeles
Estándares fitosanitarios	<ul style="list-style-type: none"> - Asegurar la consistencia con los estándares internacionales y la cooperación y el entrenamiento para el cumplimiento de los requerimientos sanitarios y de seguridad - Implementar técnicas de muestreo y prevención orientadas a evitar o detectar tempranamente riesgos en la cadena de distribución, previniendo así emergencias sanitarias de gran escala.
Relación entre los sectores público y privado	<ul style="list-style-type: none"> - Establecer centros de entrenamiento de pymes en el uso de TIC - Fortalecer los mecanismos de financiación de exportaciones que utilizan elementos de comercio y gobierno electrónico para enfrentar cualquier reducción en la oferta de financiamiento privado

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

III. Inversión extranjera directa

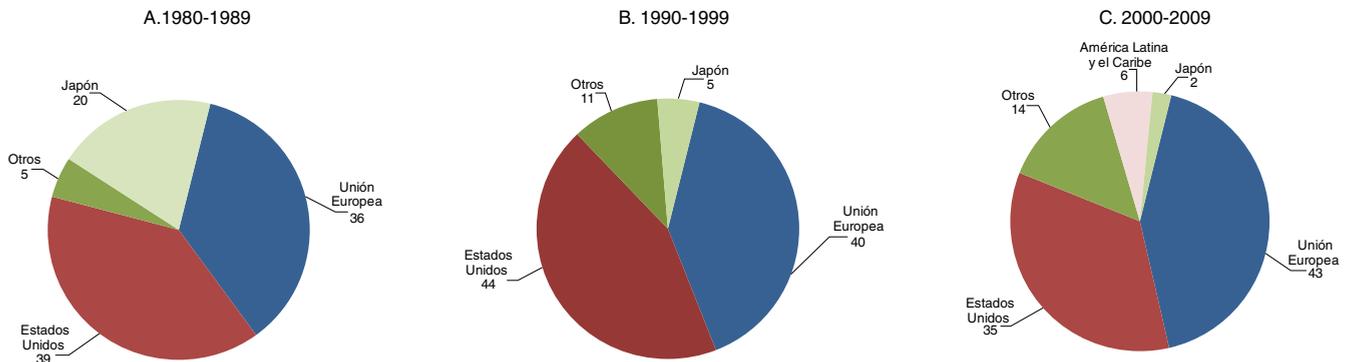
1. En la primera década de 2000, la Unión Europea pasó a ser la principal fuente de inversión extranjera directa de la región, con un 43% del total de los flujos acumulados

- Tras la crisis de la deuda externa a comienzos de los años ochenta, marcada por una drástica caída en la entrada de capitales y la aplicación de las reformas económicas durante los años noventa, América Latina y el Caribe experimentó una notable expansión del ingreso de flujos de inversión extranjera directa (IED), provenientes especialmente de países europeos, los que aprovecharon los procesos de privatización de activos públicos en áreas como banca, telecomunicaciones y otros servicios. Si bien la inversión estadounidense también creció, lo hizo a un menor ritmo, lo que determinó una recomposición de los flujos acumulados por origen, pasando a ser en la última década la Unión Europea la principal fuente de estos flujos.
- Entre los factores que determinaron este auge de las inversiones, junto a la liberalización comercial, la desregulación financiera y la mencionada política de privatizaciones implementadas en la región, destaca el vigoroso proceso de internacionalización de muchos grupos empresariales europeos, especialmente los de origen español. De hecho, la inversión española sigue constituyendo cerca de la mitad de la inversión europea en América Latina, seguida muy de lejos por el Reino Unido (véase el gráfico III.4).

■ Gráfico III.1 ■

América Latina y el Caribe: flujos entrantes de inversión extranjera directa según origen

(En porcentajes)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Ziga Vodusek (ed.), "Inversión extranjera directa en América Latina: el papel de los inversores europeos", Banco Interamericano de Desarrollo, 2002 (períodos 1980-1989 y 1990-1999); y CEPAL, sobre la base de información oficial (período 2000-2009).

2. No obstante, los flujos netos anuales de IED recibidos desde la Unión Europea han mostrado una tendencia más bien declinante y mayor volatilidad que los provenientes de los Estados Unidos

- En la última década, los flujos de IED provenientes de la Unión Europea fueron un tanto más volátiles que los de origen estadounidense y procíclicos. Particularmente, durante la reciente crisis financiera de 2008-2009, las inversiones de origen europeo se contrajeron más que las procedentes de los Estados Unidos. Pese a ello, en tres de las principales economías de la región (Argentina, Brasil y Chile) la Unión Europea lidera la participación en los flujos de IED acumulados en 1999-2009. Para México, por su parte, los Estados Unidos continúa siendo la principal

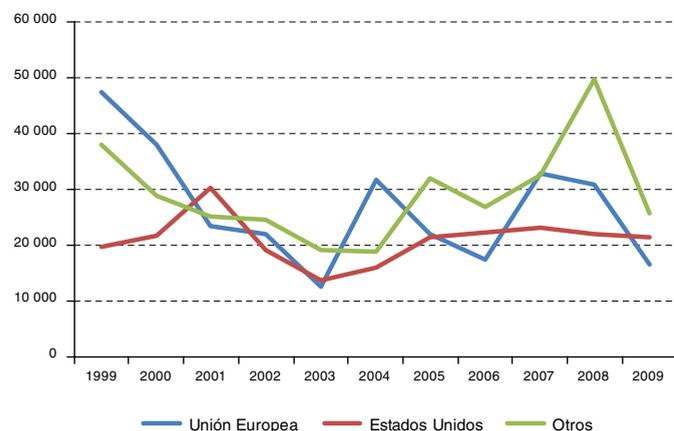
f fuente de IED, debido a su cercanía geográfica. Se hace notar que las inversiones europeas en América Latina y el Caribe corresponden en gran medida a la participación de diversas empresas transnacionales en procesos de privatización durante los años noventa, y a fusiones y adquisiciones en la última década (véase el cuadro III.1).

- La baja de la inversión en 2009 obedece a un proceso global de caída de la IED de la Unión Europea, y no necesariamente a la pérdida de interés de empresarios europeos por la región.

■ Gráfico III.2 ■

América Latina y el Caribe: evolución de los flujos netos de inversión extranjera directa recibidos desde la Unión Europea, los Estados Unidos y el resto del mundo

(En millones de dólares)

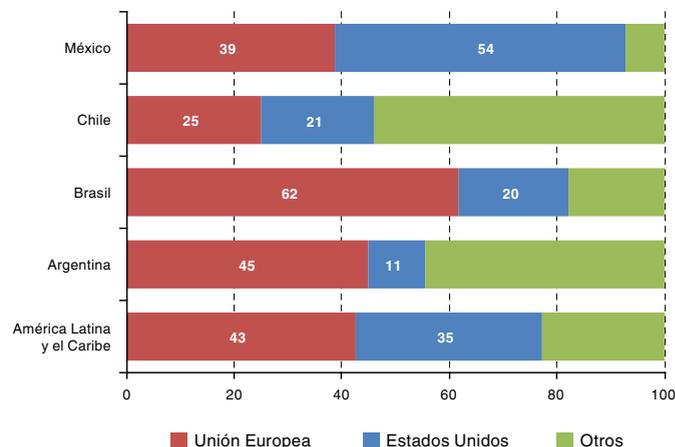


Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de información oficial.

■ Gráfico III.3 ■

América Latina y el Caribe y países seleccionados: distribución de los flujos acumulados de inversión extranjera directa por origen, 1999-2009

(En porcentajes del total)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de información oficial.

3. Entre las 20 fusiones y adquisiciones más importantes en América Latina y el Caribe de los últimos 20 años, dominan inversiones de procedencia europea, en telecomunicaciones, petróleo, finanzas e infraestructura

■ Cuadro III.1 ■

América Latina y el Caribe: principales fusiones y adquisiciones por país de origen, 1990-2011 (hasta abril)

(En millones de dólares)

Año	Empresa adquirida	País receptor	Sector	Empresa compradora	País comprador	Monto
1999	YPF	Argentina	Petróleo	Repsol	España	16 866
2001	Banamex	México	Finanzas	Citigroup	Estados Unidos	12 821
2000	Telesp	Brasil	Telecomunicaciones	Telefónica	España	10 757
2010	Brasilcel NV	Brasil	Telecomunicaciones	Telefónica	España	9 743
2010	FEMSA	México	Bebidas	Investor Group	Países Bajos	7 325
2010	Repsol YPF Brasil	Brasil	Petróleo	Sinopec	China	7 111
2005	Bavaria	Colombia	Bebidas	SABMiller	Reino Unido	5 227
1998	TELESP	Brasil	Telecomunicaciones	Telefónica, Portugal Telecom, Iberdrola	España	4 973
2011	Vale Aluminum Operations	Brasil	Minería	Norsk Hydro	Noruega	4 948
2010	Carabobo	Venezuela (República Bolivariana de)	Petróleo	Investor Group	India	4 848
2004	Braco	Brasil	Bebidas	Interbrew	Bélgica	3 974
2004	Bancomer	México	Finanzas	BBVA	España	3 888
2000	Telefónica de Argentina	Argentina	Telecomunicaciones	Telefónica	España	3 718
2000	Banco do Estado de Sao Paulo	Brasil	Finanzas	Banco Santander	España	3 581
2008	IronX Mineracao	Brasil	Minería	Anglo American	Reino Unido	3 493
2007	Grupo Imsa	México	Siderurgia	Ternium	Argentina	3 182
2008	Nacionale Minerios	Brasil	Minería	Investor Group	Japón	3 120
2010	Bridas	Argentina	Petróleo	CNOOC	China	3 100
1998	Telesp Celular	Brasil	Telecomunicaciones	Investor Group	Portugal	3 087
1990	Telefónica de Argentina	Argentina	Telecomunicaciones	Cointel	España	3 016
	Total					118 777

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de información de Thompson Reuters.

4. En 2009, América Latina y el Caribe —incluidos los centros financieros— fue el destino del 15,4% del total de flujos de IED originados en la Unión Europea

■ Cuadro III.2 ■

Unión Europea: inversión extranjera directa según regiones de destino, 2000-2009

(En porcentajes del total de IED del conjunto de la Unión Europea al mundo)

	2000-2002	2003-2005	2006-2008	2009	2000-2009
Intra Unión Europea	62,0	64,1	59,2	38,7	59,4
Estados Unidos	14,0	7,4	14,1	17,3	12,4
Asia	5,7	7,1	5,2	6,1	6,0
América Latina y el Caribe ^a	7,1	4,5	6,0	15,4	6,8
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

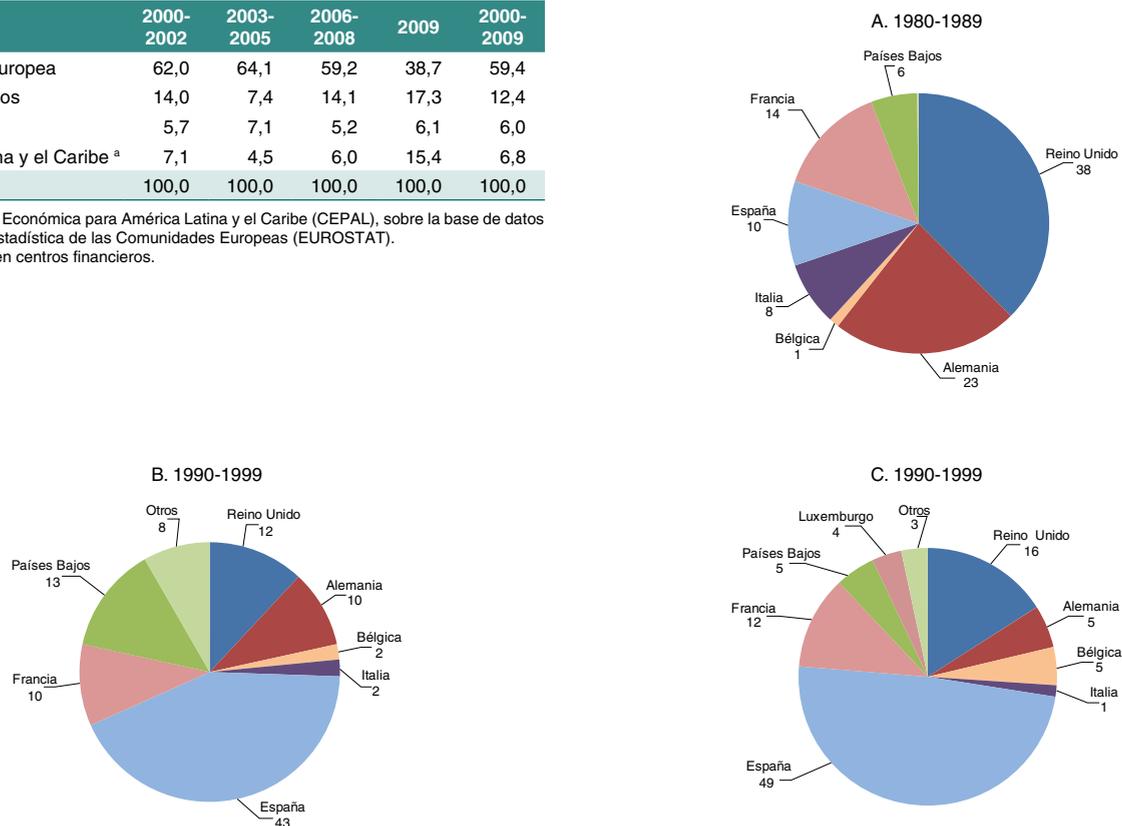
Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

^a Las cifras incluyen centros financieros.

■ Gráfico III.4 ■

América Latina y el Caribe sin centros financieros: IED recibida desde la Unión Europea, por origen

(En porcentajes)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Ziga Vodusek (ed.), "Inversión extranjera directa en América Latina: el papel de los inversores europeos", Banco Interamericano de Desarrollo, 2002 (períodos 1980-1989 y 1990-1999); y CEPAL, sobre la base de datos de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) (período 2000-2009), *International direct investment database*.

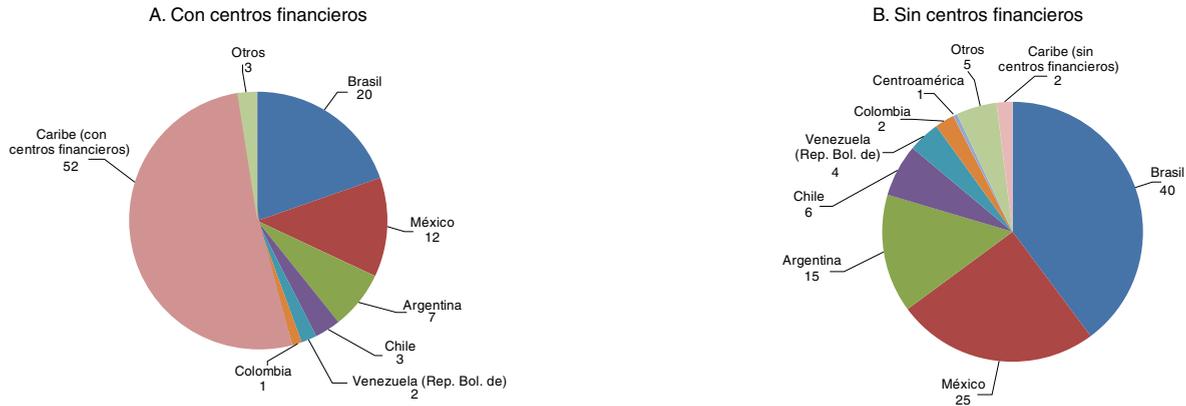
5. Son pocos los países de la región en los que se concentra la IED proveniente de la Unión Europea. Entre ellos, los centros financieros del Caribe aparecen como los más destacados, con alrededor del 50% del total de flujos acumulados en 2000-2009

- Se destacan las inversiones de capital en empresas o holdings internacionales de propiedad europea (principalmente luxemburguesa, británica y holandesa), realizadas con el fin de aprovechar las ventajas fiscales de algunos países y territorios de la región centroamericana y caribeña (Bermudas, Bahamas, Antillas Neerlandesas, Islas Caimán, Islas Vírgenes Británicas, entre otros). En algunos casos, estos centros financieros son a su vez el origen de nuevas inversiones en México o América del Sur.
- Sin considerar los centros financieros del Caribe, el acervo de IED del conjunto de la Unión Europea en América Latina y el Caribe se concentra en pocos países, especialmente en el Brasil, México y la Argentina, que recibieron el 80% del total de flujos acumulados en 2000-2009.

■ Gráfico III.5 ■

América Latina y el Caribe: distribución de los flujos acumulados de inversión extranjera directa provenientes de la Unión Europea por país receptor, 2000-2009

(En porcentajes)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), *International direct investment database*.

6. España, el Reino Unido y Francia son el origen del 70% de los flujos acumulados de IED recibidos por la región desde la Unión Europea en 2000-2009 (excluidos los centros financieros). Luxemburgo y los Países Bajos también ocupan lugares destacados como origen de estos flujos

- Tres países de la Unión Europea son los que tienen una relación de inversión más directa con América Latina y el Caribe: España, principalmente con inversiones en sectores vinculados a las telecomunicaciones, la electricidad, la energía y la banca; y Luxemburgo y los Países Bajos en centros financieros.

■ Cuadro III.3 ■

América Latina y el Caribe (países seleccionados): principales países de origen de los flujos acumulados de inversión extranjera directa provenientes de la Unión Europea, 2000-2009

(En porcentajes y millones de dólares)

	Primero	Segundo	Tercero	Monto
América Latina y el Caribe (con centros financieros)	España (25,5)	Luxemburgo (24,2)	Reino Unido (15,5)	465 461
América Latina y el Caribe (sin centros financieros)	España (48,8)	Reino Unido (15,9)	Francia (11,7)	234 580
México	España (74,8)	Reino Unido (9,4)	Bélgica (4,3)	57 568
Brasil	España (38,9)	Francia (19,6)	Reino Unido (9,3)	91 388
Argentina	España (52,1)	Reino Unido (34,6)	Francia (9,1)	33 854
Chile	Reino Unido (43,5)	España (36,3)	Bélgica (7,2)	14 930
Otros América del Sur	España (40,9)	Reino Unido (16,9)	Francia (16,1)	26 184
Centroamérica	Bélgica (67,7)	España (25,1)	Luxemburgo (14,4)	4 290
Caribe	Luxemburgo (44,9)	Reino Unido (14,8)	Países Bajos (9,6)	237 247
Centros financieros	Luxemburgo (45,0)	Reino Unido (15,1)	Países Bajos (9,4)	230 881
Otros	Luxemburgo (44,4)	España (18,0)	Países Bajos (14,1)	6 366

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), *International direct investment database*.

7. Desde la década de 1990, España ha aumentado notablemente su participación en los flujos de IED recibidos por la región desde la Unión Europea, alcanzando en 2000-2009 casi al 50% del total

- Los países de destino de la inversión española en la región han sido principalmente México, el Brasil, la Argentina y Chile, con un peso muy reducido de los centros financieros del Caribe. Por sectores, destacan las inversiones en el sector telecomunicaciones, el petróleo y las finanzas. En los últimos años las inversiones en energía e infraestructura fueron

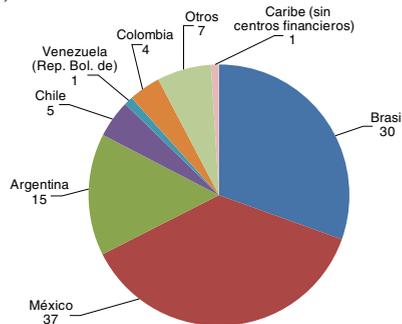
importantes. Para España, América Latina como destino de sus inversiones en el exterior representó entre 2000 y 2009 el 24% del total.

- El cuadro III.4 muestra los principales actores empresariales españoles en la región: Telefónica, Repsol, Banco Santander, BBVA, Gas Natural, entre otros.

■ Gráfico III.6 ■

España: distribución de los flujos acumulados de inversión extranjera directa hacia América Latina y el Caribe por país receptor, 2000-2009^a

(En porcentajes)



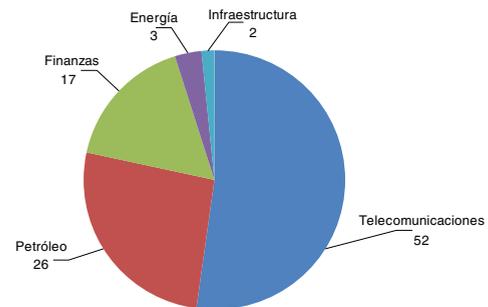
Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE).

^a Excluye información referida a los centros financieros del Caribe.

■ Gráfico III.7 ■

España: distribución sectorial de las adquisiciones de empresas en América Latina y el Caribe, 1990-2010^a

(En porcentajes)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de información de Thompson Reuters.

^a Incluye la información de inversiones españolas superiores a los 500 millones de dólares, detalladas en el cuadro III.4.

■ Cuadro II.4 ■

ESPAÑA: PRINCIPALES ADQUISICIONES EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

(En millones de dólares)

Año	Empresa adquirida	Receptor	Empresa compradora	Monto	Sector
1990	Telefónica de Argentina	Argentina	Cointel	3 016	Telecomunicaciones
1998	TELESP	Brasil	Telefónica	4 973	Telecomunicaciones
1999	YPF	Argentina	Repsol	16 866	Petróleo
2000	Telesp	Brasil	Telefónica	10 757	Telecomunicaciones
2000	Telefónica de Argentina	Argentina	Telefónica	3 718	Telecomunicaciones
2000	Banco do Estado de São Paulo	Brasil	Banco Santander	3 581	Finanzas
2004	Bancomer	México	BBVA	3 888	Finanzas
2007	Grupo Dedin Agro	Brasil	Abengoa Bioenergy Co	684	Biocombustibles
2007	EDF-Power Plants(5)	México	Gas Natural SDG SA	1451	Energía
2008	Royal Bank of Scotland-ABN	Brasil	Banco Santander SA	1 087	Financiero
2008	Compañía de Telecomunicaciones	Chile	Telefónica SA	1 452	Telecomunicaciones
2008	Autopista del Aconcagua SA	Chile	Global Via Infraestructuras SA	1 027	Infraestructura
2008	Grupo Financiero Inbursa SA de	México	Criteria CaixaCorp SA	2 223	Financiero
2010	Brasilcel NV	Brasil	Telefónica SA	9 743	Telecomunicaciones
	Total			64 466	

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de información de Thompson Reuters.

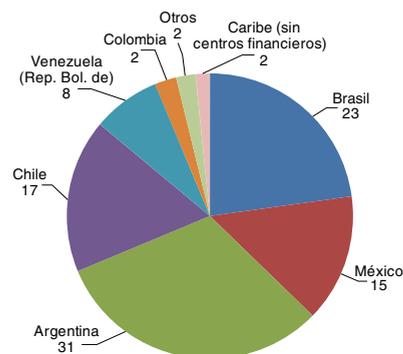
8. El Reino Unido constituye la segunda fuente más importante de IED de la Unión Europea en la región

- En 2000-2009, el Reino Unido representó el 16% del total de flujos de IED recibidos por América Latina y el Caribe, si bien esta participación se ha reducido significativamente desde la década de 1980. Los principales destinos de esta inversión han sido la Argentina, el Brasil, Chile y México. A nivel de sectores, la inversión del Reino Unido se destina en gran medida hacia actividades mineras, agroindustriales y de servicios, entre los que se destaca la inversión financiera y en educación, especialmente en centros de enseñanza del idioma inglés a lo largo de toda la región.

■ Gráfico III.8 ■

Reino Unido: distribución de los flujos acumulados de IED hacia América Latina y el Caribe por país receptor, 2000-2009 ^a

(En porcentajes)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), *International direct investment database*.

^a Excluye información referida a los centros financieros del Caribe.

■ Cuadro III.5 ■

Reino Unido: selección de adquisiciones de empresas en América Latina y el Caribe, 2005-2010

(En millones de dólares)

Año	Empresa adquirida	Receptor	Empresa compradora	Monto	Sector
2005	Bavaria	Colombia	SABMiller	5 227	Bebidas
2007	Sistema Minas-Rio	Brasil	Anglo American PLC	2 451	Minería
2007	Serasa - Centralizacao de	Brasil	Experian Group Ltd	1 199	Financiero
2008	IronX Mineracao SA	Brasil	Anglo American PLC	3 493	Minería
2010	BAHIA Minerals BV	Brasil	Eurasian Natural Resources	735	Minería
2010	Sistema Educacional Brasileiro	Brasil	Pearson PLC	499	Servicios
Total				13 603	

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de información de Thompson Reuters.

IV. Cooperación y promoción de las tecnologías limpias

1. Desde 1999, las cumbres bianuales de los Jefes de Estado de América Latina y el Caribe y la Unión Europea han buscado profundizar la integración birregional y la cooperación estratégica entre ambas regiones

- La asociación estratégica entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea se inició en la cumbre presidencial de Río de Janeiro de 1999. A partir de esta fecha, dichas reuniones bianuales han sido importantes para detectar áreas de avance en la integración y la cooperación entre ambas regiones. Un tema clave y constante fue la integración económico-comercial de ambos mercados, mediante acuerdos de asociación entre la Unión Europea y el CARIFORUM, Chile, México, Centroamérica, Colombia y el Perú.
- Las reuniones bilaterales de alto nivel también apoyaron la cooperación en otras áreas clave para el desarrollo económico y social, como la democracia y derechos humanos, fortalecimiento del enfoque multilateral para fomentar la paz, la estabilidad y el respeto por el derecho internacional, terrorismo, drogas y delincuencia organizada, medio ambiente, energía, crecimiento y empleo, lucha contra la pobreza, la desigualdad y la exclusión social, cooperación para el desarrollo y financiación internacional, migración, e intercambio de conocimientos y capacitación (educación superior, investigación, desarrollo e innovación, ciencia y tecnología, cultura).

■ Cuadro IV.1 ■

Cumbres bianuales y principales resultados en materia de integración biregional, 1999-2010

Lugar	Fecha	Principales resultados
Río de Janeiro	1999	Establecimiento del objetivo de asociación estratégica interregional, definición de objetivos y de un plan de acción en torno a temas comunes, y lanzamiento de las negociaciones para alcanzar acuerdos de asociación Unión Europea-Chile y Unión Europea-MERCOSUR
Madrid	2002	Reafirmación de la asociación estratégica, conclusión de negociaciones del Acuerdo Unión Europea-Chile, reimpulso de negociaciones con el MERCOSUR y compromisos de negociación de acuerdos de cooperación Unión Europea-CAN y Unión Europea-Centroamérica.
Guadalajara	2004	Concertación política en los temas de la agenda, avance en la evaluación para una futura asociación Unión Europea-Centroamérica y Unión Europea-CAN y lanzamiento del programa EUROsocial
Viena	2006	Lanzamiento oficial de las negociaciones para un acuerdo de asociación Unión Europea-Centroamérica y Unión Europea-Comunidad Andina, incorporación de nuevos actores al diálogo oficial y celebración de la Cumbre empresarial y Cumbre alternativa
Lima	2008	Lanzamiento del programa EUROCLIMA para la cooperación en la mitigación del cambio climático y anuncio del establecimiento de una asociación estratégica Unión Europea-México
Madrid	2010	Anuncio del término exitoso de las negociaciones de la Unión Europea con Centroamérica, Colombia y Perú

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Carlos M. Jarque, María Salvadora Ortiz y Carlos Quenan (eds.), *América Latina y la diplomacia de cumbres*, Madrid, Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), 2009.

2. La cooperación de la Unión Europea con América Latina se define por una estrategia de mediano plazo de 2007 a 2013 en torno a la cohesión social y territorial, la integración regional y la enseñanza superior

- América Latina se ve beneficiada por un importante programa de cooperación con la Unión Europea de mediano plazo (2007 a 2013) que asciende a 556 millones de euros. Más de la mitad de la cooperación se concentra en la cohesión social y territorial y la integración regional. Dentro del último tema, la cooperación europea promueve la internacionalización de

las pymes y el desarrollo de la sociedad de la información. En 2010, la promoción de los programas anteriores fue retomada por la facilidad de inversión para los países de América Latina. Los demás fondos de cooperación buscan mejorar la calidad de la enseñanza superior en América Latina mediante vínculos con sus pares en la Unión Europea.

■ Cuadro IV.2 ■

La Unión Europea: programa de cooperación regional con América Latina, 2007-2013

(En millones de euros)

Programa	Objetivo	2007-2010	2011-2013	2007-2013
Total		331	225	556
Cohesión social-territorial		108		
URB-AL	Intercambiar experiencias entre colectividades locales de Europa y América Latina sobre temas y problemas concretos de desarrollo local urbano.	50		
EUROSociAL	Aumentar la cohesión social mediante políticas públicas de educación, salud, justicia, fiscalidad y empleo.	41		108
COPOLAD	Reforzar las capacidades los actores responsables en materia de drogas y fomentar el proceso de elaboración de políticas de lucha contra las drogas	6		
EUROSOLAR / EUROCLIMA	Compartir conocimiento, fomentar un diálogo estructurado y regular a todos los niveles y asegurar sinergias y coordinación de las acciones actuales y futuras.	10		
Integración regional		72		
AL-INVEST	Promover la internacionalización de las pymes en colaboración con sus socios europeos	50		72
@LIS	Mejorar el desarrollo de la sociedad de la información y luchar contra la división digital	22		
Facilidad de la inversión en América Latina (LAIF)	Mobilizar financiación adicional para gobiernos beneficiarios e instituciones públicas para realizar inversiones cruciales (reemplaza a) y b))	22	103	125
Enseñanza superior y comprensión mutua		117		
ALFA	Promover la educación superior mediante la cooperación entre universidades de ambas regiones	74		
ERASMUS MUNDUS	Promover la educación superior mediante becas y cooperación académica	42	93	209
Comprensión mutua	Profundizar la comprensión por los formuladores latinoamericanos de las políticas de la Unión Europea desarrolladas en América Latina	1		
Reserva y otros		13	29	43

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Unión Europea, *Mid-Term Review and Regional Indicative Programme 2011-2013 for Latin America*, Bruselas, 2009 [en línea] http://eeas.europa.eu/la/csp/11_13_mtr_en.pdf [fecha de consulta: 13 de abril de 2011].

3. La nueva facilidad de inversión de América Latina (LAIF) de la Unión Europea tiene el potencial de movilizar un conjunto importante de inversiones en infraestructuras clave para la región

- La facilidad de inversión de América Latina (*Latin American Investment Facility*, LAIF) fue creada en 2009. Esta facilidad representa un nuevo mecanismo para promover los temas de la cohesión social y territorial y la integración regional. Entre 2007 y 2010, estos temas fueron promovidos en programas separados. LAIF tiene como objetivo movilizar financiación adicional, estimulando a gobiernos beneficiarios e instituciones públicas a realizar inversiones cruciales que sin el apoyo de LAIF no podrían ser financiadas independientemente por el mercado financiero o por los organismos financieros de desarrollo.
- LAIF tiene por objetivo apoyar la estrategia regional de la Unión Europea hacia América Latina. En particular, los tres objetivos estratégicos interconectados son: a) mejorar la interconectividad entre y en los países latinoamericanos, en especial estableciendo mejores infraestructuras energéticas y de transporte; b) mejorar la protección del medio ambiente y apoyar la mitigación y adaptación al cambio climático, y c) promover el desarrollo socioeconómico equitativo y sostenible a través de la mejora de la infraestructura de servicios sociales y el apoyo a las pymes. El presupuesto para el período 2009 a 2013 es de 125 millones de euros.
- LAIF puede apoyar distintos tipos de operaciones, incluidas: a) subvenciones para cofinanciar inversiones en proyectos de infraestructuras públicas; b) financiación de las garantías del préstamo; c) ayuda para la bonificación de intereses financieros; d) asistencia técnica, o e) operaciones de capital-riesgo.
- Las instituciones financieras elegibles son instituciones financieras europeas de desarrollo multilateral o nacional e instituciones financieras latinoamericanas en cuyo capital participan los Estados miembros de la Unión Europea.

■ Cuadro IV.3 ■

Facilidad de inversión de América Latina: proyectos aprobados hasta abril de 2011

(En millones de dólares)

Programa	Beneficiarios	Financiamiento	
		Costo total	Aporte LAIF
Programa de eficiencia energética y energía renovable para pymes en Centroamérica	Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá	36	3
Programa nacional de electrificación sostenible y energía renovable	Nicaragua	309	7
Conexión del mecanismo REDD+ de implementación local, con el componente forestal del Programa especial de cambio climático	México	338	2
Extensión de la planta hidroeléctrica "5 de Noviembre"	El Salvador	132	6
Programa de cambio climático (regional)	Países de América Latina	300	3
Redes sostenibles de transporte (regional)	Países de América Latina	403	3

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Unión Europea, *Latin American Investment Facility*.

4. El programa europeo AL-INVEST contribuye a mejorar la inserción económica internacional de la región

- El programa AL-INVEST, iniciado en 1994, tiene por objeto apoyar el proceso de internacionalización de las pymes latinoamericanas. En enero de 2009 se dio comienzo a su cuarta fase, que comprende un período de cuatro años (2009-2012). La inversión total del programa asciende a 62 millones de euros, de los cuales 50 millones (un 80%) son financiados por la Comisión Europea.
- El objetivo de la actual fase IV del programa es contribuir a que las pymes latinoamericanas sean el motor del desarrollo local, aprovechando las oportunidades de la globalización, de la integración regional, de los acuerdos comerciales y de la cooperación empresarial con Europa. Para este fin, el programa ofrece los siguientes beneficios a las pymes y otras organizaciones participantes:
 - Estudios de mercado
 - Misiones empresariales
 - Encuentros tecnológicos
 - Misiones de asistencia técnica
 - Seminarios temáticos
 - Pasantías
 - Actividades de formación
- La fase IV está siendo implementada mediante tres consorcios subregionales: Centroamérica-Cuba-México, Región andina y MERCOSUR, Chile y Venezuela (República Bolivariana de). Cada uno está encabezado por un socio líder, y en ellos participan asociaciones empresariales, gobiernos regionales y universidades, entre otras instituciones. Los tres consorcios cuentan con el apoyo de los servicios del Consorcio Europeo de Coordinación y Servicios, liderado por la Asociación de Cámaras de Comercio e Industria europeas (*Eurochambres*).

■ Cuadro IV.4 ■

Consorcios subregionales del programa AL-INVEST IV para PYMES

Socio líder	Título del proyecto	Duración (meses)	Contribución Comisión Europea (millones de euros)	Contribución Comisión Europea (porcentajes del total)
Nacional Financiera (NAFIN) México	"La internacionalización de las pymes de Centroamérica, México y Cuba como motor del desarrollo socioeconómico"	48	17,49	80
Confederación Nacional de la Industria (CNI) Brasil	"Modelo de articulación institucional para la internacionalización de las pymes de la región andina"	48	18,75	80
Cámara de Industria, Comercio, Servicios y Turismo de Santa Cruz Bolivia (Estado Plurinacional de)	"Internacionalización y competitividad de las pymes del MERCOSUR, Chile y Venezuela (República Bolivariana de) para un desarrollo sostenible"	36	13,75	80

Fuente: Programa AL-INVEST [en línea] <http://www.al-invest4.eu> y Dirección General de Desarrollo y Cooperación (EuropeAid) de la Comisión Europea [en línea] http://ec.europa.eu/europeaid/where/latin-america/regional-cooperation/al-invest/index_en.htm [fecha de consulta: 13 de marzo de 2011].

5. La cooperación ha sido un pilar fundamental de los acuerdos de asociación suscritos por la Unión Europea con Chile y México, y se ha plasmado en diversos ámbitos

- Los acuerdos de asociación suscritos por la Unión Europea con México (en 2000) y Chile (2002) son de carácter amplio y ambos incorporan expresamente a la cooperación como uno de sus principales pilares.
- Al tratarse en ambos casos de países clasificados internacionalmente como de ingreso medio-alto, la cooperación comunitaria ha tendido a orientarse hacia áreas distintas de la ayuda para el desarrollo tradicional. En particular, gran parte de los fondos de la cooperación bilateral con ambos países desde 2002 se ha destinado a promover una mayor competitividad de sus economías.
- En el caso de Chile, la cooperación económica se dirigió en gran medida a la promoción del emprendimiento y al reforzamiento de los instrumentos financieros y de los programas de asistencia técnica orientados a las pymes.
- Por su parte, en México, los programas PROTLCUEM y PIAPYME, realizados conjuntamente con la Secretaría de Economía, se han concentrado en varios aspectos de la facilitación del comercio. Entre ellos se cuentan:
 - a) la simplificación de los procedimientos aduaneros mexicanos;
 - b) regulaciones no aduaneras tales como propiedad intelectual y normas técnicas, sanitarias y fitosanitarias;
 - c) el mejoramiento del marco legal e institucional de México en ámbitos como el régimen para la inversión extranjera, la política de competencia y la protección del consumidor, y
 - d) la promoción del uso de sistemas de información.

■ Cuadro IV.5 ■

Composición de la cooperación nacional de la Unión Europea hacia Chile y México

	Áreas prioritarias de la cooperación		Aporte previsto de la Unión Europea 2007-2013 (millones de euros)
	2002-2006	2007-2013	
Chile	Cooperación económica e innovación tecnológica (64,5%) Medio ambiente y recursos naturales (8,4%) Reformas gubernamentales (27,1%)	Cohesión social (40%) Educación: intercambios académicos y becas (20%) ^a Innovación y competitividad (40%)	41
México	Desarrollo social y reducción de la desigualdad (30%) Crecimiento económico, reforma y competitividad (35%) Ciencia y tecnología (20%) Reforzamiento legal e institucional (10%)	Cohesión social (40%) Economía sustentable y competitividad (35%) Educación y cultura (25%)	55

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Dirección General de Desarrollo y Cooperación EuropeAid de la Comisión Europea [en línea] http://ec.europa.eu/europeaid/where/latin-america/country-cooperation/index_en.htm.

^a Tras la entrada en vigor del Sistema Bicentenario Becas Chile, las autoridades chilenas y la Unión Europea acordaron que este componente fuera discontinuado en el período 2011-2013 y sus fondos asignados por partes iguales a los componentes de cohesión social e innovación y competitividad.

6. La Unión Europea es la región del mundo que genera la mayor cantidad de patentes en tecnologías medioambientales

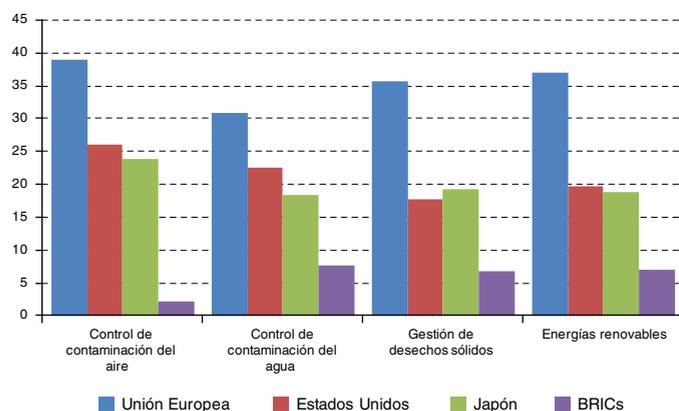
- La inversión en tecnologías limpias puede contribuir a realizar numerosos objetivos medioambientales, desde la mitigación del cambio climático hasta la reducción de la contaminación del agua y del aire. Con arreglo al Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT), la mayor cantidad de peticiones de patentes está en el ámbito de las energías renovables y el control de la contaminación del aire.
- Los países de la Unión Europea fueron los líderes a nivel mundial con respecto al otorgamiento de nuevas patentes

en tecnologías medioambientales. De hecho, en este campo la Unión fue responsable del 30% al 38% de los nuevos inventos a nivel mundial entre 2004 y 2006. Dentro de la Unión Europea, Alemania, el Reino Unido y Francia produjeron la mayor cantidad de inventos. Dinamarca, por su lado, es uno de los líderes tecnológicos en el ámbito de la energía eólica.

- El Brasil, la Federación Rusa, la India y China (los llamados países BRICs) son nuevos jugadores de creciente importancia en las tecnologías medioambientales de punta.

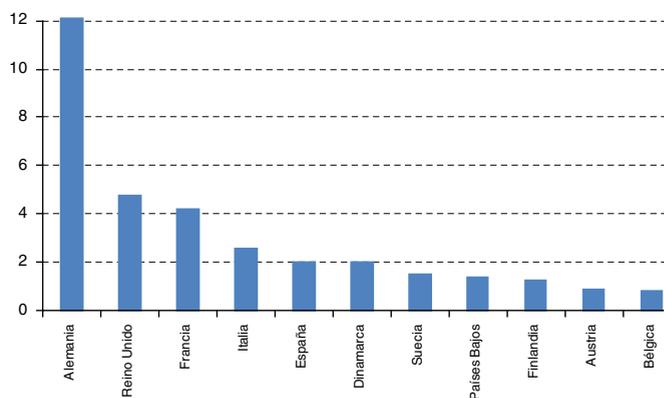
■ Gráfico IV.1 ■

La Unión Europea, los Estados Unidos, Japón y los países BRICs: participación en patentes de tecnologías medioambientales
(En porcentajes del total mundial entre 2004 y 2006)



■ Gráfico IV.2 ■

Principales países innovadores de la Unión Europea: participación en patentes de tecnologías medioambientales
(En porcentajes del total mundial entre 2004 y 2006)



Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), *Science, Technology and Industry Scoreboard 2009*, París, 2009.

7. Varias empresas europeas están invirtiendo en energías renovables en América Latina

■ Cuadro IV.6 ■

Empresas europeas con inversiones en energías renovables en América Latina, por país de origen y receptor

País de origen	Empresas	Países de destino seleccionados										
		Argentina	Brasil	Chile	Colombia	Cuba	República Dominicana	Guatemala	México	Panamá	Perú	Uruguay
Alemania	Eurolanza, Glotec Ventures GmbH, Juwi, Lanxess, MAN, Sowitec, ThyssenKrupp (TK), Volkswagen, Wind 7		X	X						X	X	
Dinamarca	Vestas Wind Systems			X								
España	Abengoa, Acciona, Dragados, Endesa, Enhol, Fersa, Gamesa, Gasindur, Globasol, GreenFuel, Grupo Activos, Grupo Guascor, Horcona, Iberdrola, Ingemas, Inveravante, Inveravante Inversiones Universales, OPDE, Preneal, Renovalia Energy, Repsol YPF, Union Fenosa	X	X	X	X		X		X	X	X	X
Francia	Eco-Carbone, Electricite de France (EDF), GDF SUnión EuropeaZ (Gaz de France), Louis Dreyfus Group, Rhodia, Safran Group, Suez, Tereos, Voltalia		X	X					X	X	X	
Irlanda	Mainstream Renewable Power, Maple Energy			X							X	
Italia	ArcelorMittal, Enel			X				X				
Luxemburgo	ArcelorMittal		X									
Portugal	Galp Energia		X									
Reino Unido	Esencia Group, Phaunos Timber Fund						X					X

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de datos de *The Financial Times*.

8. Esta inversión se da en distintos países y tipos de tecnologías

- Empresas de varios países europeos han invertido en proyectos de energías renovables en distintos países de América Latina. Los mercados más desarrollados para estas energías son el Brasil, Chile y México. No obstante, otros países también muestran un potencial importante,

como demuestra el cuadro abajo. Las empresas europeas invierten sobre todo en la generación de energía eólica, aunque también existen iniciativas en otras energías como los biocombustibles y la energía fotovoltaica.

■ Cuadro IV.7 ■

Empresas Europeas con inversiones en energías renovables en América Latina y el Caribe y principales áreas de inversión

Empresa	Países	Inversiones realizadas y programadas
ABENGOA (http://www.abengoa.es)	Brasil	Producción de bioetanol a partir de caña de azúcar (capacidad instalada anual 200 ML) y cogeneración de energía eléctrica utilizando como materia prima el bagazo de la caña de azúcar (capacidad instalada 70 MW).
ACCIONA (http://www.acciona.es)	México	Producción de energía eólica con una potencia total instalada de 250 MW y tres nuevos parques eólicos en construcción con una capacidad total de 306 MW.
ENDESA (http://www.endesa.com)	Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Perú	Generación de energía eléctrica en plantas hidráulicas, térmicas y eólicas, con una potencia instalada total de alrededor de 15 mil MW (58% hidráulica, 41% térmica y algo menos de 1% eólica).
IBERDROLA (http://www.iberdrola.es)	Brasil, México	Generación de energía eólica, con una potencia total instalada de 166 MW.
ENEL (http://www.enel-latinamerica.com)	Brasil, Chile, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, México, Panamá	Plantas de generación de energía hidroeléctrica, geotérmica y eólica, con una capacidad total de algo más de 800 MW (75% hidráulica, 23% geotérmica y 2% eólica).
GDF SUEZ (Gaz de France) (http://www.gazdefrance.com)	Brasil	Generación de energía hidroeléctrica, termoeléctrica, eólica y a partir de biomasa, con una capacidad instalada total de 6.500 MW.
GRUPO GUASCOR (http://www.guascor.com)	Brasil	Producción de energía fotovoltaica y eólica.
MAINSTREAM RENEWABLE POWER (http://www.mainstreamrp.com)	Chile	Cuatro plantas de generación de energía eólica en desarrollo, con una capacidad total que alcanzará a casi 1.000 MW.
SOWITEC (http://www.sowitec.com)	Argentina, Brasil, Chile, México, Perú, Uruguay	Proyectos en desarrollo para la instalación de diversos parques de generación de energía eólica, con una capacidad total potencial de 35 mil MW.
VESTAS (http://www.vestas.com)	Argentina, Brasil, Chile, Jamaica, México, Uruguay	Generación de energía eólica con una capacidad total instalada de 350 MW y nuevos parques en construcción con una capacidad total prevista de 400 MW.

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de información de las empresas.

9. Entre ambas regiones existen varias redes importantes de cooperación entre universidades y centros tecnológicos con respecto a la transferencia de tecnologías medioambientales

■ Cuadro IV.8 ■

Proyectos de cooperación entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe en energías limpias

Proyecto	Objetivo general	Países participantes	Período	Monto (millones de euros)
BIOTOP	Identificar oportunidades técnicas y de investigación para América Latina en el sector de los biocombustibles, y crear y apoyar actividades de cooperación específicas de I+DT entre la región y la Unión Europea (http://www.top-bioful.org/).	América Latina: Argentina, Brasil, Chile, México Unión Europea: Austria, Dinamarca, España, Holanda	2008-2010	1,29
SETATWORK	Promover el uso de tecnologías eficientes en sectores industriales relacionados con los mercados de carbón (www.setatwork.eu/).	América Latina: Chile Unión Europea: Alemania, Bulgaria, Dinamarca, Eslovaquia, Italia, Polonia, Portugal, Reino Unido, Suecia	2008-2010	1,21
JELARE	Fomentar propuestas innovadoras educativas y de investigación orientadas al mercado en el sector de energías renovables en instituciones de educación superior latinoamericanas y europeas (http://www.jelare-project.eu/).	América Latina: Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Guatemala Unión Europea: Alemania, Letonia	2009-2011	
CANEBIOFUEL	Crear un proceso innovador, rentable y viable desde el punto de vista industrial para la conversión de biomasa de caña de azúcar en etanol (http://canebiofuel.org/).	América Latina: Brasil Unión Europea: Suecia	2009-2011	2,49
DIBANET	Desarrollar tecnologías para la producción sustentable de biocombustibles diesel a partir de desechos y residuos orgánicos en la Unión Europea y América Latina (http://dibanet.org/).	América Latina: Argentina, Brasil, Chile Unión Europea: Dinamarca, Grecia, Hungría, Irlanda, Reino Unido	2009-2012	4,84
BABETHANOL	Desarrollar nuevos procesos sustentables para la producción de etanol a partir de residuos agroindustriales (lignocelulosa).	América Latina: Costa Rica, México Unión Europea: España, Finlandia, Francia, Italia	2009-2013	4,39
CELA	Mejorar la calidad de la investigación y la transferencia de tecnología de las universidades latinoamericanas, fortalecer su papel en el desarrollo socioeconómico sostenible, y fomentar la cooperación entre instituciones de educación superior de América Latina y la Unión Europea en investigación aplicada y transferencia de tecnología en el área de cambio climático (http://www.cela-project.net/).	América Latina: Bolivia (Estado Plurinacional de), Guatemala, Nicaragua, Perú Unión Europea: Alemania, Estonia	2011-2013	

Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de información de *Community Research and Development Information Service* (CORDIS).

V. Conclusiones y recomendaciones

- En las tres últimas décadas, la participación de la Unión Europea en el comercio latinoamericano ha seguido una tendencia declinante, sobre todo por causa del aumento de la importancia de China y otros países de Asia en desarrollo en el comercio de la región. Aunque la Unión Europea todavía se mantiene como el segundo socio comercial, podría perder este lugar frente a China hacia mediados de esta década. Por su parte, América Latina y el Caribe solo representa una proporción relativamente constante del 2% del comercio total de la Unión Europea (cifra que se eleva al 5% si se excluye el comercio intracomunitario).
- El comercio bilateral de bienes entre ambas regiones se caracteriza por su gran asimetría. América Latina y el Caribe importa desde la Unión Europea sobre todo productos manufacturados, mientras que sus exportaciones consisten principalmente en productos primarios (procesados). Estos representan una proporción mayor de las exportaciones de la región a la Unión Europea que de sus exportaciones a otros destinos, como la propia región y los Estados Unidos. Además, las exportaciones latinoamericanas a la Unión Europea están concentradas en pocos productos.
- El comercio bilateral de servicios muestra un dinamismo mayor y, por ende, América Latina y el Caribe logró aumentar su cuota en el mercado europeo en la última década.
- Además, la Unión Europea alcanza a ser la principal fuente de inversión extranjera directa de América Latina y el Caribe en la primera década de 2000, aunque últimamente la IED europea hacia América Latina y el Caribe se ha caracterizado por un menor dinamismo y cierta volatilidad. España sigue siendo el principal país inversionista europeo y ese rol es aún más destacado cuando se excluye la inversión europea en paraísos fiscales caribeños.
- Los países latinoamericanos, por su parte, han profundizado sus lazos comerciales con China y otras economías de Asia y el Pacífico, incluso mediante la negociación de acuerdos comerciales. China ya figura entre los primeros tres socios comerciales para la mayoría de los países de la región.
- Por otra parte, varios países de la región (Centroamérica y la República Dominicana, Colombia, Panamá y el Perú) han firmado acuerdos de libre comercio con los Estados Unidos, los que se agregan a los ya existentes con México y Chile.
- En este contexto, América Latina y el Caribe y la Unión Europea han buscado en los últimos tres años dar un nuevo impulso a sus relaciones económicas. La estrategia europea hacia la región ha consistido en negociar acuerdos de asociación con sus cuatro principales esquemas subregionales de integración. En el caso de los países andinos, la Unión Europea optó temporalmente por el camino bilateral, ante las dificultades registradas en la negociación con la Comunidad Andina. Sin embargo, la Unión Europea mantiene el objetivo de alcanzar un acuerdo bloque a bloque con la CAN.
- Como resultado de estos esfuerzos, la Unión Europea ha concluido acuerdos de asociación con Centroamérica (incluido Panamá) y el Caribe (CARICOM más la República Dominicana), así como un acuerdo de libre comercio con Colombia y el Perú. Además, reanudó las negociaciones con el MERCOSUR en junio de 2010, que se encontraban interrumpidas desde 2004. A ello deben sumarse los acuerdos de asociación con Chile y México.
- Con el Brasil y México, los socios más destacados de la región, la Unión Europea ha buscado generar lazos especiales y ello se refleja en la suscripción de alianzas estratégicas en los años 2007 y 2000, respectivamente.
- Existen diferencias fundamentales entre los acuerdos de asociación que la Unión Europea ha negociado con la región y los tratados de libre comercio (TLC) que esta última ha negociado con otros socios extrarregionales. Además del ámbito del libre comercio, los primeros incluyen los pilares de cooperación y de diálogo político, que son fundamentales para promover una relación virtuosa entre la concertación política, el desarrollo comercial y económico y la cohesión social. En definitiva, estos acuerdos representan una visión más integral del desarrollo.
- Otra diferencia importante entre los acuerdos negociados por la región con la Unión Europea y los TLC negociados con otros socios es que los primeros tienen como un objetivo explícito fortalecer a los esquemas subregionales de integración latinoamericanos y caribeños.
- Existe una ventana de oportunidad para dinamizar la alianza estratégica entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea:
 - En un contexto internacional de bajo crecimiento en la Unión Europea y de mayor dinamismo en América

Latina y el Caribe, el mercado de la región representa una gran oportunidad para los exportadores e inversionistas europeos.

- A su vez, la Unión Europea sigue representando un destino muy importante para los exportadores latinoamericanos, por tratarse del mayor mercado integrado del mundo y que además se caracteriza por un alto ingreso per cápita. Además, la Unión Europea produce múltiples bienes y servicios que son insumos importantes en los procesos productivos de la región e incrementan la competitividad de sus productores. De esta forma, la Unión Europea es clave en la transferencia de tecnologías y conocimiento para la región.
- En un contexto de gran complementariedad del perfil exportador de ambas regiones, existe un potencial importante para construir y reforzar las cadenas de valor birregionales.
- No menos importante, la inversión europea es líder mundial en los temas de protección del medio ambiente, cambio climático y responsabilidad social empresarial. Desde esa óptica, reforzar las alianzas empresariales europeas y latinoamericanas y caribeñas podría colaborar a los objetivos de crecimiento con igualdad y de una competitividad menos intensiva en carbono, que deben orientar a las políticas públicas de América Latina y el Caribe en los próximos años.
- En el ámbito multilateral, América Latina y el Caribe y la Unión Europea pueden ser socios estratégicos para:
 - Apoyar la recuperación mundial mediante un compromiso de no imponer nuevas barreras comerciales, por las cuales existe una actualmente una fuerte presión en el contexto de los recientes aumentos de precios de los alimentos.
 - Concluir lo antes posible la Ronda de Doha, lo cual es primordial para preservar la credibilidad del sistema multilateral de comercio y, de manera más general, de la cooperación internacional para abordar desafíos globales. Además, la conclusión de la Ronda de Doha facilitaría también una conclusión exitosa de las negociaciones entre el MERCOSUR y la Unión Europea.
 - Buscar aproximar posiciones en los grandes temas globales, como la reforma del sistema financiero internacional y las negociaciones multilaterales sobre cambio climático.
- En lo relativo a las relaciones comerciales bilaterales entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea, se recomiendan las siguientes iniciativas:
 - Concluir lo antes posible las negociaciones entre el MERCOSUR y la Unión Europea.
 - Promover la acumulación de origen entre todos los acuerdos de la Unión Europea con países de América Latina y el Caribe, tal como la Unión Europea lo ha hecho en sus acuerdos con los países mediterráneos. Ello promovería la integración productiva en la región y el desarrollo de cadenas de valor regionales y transregionales.
 - La Unión Europea debiera continuar apoyando los esfuerzos para promover la integración al interior de los distintos esquemas subregionales de América Latina y el Caribe con los que ha suscrito acuerdos. La experiencia y cooperación comunitarias pueden ser especialmente valiosas en ámbitos como la libre circulación de bienes, la armonización de normas técnicas, sanitarias y fitosanitarias, y la eliminación de barreras no arancelarias al comercio intrarregional.
 - En el marco de sus distintos acuerdos en la región, la Unión Europea podría implementar programas de cooperación orientados a ayudar a los exportadores latinoamericanos y caribeños a adaptarse a las nuevas exigencias de los gobiernos y empresas comunitarios relacionadas con el cambio climático.
 - En la misma línea, la Unión Europea debería reforzar sus programas para asistir a los exportadores latinoamericanos en el cumplimiento de las exigencias comunitarias en materia de calidad, especificaciones técnicas y aspectos sanitarios y fitosanitarios.
 - Promover un reforzamiento de las relaciones entre las asociaciones empresariales de ambas regiones. En este sentido, podrían expandirse iniciativas como el Foro Empresarial MERCOSUR-Unión Europea (véase <http://www.mebforum.org>).
 - En definitiva, se trata de reforzar la cooperación para:
 - a) profundizar la integración en la propia región;
 - b) mejorar la calidad de su oferta exportadora, de modo de permitirle aprovechar mejor los espacios creados por los acuerdos de asociación;
 - c) vincular de mejor forma la inserción internacional de las economías

con la internacionalización de las pymes y, en fin, d) avanzar hacia un crecimiento con igualdad, como lo viene promoviendo la CEPAL, desde su trigésimo tercer período de sesiones, realizado en Brasilia en junio de 2010.

- En la Cumbre de Madrid de 2010, se anunció el inicio de “una nueva etapa en la asociación birregional hacia la innovación y la tecnología, a favor del desarrollo sostenible y de la inclusión social”. En este contexto, y en línea con la estrategia Europa 2020, resulta importante enfatizar el beneficio mutuo en la cooperación entre ambas regiones. Para ello, es importante que, junto con el apoyo a los gobiernos y esquemas subregionales de

integración, la cooperación europea promueva también la creación y fortalecimiento de alianzas empresariales birregionales. Algunas iniciativas destacadas en esta área podrían ser las siguientes:

- la promoción de redes empresariales en temas como las tecnologías de energías renovables, de la información y las comunicaciones, y de la microbiología;
- la cooperación entre cámaras de comercio de ambas regiones;
- la promoción de cadenas productivas y asociaciones empresariales eurolatinoamericanas; y
- aprovechar mejor los foros existentes como el Foro Empresarial SEGIB.



C E P A L

Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)
Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)
www.cepal.org